

Art.Nr.
5901802915 / 5901825904 / 59018029969
AusgabeNr.
5901802915_0506
Rev.Nr.
24/11/2025



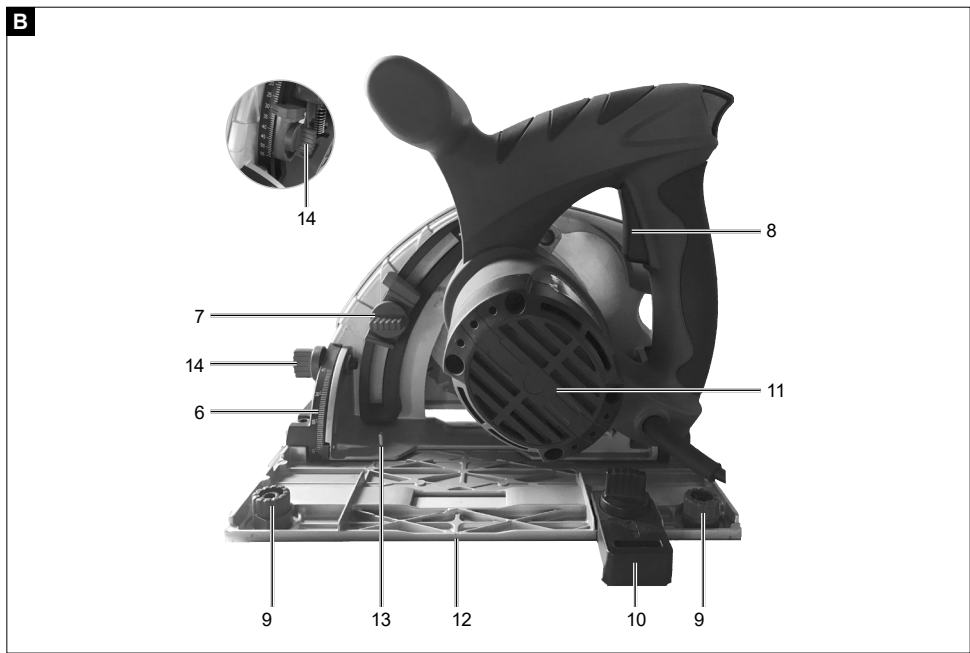
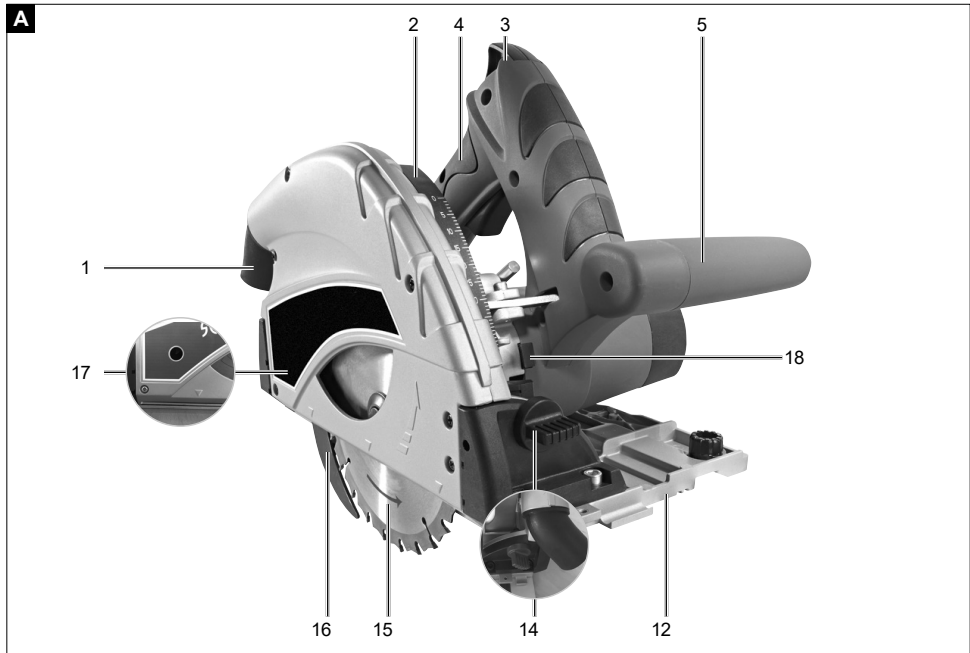
PL55
PL55SE

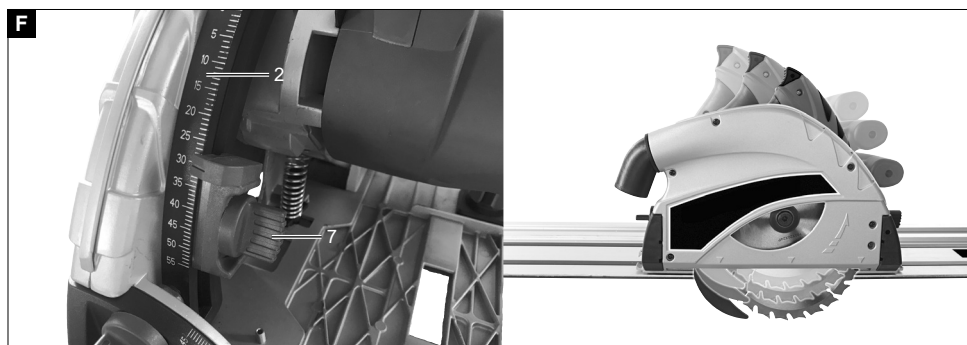
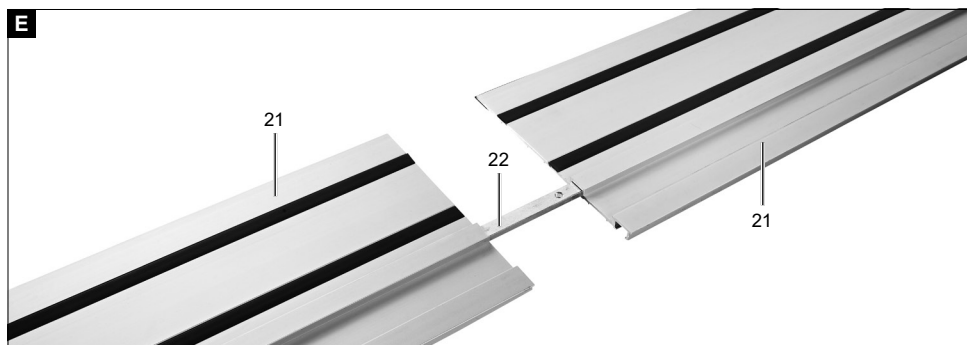
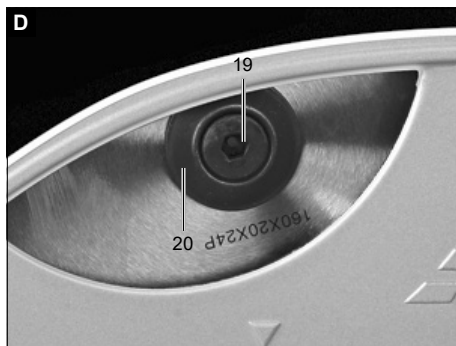
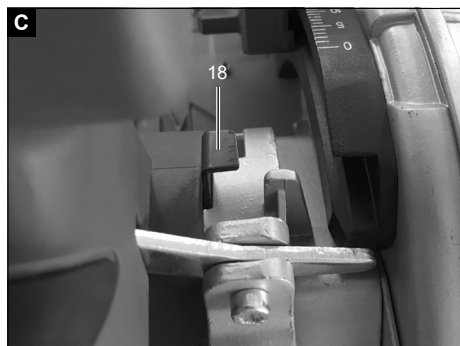


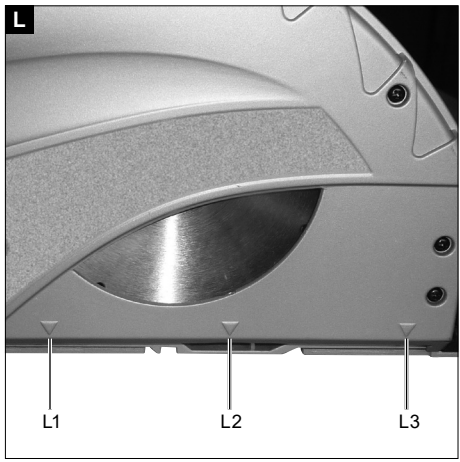
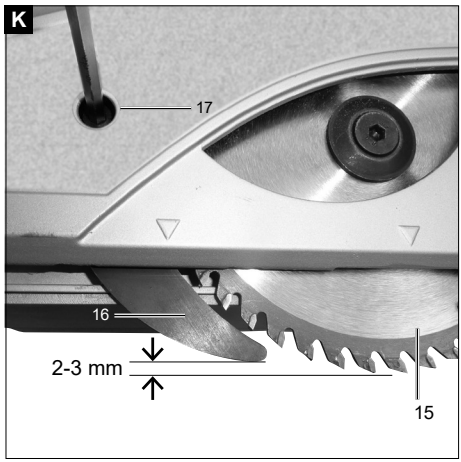
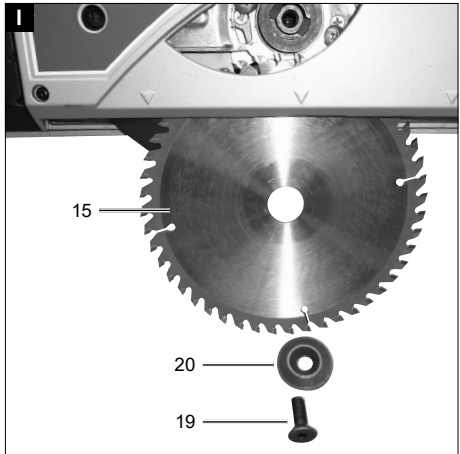
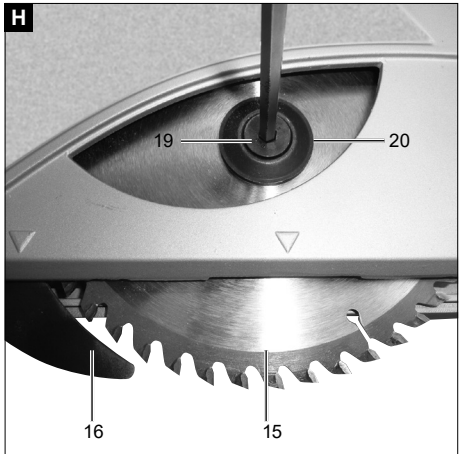
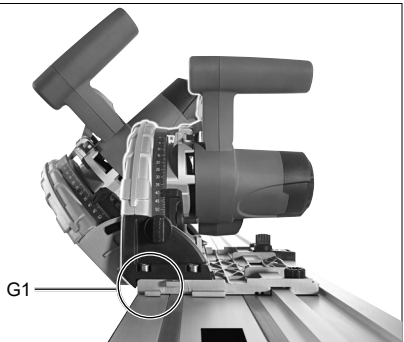
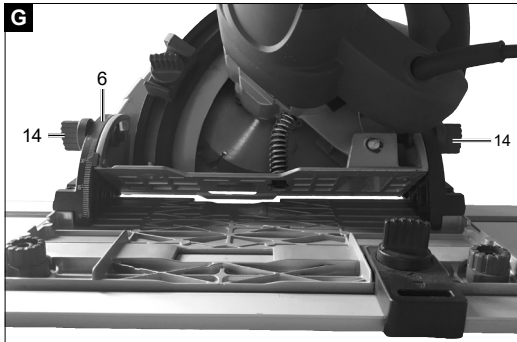
Made in P.R.C.

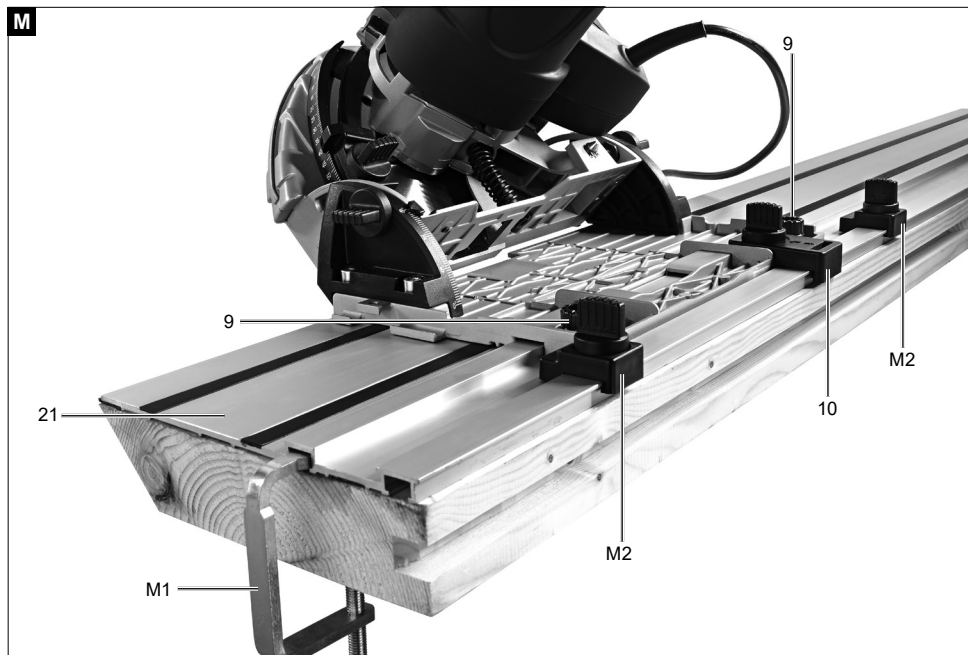
DE	Elektro-Tauchsäge Originalbetriebsanleitung	7
GB	Electric plunge saw Translation of original instruction manual	25
BG	Електрически потопяем циркуляр Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	40
GR	Δισκοπρίονο κάθετης βύθισης ρεύματος Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	57
RO	Ferăstrău electric cu imersie Traducere din manualul de exploatare original	74
RS	Električna uronska testera Prevod originalnog uputstva za upotrebu	90
TR	Elektrikli dalgıç testere Orijinal kullanım talimatı çevirisi	105

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!









Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz.</p>
	<p>Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
<p>⚠ ACHTUNG!</p>	<p>In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen ⚠ versehen.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	9
2. Gerätebeschreibung (Abb. A - M)	9
3. Lieferumfang	9
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5. Sicherheitshinweise	10
6. Technische Daten	15
7. Vor Inbetriebnahme	15
8. Einstellungen	16
9. Inbetriebnahme	17
10. Transport	19
11. Wartung und Reinigung	19
12. Lagerung	20
13. Elektrischer Anschluss	20
14. Entsorgung und Wiederverwertung	21
15. Störungsabhilfe	22
16. Konformitätserklärung	121

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. A - M)

1. Absauganschluss
2. Schnitttiefenskala
3. Tauchauslöser
4. Handgriff
5. Vordergriff
6. Skala für Gehrungswinkel
7. Schnitttiefeinstellschraube
8. Ein/Aus-Schalter
9. Einstellschraube für Führungsschiene
10. Kippsicherung
11. Motor
12. Führungsplatte
13. 90-Grad-Einstellschraube
14. Gehrungseinstellschraube
15. Sägeblatt
16. Spaltkeil
17. Spaltkeileinstellschraube
18. Wellenverriegelung
19. Sägeblatt-Halteschraube
20. Äußerer Flansch
21. Führungsschienen a' 700 mm (2 Stück)
22. Schienenverbinder

3. Lieferumfang

- 1 Stk. Tauchsäge
- 2 Stk. Führungsschiene á 700mm
- 1 Stk. Schienenverbinder
- 1 Stk. Kippsicherung
- 1 Stk. Innensechskantschlüssel 5 mm
- Betriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tauchsägen sind bestimmungsgemäß zum Sägen von Holz, holzähnlichen Werkstoffen, sowie Kunststoffen vorgesehen.

Dieses Elektrowerkzeug ist ausschließlich zur Verwendung von unterwiesenen Personen oder Fachkräften bestimmt und zugelassen.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. HSS-Sägeblätter und Trennscheiben aller Art dürfen nicht verwendet werden.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind.

Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung der Tauchsäge für andere Zwecke, als für die sie bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Wartungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung der Tauchsäge spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für die Tauchsäge bestimmt sind;
- Veränderungen an der Tauchsäge;
- Reparatur der Tauchsäge durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung der Tauchsäge;
- Bedienung oder Wartung der Tauchsäge durch Personen, die mit dem Umgang mit der Tauchsäge nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berühren des Sägeblatts in den nicht abgedeckten Bereichen;
- Hineingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung);
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen bei unsachgemäßer Handhabung;
- Sägeblattbrüche;
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes;
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes;
- Augenschäden bei Nichtverwendung der nötigen Schutzbrille;
- Gesundheitliche Schäden bei Nichtverwendung der nötigen Staubschutzmaske;
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- 2. Elektrische Sicherheit**
- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3. Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a.) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Sägen

- a) **⚠ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unterhalb des Werkstückes nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Spannflansche oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Spannflansche und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

- i) **Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen:** Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten und Schutzhandschuhe beim Werkzeugwechsel.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags durch den Benutzer:

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierbare Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne des hinteren Sägeblattbereiches in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, lassen Sie den Ein-/Aus-schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärtszuziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in Nähe des Sägespals als auch an der Kante, abgestützt werden.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Sicherheitshinweise für Tauchsägen

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die Schutzhaube verzögert arbeiten.

- c) **Sichern Sie beim „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen Verdrehen.** Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt abdeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Sägen mit Spaltkeil

- a) **Verwenden Sie den für das eingesetzte Sägeblatt passenden Spaltkeil.** Der Spaltkeil muss stärker als die Stammlattendicke des Sägeblattes, aber dünner als dessen Zahnbreite sein.
- b) **Justieren Sie den Spaltkeil wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.** Falsche Stärke, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- c) **Verwenden Sie immer den Spaltkeil, außer bei Tauchschnitten.** Montieren Sie den Spaltkeil nach dem Tauchschnitt wieder. Der Spaltkeil stört bei Tauchschnitten und kann einen Rückschlag erzeugen.
- d) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam, um einen Rückschlag zu verhindern.
- e) **Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil.** Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhaube verlangsamen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Keine Schleifscheiben einsetzen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Spaltkeil so eingestellt ist, dass sein Abstand zum Zahnkranz des Sägeblattes 5 mm nicht überschreitet und der Zahnkranz nicht um mehr als 3 mm über die Unterkante des Spaltkeiles hinausragt.
- Stellen Sie die richtige Benutzung der Staubauf-fangeinrichtung, so wie in dieser Anleitung angegeben, sicher.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Nur in dieser Anleitung empfohlene Sägeblätter dürfen verwendet werden.

- Wechseln Sie die Sägeblätter, so wie in dieser Anleitung angegeben.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter, die der EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Original-Sägeblätter des Herstellers mit der Kennzeichnung Ø 160 mm, 160 x 20 x 2,4.
- Sägeblätter, die den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen, dürfen nicht verwendet werden. Sägeblätter dürfen nicht durch seitlichen Druck auf den Grundkörper gebremst werden.
- Es ist darauf zu achten, dass das Sägeblatt fest montiert ist und in der richtigen Richtung dreht.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

⚠ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Desweiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Wichtige Hinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

- Belasten Sie die Maschine nicht unnötig: zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell, was zu einer Leistungsverminderung der Maschine bei der Verarbeitung und in der Schnittgenauigkeit führt.
- Beim Schneiden von Plastikmaterial verwenden Sie bitte immer Klemmen: die Teile, die gesägt werden sollen, müssen immer zwischen den Klemmen fixiert werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Starttaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in diesem Handbuch empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.

6. Technische Daten

Nennspannung	230 - 240 V~ / 50 Hz
Aufnahmeleistung	1200 W
Schutzklasse	II
Leerlaufdrehzahl n_0	5500 min ⁻¹
Sägeblatt	ø 160 x ø 20 x 2,4 mm
Anzahl der Zähne	24 (vormontiert)
Spaltkeil (dicke)	2 mm
Schnitttiefe max. 90°	55 mm
Schnitttiefe max. 45°	41 mm
Neigung	stufenlos 0 - 45°
Ansauganschluss	ø (innen) 35 mm / ø (außen) 38 mm
Gewicht (ohne Anbauten)	4,9 kg
Maße L x B x H	340 x 260 x 235 mm

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch-/Vibrationsinformation

⚠ **WARNUNG!**

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß EN 62841-2-5 & EN 62841 1. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schallleitungspegel $L_{w/A}$	89,5 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	78,5 dB
Unsicherheit $K_{wA/pA}$	3 dB

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a..

Berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Schwingungsemissionswert a^b (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Schwingungsemissionswert (3-achsig)

Typische gewichtete Vibration a_h	F: 1.239 m/s ² , R: 1.108 m/s ²
Unsicherheit K	1.5 m/s ²

7. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16A abgesichert ist.

Anschluss an das Stromnetz

Kontrollieren Sie, ob die Netzanlage, an die Sie die Maschine anschließen, entsprechend den gültigen Normen geerdet ist und ob die Steckdose in gutem Zustand ist.

Wir möchten Sie daran erinnern, dass der Netzanlage eine magnetothermische Schutzvorrichtung vorschaltet sein muss, die alle Leitungen vor Kurzschlüssen und Überlastungen schützt.

Diese Schutzvorrichtung kann auch aufgrund der nachfolgend aufgelisteten elektrischen Eigenschaften der Maschine am Motor angegeben sein.

HINWEIS: Das elektrische System der Tauchsäge ist mit einem Unterspannungsrelais ausgerüstet, das automatisch den Schaltkreis öffnet, wenn die Spannung unter eine voreingestellte Mindestgrenze fällt, und dass das selbstständige Zurücksetzen der Maschinenfunktionen verhindert, wenn die Spannung auf Normalniveau zurückkehrt.

Wenn die Maschine unvermittelt anhält, bewahren Sie Ruhe. Stellen Sie sicher, dass kein Spannungsausfall im elektrischen System aufgetreten ist.

8. Einstellungen

⚠ WARNUNG! Stromschlag

Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

Schnitttiefe einstellen (Abb. F)

Die Schnitttiefe kann von 0 bis 55 mm eingestellt werden. Lösen Sie die Schnitttiefeinstellschraube (7) und stellen die gewünschte Tiefe mittels der Skala (2) ein und ziehen die Schraube wieder fest an.

Das Sägeaggregat kann nun bis zur eingestellten Schnitttiefe nach unten gedrückt werden.

Die Angaben auf der Skala (2) bezeichnen die Schnitttiefe ohne Schiene.

Schnittwinkel einstellen zwischen 0° und 45°: (Abb. G)

Der Gehrungswinkel kann zwischen 0° und 45° eingestellt werden.

Lösen Sie die Gehrungseinstellschrauben (14) auf beiden Seiten.

Schwenken Sie die Säge in den gewünschten Schnittwinkel (Skala für Gehrungswinkel (6)).

Ziehen Sie die Gehrungseinstellschrauben (14) auf beiden Seiten an.

Hinweis: Die beiden Stellungen (0° und 45°) sind von Werk aus eingestellt und können vom Kundendienst nachjustiert werden.

Sägeblatt wechseln (Abb. A-D, H, I)

⚠ VORSICHT! Heißes und scharfes Werkzeug

Keine stumpfen und defekten Einsatzwerkzeuge verwenden! Schutzhandschuhe tragen.

⚠ WARNUNG! Stromschlag

Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

1. Tauchauslöser (3) drücken, Sägeblatt bis zur Sägeblattwechselstellung herunterdrücken (Schnitttiefeinstellschraube (7) auf 25mm einstellen) und Sechskantschlüssel in Sägeblattfeststellschraube (19) stecken.
2. Wellenverriegelung (18) drücken und das Sägeblatt (15) drehen, bis dieses einrastet.
3. Die Wellenverriegelung (18) gedrückt halten und die Sägeblattfeststellschraube (19) gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Dabei das Sägeblatt in der Sägeblattwechselstellung halten.
4. Den äußeren Flansch (20) und das Sägeblatt (15) entfernen.

⚠ **VORSICHT!**

Schutzhandschuhe tragen.

5. Neues Blatt und Flansch (20) wieder einsetzen.
6. Sägeblattfeststellschraube (19) einschrauben und festziehen, dabei die Wellenverriegelung wieder gedrückt halten.
7. Die Säge in Ausgangsstellung bringen (0°).

Einstellen des Spaltkeils (16) (Abb. A + K)

Justieren Sie den Abstand Sägeblatt (15) zum Spaltkeil (16) nach dem Sägeblattwechsel, oder wenn es erforderlich ist.

Bringen Sie die Säge in die Stellung wie beim Sägeblattwechsel.

Lockern Sie die Einstellschraube (17) mit einem Inbusschlüssel und stellen den Spaltkeil (16) 2-3 mm höher als das Sägeblatt und ziehen die Einstellschraube (17) wieder fest an.

Absaugvorrichtung anschließen

Ein Haushaltsstaubsauger ist **nicht** als Absaugvorrichtung geeignet.

Eine Absaugvorrichtung mit einem Absaugschlauch mit 38 mm Durchmesser (38 mm werden wegen der geringeren Verstopfungsgefahr empfohlen) kann mit dem Absauganschluss (1) verbunden werden.

⚠ **WARNUNG! Gesundheitsgefährdung durch Stäube**

Staub kann gesundheitsschädlich sein. Nie ohne Absaugung arbeiten.

Nationale Bestimmungen beachten.

9. Inbetriebnahme

⚠ **Achtung!**

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

⚠ **WARNUNG!**

Wenn die Tauchsäge unsachgemäß montiert wurde, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Tauchsäge, dass das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

Nach dem Einschalten der Säge müssen Sie warten, bis das Sägeblatt (15) seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

Tauchsäge ein- und ausschalten

- **Beim Einschalten** der Tauchsäge den Ein-/Ausschalter (8) betätigen. Der Motor startet.
- **Zum Ausschalten** den Ein-/Ausschalter (8) loslassen.

Nachdem Sie nun all dies, was bis hierher beschrieben wurde, ausgeführt haben, können Sie mit der Bearbeitung beginnen.

⚠ **VORSICHT!**

Halten Sie stets Ihre Hände von den Schnittzonen fern und versuchen Sie keinesfalls, diese beim Schneiden zu erreichen.

Arbeiten mit der Maschine

⚠ **ACHTUNG!** Beachten Sie beim Arbeiten alle eingangs gemachten Sicherheitshinweise sowie folgende Regeln:

- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur im eingeschalteten Zustand gegen das Werkstück.
- Befestigen Sie das Werkstück stets so, dass es sich beim Bearbeiten nicht bewegen kann.
- Schieben Sie die Säge stets nach vorne, keinesfalls rückwärts zu sich heranziehen.
- Vermeiden Sie durch eine angepasste Vorschubgeschwindigkeit eine Überhitzung der Schneiden
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- Säge mit beiden Händen fest greifen, dabei liegt die eine Hand am Hauptgriff und die andere Hand am Vordergriff.
- Bei Verwendung einer Führungsschiene muss diese mit Schraubzwingen befestigt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Stromkabel nicht in der Sägerichtung befindet.

Sägen nach Anriss

Der Schnittanzeiger (Abb. G Pos. G1) bei 0° and 45° Schnitten (ohne Führungsschiene) den Schnittverlauf an.

Abschnitte Sägen

1. Die Maschine mit dem vorderen Teil des Sägeitiches auf das Werkstück aufsetzen.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Ein-/Ausschalter (8) ein.
3. Drücken Sie den Tauchauslöser (3).
4. Säge nach unten drücken, um die Sägetiefe zu erreichen.
5. Säge gleichmäßig nach vorne schieben.

- Nach Beendigung des Sägeschnittes die Maschine ausschalten und das Sägeblatt nach oben fahren.

Ausschnitte sägen (Tauchschnitte) (Abb. L - O)

⚠ **ACHTUNG!** Um Rückschläge zu vermeiden sind bei Tauchschnitten folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

- Legen Sie die Maschine stets mit der hinteren Kante des Sägeblattes gegen einen festen Anschlag.
- Legen Sie beim Arbeiten mit der Führungsschiene die Maschine an den Rückschlagstopp (M2 / nicht im Lieferumfang enthalten) an, der auf der Führungsschiene festgeklemmt wird.

Vorgehensweise

1. Stellen Sie die Säge auf das Werkstück.
2. Die Schneideanzeige mit dem hinteren Pfeil (L1) auf die markierte Eintauchstelle setzen.
Hinweis: Die Markierung (L1/L2/L3) zeigen bei maximaler Schnitttiefe und Verwendung der Führungsschiene den vordersten und hintersten Schnittpunkt des Sägeblattes (Ø 160 mm) an.
3. Schalten Sie die Maschine ein und drücken Sie die Säge auf die eingestellte Schnitttiefe nach unten.
4. Schieben Sie die Säge vorwärts bis die Schneideanzeige (L3) den markierten Punkt erreicht hat.
5. Nach Beendigung des Tauchschnittes Sägeblatt nach oben fahren und die Säge ausschalten.

Führungsvorrichtung (Abb. E + M)

Die Führungsschienen (21) ermöglichen saubere, präzise Schnitte und schützen die Oberfläche vor Beschädigungen.

Hinweis: Beim Sägen mit der Führungsschiene beträgt die Schnitttiefe 4,5 mm weniger als der Skalenswert an der Maschine.

Zur Sicherheit kann die Führungsschiene mit Schraubzwingen (M1) befestigt werden. (nicht im Lieferumfang enthalten)

Mit dem Kippschutz (10) wird verhindert, dass die Tauchsäge bei Gehrungsschnitten und Einstellarbeiten nicht abkippt.

Die Rückschlagsicherung (M2 / nicht im Lieferumfang enthalten) gewährleistet beim Eintauchen in das Werkstück eine sichere Führung. (nicht im Lieferumfang enthalten)

Mittels Schienenverbinder (22) können 2 Führungsschienen zusammengesteckt werden und erlauben lange genaue Schnitte.

Das Führungsspiel der Auflage auf der Führungsschiene lässt sich mit den beiden Einstellschrauben (9) regulieren.

Mit dem angebotenen Zubehör können Gehrungsschnitte, Winkelschnitte und sonstige Passarbeiten durchgeführt werden.

Bevor Sie diese Säge zum ersten Mal auf der optionalen Führungsschiene benutzen, muss sie eingestellt werden, um mit minimaler Seitenbewegung auf der Führungsschiene entlangzugleiten; verstellbare Einstellschrauben (9) sind für diesen Zweck montiert.

1. Platzieren Sie die Säge auf der Führungsschiene.
2. Drehen Sie die Einstellschrauben (9) gegen den Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzen.
3. Danach leicht im Uhrzeigersinn drehen, um Spiel zu erlauben.
4. Während Sie die Wählscheiben in Position halten, arretieren Sie sie, indem Sie die Feststellschraube in der Mitte jeder Nocke festschrauben (5 mm Inbusschlüssel wird mit der Maschine geliefert).
5. Bewegen Sie die Säge entlang der Schiene hin und her, und stellen Sie sicher, dass sie reibungslos gleitet. Je nach Bedarf neu einstellen.
6. Eine zukünftige Einstellung kann notwendig sein, abhängig vom Gebrauch der Säge.

Splitterschutz

Die Führungsschiene verfügt einen Splitterschutz, der vor dem ersten Einsatz zugeschnitten werden muss.

1. Schiene mit den Schraubzwingen auf einem Abfallholz befestigen.
2. Führungsspiel auf der Schiene mit den beiden Einstellschrauben (9) regeln.
3. Tauchsäge auf ca. 6 mm Schnitttiefe einstellen.
4. Säge auf das hintere Ende der Schiene aufsetzen.
5. Maschine einschalten, bis zur eingestellten Schnitttiefe herunterdrücken und den Splitterschutz in voller Länge in einem Arbeitsgang, ohne abzusetzen, zuschneiden. Die Kante des Splitterschutzes entspricht nun exakt der Schnittkante des Sägeblattes.

Sägen mit Schiene (Abb. A, B, E, M)

1. Setzen Sie die Maschine in die Führungen der Schiene.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Ein-/Ausschalter (8) ein.
3. Drücken Sie den Tauchauslöser (3).
4. Säge nach unten drücken, um die Sägetiefe zu erreichen.

Hinweis: Beim ersten Gebrauch wird die Gummilippe abgesägt und gewährt dadurch Splitterschutz bis zum Sägeblatt.

5. Säge gleichmäßig nach vorne schieben.

- Nach Beendigung des Sägeschnittes die Maschine ausschalten und das Sägeblatt nach oben schwenken.

Tauchschnitte mit Führung

- Setzen Sie die Säge auf die Führungsschiene an den markierten Schneidepunkt.
- Befestigen Sie die Rückschlagsicherung bzw. Anschlag, (Zubehör nicht im Lieferumfang) am hinteren und vorderen Schnittpunkt auf die Führungsschiene.
- Schalten Sie die Maschine ein.
- Drücken Sie die Säge langsam auf die eingestellte Schnitttiefe nach unten und führen diese auf der Schiene gleichmäßig nach vorne bis zum vorderen Schneidepunkt.

Kippschutz:

Bei Gehrungsschnitten ist es ratsam einen Kippschutz einzusetzen. Dieser verhindert, dass die Maschine bei Schrägstellung seitlich abkippt.

Dadurch können Verletzungen am Körper oder Beschädigungen an der Maschine vermieden werden.

Nach dem Sägen

- Schalten Sie erst die Tauchsäge und dann die Absauganlage aus. Das Sägeblatt läuft noch längere Zeit nach.
- Entfernen Sie den Schnittabfall vom Sägeblatt erst, wenn sich das Sägeblatt wieder in Ruhelage befindet.
- Trennen Sie die Tauchsäge vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie die Tauchsäge vollständig abkühlen.

Verklebtes Werkstück entfernen!

⚠ **WARNUNG!**

Bei unsachgemäßer Handhabung der Tauchsäge besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

- Schalten Sie die Tauchsäge sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklebmt hat oder sonstige Blockaden auftreten.
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe, fassen Sie das Sägeblatt nicht mit bloßen Händen an.

10. Transport

Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.

Zum Transport heben Sie das Elektrowerkzeug an den Mittelstreben an.

Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z.B. beim Transport in Fahrzeugen.

Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.

11. Wartung und Reinigung

⚠ **WARNUNG!**

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- Halten Sie zur Sicherung der Luftzirkulation die Kühlluftöffnungen im Gehäuse stets frei und sauber.
- Um Holzsplitter und -späne aus dem Elektrowerkzeug zu entfernen, saugen Sie alle Öffnungen ab.
- Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor.

Kohlebürsten

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

⚠ **ACHTUNG!** Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

⚠ **WARNUNG!**

Bei unsachgemäßer Handhabung der Tauchsäge besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

- Schalten Sie die Tauchsäge vor jeglichen Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie bei Arbeiten an der Tauchsäge geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Inneren dieser Tauchsäge befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Versuchen Sie niemals selbst, die Tauchsäge zu reparieren. Wenden Sie sich stets an eine qualifizierte Fachkraft.

⚠ **WARNUNG!**

Das Sägeblatt kann während des Betriebs heiß werden, Sie können sich daran verbrennen. Lassen Sie das Sägeblatt vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

Hinweis!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen, unsachgemäße Reinigung kann zur Beschädigung der Tauchsäge führen.

- Waschen Sie die Tauchsäge nicht und spritzen Sie sie auch nicht mit einem Wasserstrahl ab.
- Tauchen Sie die Tauchsäge niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Reinigen Sie die Tauchsäge direkt nach jeder Benutzung.
2. Halten Sie Schutzvorrichtungen so staub- und schmutzfrei wie möglich.
3. Reiben Sie die Tauchsäge mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie sie mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Tragen Sie eine Schutzbrille bei der Verwendung von Druckluft.
4. Benutzen Sie bei starker Verschmutzung ein feuchtes Tuch und etwas Schmierseife.

Hinweis: Richtige und regelmäßige Pflege ist nicht nur für den sicheren Gebrauch wichtig, sondern trägt auch dazu bei, die Lebensdauer der Tauchsäge zu verlängern.

Anschlusskabel tauschen

Wenn die Netzanschlussleitung der Tauchsäge beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Tauchsäge prüfen

Prüfen Sie die Tauchsäge regelmäßig auf ihren Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:

- die Schalter unbeschädigt sind,
- das Zubehör in einem einwandfreien Zustand ist,
- die Netzanschlussleitung und der Netzstecker unbeschädigt sind,
- die Lüftungsschlitze frei und sauber sind. Verwenden Sie ggf. eine weiche Bürste oder einen Pinsel, um sie zu reinigen.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeblatt

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

13. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.

- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produkttypenschild übereinstimmt.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Sicherungen durchgebrannt	Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Sicherungen kontrollieren, evtl. auswechseln.
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt	Spannung durch Elektrizitätswerk kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann auswechseln lassen.
Motor macht zu viel Lärm	Wicklungen beschädigt, Motor defekt	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.
Motor erreicht volle Leistung nicht	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.)	Verwenden Sie keine anderen Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.
Verminderte Schnittleistung beim Sägen	Sägeblatt zu klein (zu oft geschliffen)	Endanschlag der Sägeaggregat neu einstellen.
Sägeschnitt ist rau oder gewellt	Sägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke	Sägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Sägeblatt einsetzen.
Werkstück reißt aus bzw. splittert	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeblatt für Einsatz nicht geeignet	Geeignetes Sägeblatt einsetzen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Service-Nummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

The use of symbols in this handbook is designed to direct your attention to possible risks. You must make sure that you understand the safety symbols and explanations accompanying them. Warnings themselves cannot remove risks and cannot substitute correct action for the prevention of accidents.








	<p>Read instruction manual and safety instructions before starting up and pay attention!</p>
	<p>Wear ear protection!</p>
	<p>Wear a dust mask!</p>
	<p>Wear safety goggles!</p>
	<p>Protection Class II (double shielded)</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
<p>⚠ ATTENTION!</p>	<p>In this operating manual, we have used this sign to mark all sections that concern your safety.</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	27
2. Device description (Fig. A - M)	27
3. Scope of delivery	27
4. Intended use	28
5. Safety instructions	28
6. Technical data	32
7. Before starting the equipment	33
8. Settings	33
9. Commissioning	34
10. Transport	36
11. Cleaning and maintenance	36
12. Storage	37
13. Electrical connection	37
14. Disposal and recycling	38
15. Troubleshooting	39
16. Declaration of conformity	121

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

we hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions contained in this operating manual and the specific regulations of your country, the technical rules generally accepted for the operation of machines of the same type must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device description (Fig. A - M)

1. Extractor connector
2. Scale for depth of cut
3. Plunge-cut trigger
4. Handle/hand grip
5. Front handle
6. Scale for mitre square
7. Adjustment screw for depth of cut
8. ON/OFF switch
9. Adjustment screw for guide rail
10. Tilt Protection
11. Motor
12. Base plate
13. 90-degree adjustment screw
14. Mitre adjustment screw
15. Saw blade
16. Riving knife
17. Adjustment screw for riving knife
18. Shaft locking mechanism
19. Saw blade locking screw
20. Outer flange
21. Guide rails a` 700 mm (2 Items)
22. Rail Joiner

3. Scope of delivery

- 1 Piece Plunge Cut Saw
- 2 Pieces Screw Clamps á 700mm
- 1 Piece Rail Joiner
- 1 Piece Tilt Protection
- 1 Piece allen key 5 mm
- Translation from the original instruction manual

4. Intended use

Plunge-cut saws are intended to be used for sawing wood, materials similar to wood and plastics.

The machine is designed and approved for use by trained persons or specialists only.

Only saw blades suitable for the machine (HM or CV saw blades) may be used. HSS saw blades or cutting discs of any kind may not be used.

Any other applications are expressly prohibited and are deemed improper use.

Neither the manufacturer nor the retailer can accept any responsibility for injury, loss or damage caused by misuse of this product of any kind.

Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

Using the plunge saw for other purposes than those which are intended;

- Failure to observe the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, maintenance and cleaning instructions contained in this user manual;
- Failure to comply with any regulations relating to accident prevention, occupational medicine or safety which specifically and/or generally apply to the use of this plunge saw;
- Use of accessories or spare parts that are not intended for this plunge saw;
- Modifications to the plunge saw;
- Repairs to the plunge saw by parties other than the manufacturer or a qualified professional;
- Use of the plunge saw for commercial or industrial applications;
- Operation or maintenance of the plunge saw by persons not familiar with how to handle the plunge saw and/or who are not aware of the related risks.

To use the equipment properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with this manual and must be informed about the equipment's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes.

Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Touching the exposed areas of the saw blade;
- Reaching into the rotating saw blade (cut injury);
- Kickback of the workpieces and parts of the workpiece if used improperly;
- Saw blade breaks;
- Projection of defective hard metal parts of the saw blade;
- Hearing loss in the event of failure to use the required ear protection;
- Damage to the eyes if the required safety goggles are not used;
- Injury to health if the required dust mask is not used;
- Emission of wood dust that is harmful to health if used in enclosed spaces.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Safety instructions

General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for all saws

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
- i) **Wear suitable protective equipment** such as ear protection, safety goggles, a dust mask for work which generates dust, and protective gloves when working with raw materials and when changing tools.

Further safety instructions for all saws

Causes and operator prevention of kickback:

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
 - e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
 - f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
 - g) **Use extra caution when making a “plunge cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
- b) **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in preventing kickback.
 - c) **Always use the riving knife except when plunge cutting.** Riving knife must be replaced after plunge cutting. Riving knife causes interference during plunge cutting and can create kickback.
 - d) **For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece.** The riving knife is ineffective in preventing kickback during short cuts.
 - e) **Do not operate the saw if riving knife is bent.** Even a light interference can slow the closing rate of a guard.

Safety instructions for plunge saws

- a) **Check guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard with the blade exposed.** If saw is accidentally dropped, guard may be bent. Check to make sure that guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **Assure that the guide plate of the saw will not shift while performing the “plunge cut” when the blade bevel setting is not at 90°.** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- d) **Always observe that the guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional safety instructions for all saws with riving knife

- a) **Use the appropriate riving knife for the blade being used.** For the riving knife to work, it must be thicker than the body of the blade but thinner than the tooth set of the blade.

Additional safety instructions

- Never use abrasive wheels in the machine.
- Make sure that the riving knife is adjusted so that the distance to the sprocket ring of the saw blade is not more than 5 mm and that the sprocket ring does not stick out more than 3 mm above the lower edge of the riving knife.
- Make sure that the dust catching mechanism is correctly installed, as is described in this manual.
- Wear breathing protection. Always wear ear protection.
- Only those saw blades recommended in the manual should be used.
- Replace the saw blades as described in this manual.
- If the electrical cable of this tool is damaged it must be replaced by the manufacturer or the customer service department or a similarly qualified specialist in order to avoid dangers.
- Only use the recommended saw blades which correspond to EN 847-1.
- Only use the manufacturer’s original saw blades with the number Ø 160 mm, 160 x 20 x 2.4.
- Do not use any saw blades which do not correspond to the characteristics described in these operating instructions. Saw blades may not be brought to a stop by pressure on the machine from the side.
- Make sure that the saw blade is tightly assembled and turns in the correct direction.
- Hold the equipment on the insulated handles, when you undertake work in which the tool being used could come into contact with hidden electrical wires, or its own cable. Contact with a live power source can electrify the metal parts of the tool and lead to an electrical shock.

⚠ WARNING! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

Residual risks

The machine has been built according to the state of the art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the „safety instructions“ and the „Proper use“ are observed along with the whole of the operating instructions.
- Do not load the machine unnecessarily: excessive pressure when sawing will quickly damage the saw blade, which results in reduced output of the machine in the processing and in cut precision.
- When cutting plastic material, please always use clamps: the parts which should be cut must always be fixed between the clamps.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet.
- Use the tool that is recommended in this manual. In doing so, your machine provides optimal performance.
- Hands may never enter the processing zone when the machine is in operation.
- Release the handle button and switch off the machine prior to any operations.

6. Technical data

Supply voltage	230 - 240 V~ 50Hz
Power (W)	1200
Protection class	II
Idle speed n_0 (min ⁻¹)	5500
Carbide saw blade dimensions (mm)	ø 160 x ø 20 x 2.4
Number of teeth	24 (pre-assembled)

Riving knife (Thickness) (mm)	2
Cutting depth max. 90° (mm)	55
Cutting depth max. 45° (mm)	41
Inclination	steplessly 0 - 45°
Suction connection	ø (inner) 35 mm / ø (outer) 38 mm
Weight (without attachments) (kg)	4,9
Dimensions L x W x H (mm)	340 x 260 x 235

Subject to technical changes!

Noise/vibration information

⚠ WARNING! Health hazard!

Working without ear protection and suitable protective clothing poses a health hazard.

- Wear ear protection and suitable protective clothing when working with the device.

Measured in accordance with EN 62841-2-5 & EN 62841-1. The noise at your workplace may exceed 85 dB; protective measures are necessary in this case (wear suitable ear protection).

Sound power level L_{WA}	89,5 dB
Sound pressure level L_{pA}	78,5 dB
Uncertainty $K_{wa/pA}$	3 dB

The aforementioned values are noise emission values and therefore, do not necessarily represent safe values for the workplace at the same time. The correlation between emission and immission levels cannot reliably provide for a conclusion as to whether additional cautionary measures are necessary or not.

Factors that could affect the respective immission level present at the workplace involve the specification of the work area, the surrounding area, the duration of exposure, other noise sources etc.

You must also observe any divergences in national regulations with respect to permissible workplace levels. The aforementioned information does, however, allow the user to better assess dangers and risks.

Vibration emission value a_h (vector sum for three directions) and uncertainty K measured in accordance with EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Vibration emission level (3 directions)

Typical weighted vibrations a_{w}	F: 1.239 m/s ² , R: 1.108 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

7. Before starting the equipment

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

⚠ ATTENTION!

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you press the ON/OFF switch check that the saw blade is fitted correctly. Moving parts must run smoothly.
- Before you connect the equipment to the power supply make sure the data on the rating plate are identical to the mains data.
- Only connect the machine to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.

Electrical connections

Check that the electrical system to which the machine is connected is earthed in compliance with current safety regulations and that the current socket is in perfect condition.

The electrical system must be fitted with a magneto-thermal protective device to safeguard all conductors from short circuits and overload.

The selection of this device should be in line with the following electrical specifications of the machine stated on the motor.

NOTE: Your plunge saw's electrical system is equipped with an under-voltage relay which automatically opens the circuit when the voltage falls below a minimum pre-established limit and which prevents the self-reset of machine functions when voltage returns to normal levels.

If the machine stops involuntarily, do not be alarmed. Make sure that there has not been a voltage failure in the electrical system.

8. Settings

⚠ WARNING! Risk of injury! Electric shock

Always pull the mains plug out of the socket before performing any type of work on the machine!

Adjusting the cutting depth (Fig. F)

The cutting depth can be adjusted from 0 to 55 mm. Unfasten the cutting depth adjustment screw (7) and set the required depth using the scale for depth of cut (2) and retighten the screw.

The sawing unit can now be pressed down to the set cutting depth.

The dimensions on the scale for depth of cut (2) shows the cutting depth without rail.

Adjusting the cutting angle between 0° and 45° (Fig. G)

The mitre square can be set from 0° to 45°.

Unscrew the mitre adjustment screws (14) on both sides.

Swivel the sawing unit to the desired cutting angle (Scale for mitre square (6)).

Tighten the mitre adjustment screws (14) on both sides.

Note: Both positions (0° and 45°) are set at the factory and can be readjusted by the after-sales service team.

Changing the saw blade (Fig. A-D, H, I)

⚠ CAUTION! Risk of injury! Hot and sharp tools

Do not use insert tools that are blunt or defective. Wear protective gloves.

⚠ Warning! Risk of injury! Electric shock

Always pull the mains plug out of the socket before performing any type of work on the machine!

1. Press the plunge trigger (3), bring the saw blade into the blade-change position (Adjustment screw for depth of cut (7) shall be adjusted to 25 mm) and insert the hex wrench into the saw blade locking screw (19).
2. Press on the shaft lock (18) and rotate the saw blade (15) until the lock clicks into place.
3. Hold down the locking shaft (18) and open the saw blade locking screw (19) counter clockwise, while keeping the blade in the blade-changing position.
4. Remove the outer flange (20) and the saw blade (15).

⚠ Caution! Risk of injury!

Wear protective gloves

5. Insert the new blade and outer flange (20).
6. Screw in and tighten the saw blade locking screw (19) while keeping the shaft locking mechanism pressed again.
7. Set the plunge saw to its original position (0°).

Adjusting the riving knife (16) (Fig. A + K)

Adjust the distance between saw blade (15) and riving knife (16) after a saw blade replacement, or whenever necessary.

Put the saw in the same position as you do when replacing a saw blade.

Unfasten the adjustment screw for riving knife (17) using an Allen key and set the riving knife (16) 2-3 mm higher than the saw blade, then re-tighten the adjustment screw for riving knife (17).

Connecting extraction device

A normal household vacuum cleaner is **not** a suitable extraction device.

A extraction device with an extractor hose diameter of 38 mm (38 mm recommended due to the reduced risk of clogging) can be connected to the extractor connector (1).

⚠ WARNING! Dust hazard

Dust can be hazardous to health. Always work with a dust extractor.

Always read applicable national regulations before extracting hazardous dust.

9. Commissioning

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

⚠ Warning! Risk of injury!

Improper assembly of the plunge saw can result in serious injury.

- Before switching the plunge saw on, make sure the saw blade is correctly mounted and that mobile parts can move freely.

After switching on the saw, you must wait until the saw blade (15) has reached the maximum speed before you perform the cut.

Switching the plunge saw on and off

- **To switch on** the plunge saw, press the ON/OFF switch (8). The motor will start.
- **To switch off** the plunge saw, release the ON/OFF switch (8).

After having performed all the above procedures and operations, you may begin cutting.

⚠ CAUTION!

Always keep hands away from the cutting area and do not try to approach it when the machine is running.

Working with the machine

⚠ ATTENTION! Please observe all mentioned safety informations and the following rules when working:

- Only guide the machine against the workpiece when it is switched on.
- Always secure the workpiece in such a manner that it cannot move while being processed.
- Always push the machine forwards, never draw the machine towards yourself.
- Adapt the fast-feed speed to prevent the cutters on the saw blade from overheating and prevent plastic materials from melting during cutting.
- For work that generates dust, wear a dust mask.
- Grip the saw tightly with both hands ensuring that one hand is placed on the main handle and the other on the front handle.
- When using a guide rail, it must be fastened with screw clamps.
- Make sure the power cable is not placed in the sawing direction.

Sawing along the scribe mark

The cutting indicator (Fig. G Pos. G1) displays the cutting line for 0° and 45° cuts (without guide rail).

Cutting sections

1. Place the machine with the front part of the saw table on the workpiece.
2. Switch the machine on using the ON/OFF switch (8).
3. Press the plunge-cut trigger (3).
4. Push the saw downwards to reach the sawing depth.
5. Push the saw forward evenly.
6. After finishing the sawing cut, switch the machine off and move the saw blade upwards.

Sawing cut outs (plunge cuts) (Fig. L - O)

⚠ ATTENTION! In order to avoid kickbacks, the following instructions must be observed without fail when plunge cutting:

- Always place the machine with the rear edge of the saw table against a fixed stop.
- When working with the guide rail, place the machine against the kickback stop (M2 / not included) clamped to the guide rail.

Procedure

1. Place the saw onto the work piece.
2. Place the cutting indicator with the rear arrow (L1) on the marked plunge-cut position.
Note: The markings (L1/L2/L3) indicate the absolute front and the absolute rear cutting points of the saw blade (dia. 160 mm) when using the saw at maximum cutting depth with the guide rail.
3. Switch the machine on and push the saw downwards until you reach the set cutting depth.
4. Move the saw forwards until the cutting indication (L3) has reached the marked point.
5. After completion of the plunge-cut, move the saw blade upwards and switch the saw off.

Guide rails (Fig. E + M)

The guide rails (21) enable clean, precise cuts and protect the surfaces from damage.

Note: When sawing with the guide rail, the cut depth is 4.5 mm less than the scale value on the machine.

For safety, the guide rail can be secured with screw clamps (M1) (not included).

The tilt protection (10) prevents the plunge saw from tilting during miter cuts and adjustment work.

The rebound protection (M2 / not included) ensures a safe guiding during plunging into the workpiece (not included).

By means of the rail joiner (22), 2 guide rails can be connected and allow long, precise cuts.

The guide clearance of the assembly on the guide rail can be regulated with the two adjustment screws (9).

With the offered accessories, miter cuts, corner cuts and other fitting tasks can be carried out.

When first using this saw on the optional guide rail, it will need to be adjusted to slide with minimal side movement on the guide rail. Adjustable cams (9) are fitted to do this.

1. Place saw on guide rail.
2. Turn adjustment screw for guide rail (9) anti-clockwise until tight.
3. Then clockwise slightly to allow clearance.
4. While holding dials in position lock in place by screwing down the Socket head Cap screws in the middle of each Cam (5mm allen key supplied with machine)
5. Pull saw back and forth along rail ensuring it slides smoothly - Re-adjust as needed.
6. Future adjustment may be needed depending on use of saw.

Splinter Protection

The guide rail comes with a splinter guard, which must be fitted before the first use.

1. Secure rail with the screw clamps (not included) to a piece of scrap lumber.
2. Adjust the guide clearance on the rail with the two adjustment screws (9).
3. Set the plunge saw to ca. 6mm cut depth
4. Set up the saw at the back end of the rail.
5. Switch on the machine, press down to the set cut depth and fit the splinter guard along the whole length in one pass without stopping. The edge of the splinter guard now corresponds exactly to the cutting edge of the saw blade

Cutting with guide rails (Fig. A, B, E, M)

1. Place the machine in the guide rails.
2. Turn on the machine by pressing the ON/OFF switch (8).
3. Press the plunge-cut trigger (3).
4. Press the saw downwards to reach the sawing depth.

Note: During first use the rubber lip is sawn off and thus splinter protection is guaranteed up to the saw blade.

5. Push the saw uniformly forwards.

6. Turn off the machine and tilt the saw blade to the top when the saw cutting is complete.

Plunge Cuts with guide rails

1. Set the saw on the guide rail at the marked cutting point
2. Secure the rebound protection or fence (accessory not included) at the back and front cut points on the guide rail.
3. Switch on the machine.
4. Press the saw down slowly to the set cut depth and move this forward evenly on the rail up to the front cutting point.

Tilt Protection

For miter cuts, it is advisable to install a tilt protection. This prevents the machine from tilting to one side while in an oblique position.

Injuries to the body or damage to the machine can be avoided thereby.

When you are finished cutting

1. First turn the plunge saw off and then the dust extractor. The saw blade will continue to rotate for some time.
2. Remove the cutting waste from the saw blade when the saw blade returns to the resting position.
3. Disconnect the plunge saw from the power supply by pulling the mains plug out of the socket.
4. Let the plunge saw cool off completely.

Removing jammed material

⚠ Warning!

Incorrect handling of the plunge saw poses a risk of serious injury.

- Immediately switch the plunge saw off and pull the mains plug out of the socket if the saw blade catches in the workpiece or any other blockages occur.
- Use protective gloves. Do not touch the saw blade with your bare hands.

10. Transport

Always switch off the electric tool before transport and disconnect it from the power supply.

To transport the electric tool, lift it by the Handle/hand grip.

Protect the electric tool against impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.

Secure the electric tool against toppling and slipping.

11. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING!

Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnect the mains power plug!

General maintenance tasks

- To ensure constant air circulation, always keep the cooling openings in the housing unobstructed and air accessible.
- Use an extractor on all the openings of the machine to remove wood chips and splinters.
- Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.
- Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool. Do not oil the motor.

Carbon brushes

- If excessive sparks are generated, have an electrician check the carbon brushes.

⚠ **ATTENTION!** The carbon brushes must be replaced by an electrician exclusively.

⚠ WARNING!

Incorrect handling of the plunge saw poses a risk of serious injury.

- Before cleaning or maintenance, switch the plunge saw off and pull the mains plug out of the mains socket.
- Wear suitable protective gloves when working on the plunge saw.
- There are no parts that can be repaired by the user inside this plunge saw. Never attempt to repair the plunge saw yourself. Always contact a qualified workshop for this.

⚠ WARNING!

The saw blade may become hot during operation, you could burn yourself on it.

Always let the saw blade cool off completely before cleaning.

Notice!

Water that has penetrated the housing may cause a short circuit, improper cleaning could damage the plunge saw.

- Do not wash the plunge saw and also do not spray it off with a water jet.
- Never immerse the plunge saw in water.
- Make sure that no water penetrates the housing.
- Do not use any aggressive cleaners, or sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers or similar. They could damage the surfaces.

1. Clean the plunge saw directly after each use.
2. Keep the protective devices as free of dust and dirt as possible.
3. Rub the plunge saw off with a clean cloth or blow it off with low-pressure compressed air. Wear protective goggles when using compressed air.
4. Use a damp cloth and a small amount of soft soap if it is heavily soiled.

Note: Proper, regular care is not only important for safe use, but also helps to extend the service life of the plunge saw.

Replacing the connector cord

If the mains connection line of the plunge saw is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales support or a similarly qualified person in order to prevent risks.

Checking the plunge saw

Regularly check the condition of the plunge saw. Among other things, check to make sure:

- that the switches are not damaged,
- that the accessories are in proper condition,
- that the mains connection line and the mains plug are not damaged,
- that the vents are unobstructed and clean. If applicable, use a soft brush to clean them.

If you identify any damage, you must have the plunge saw repaired by a specialist workshop to prevent risks.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Carbon brush, saw blade

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

12. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frostproof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C. Store the electrical tool in its original packaging. Cover the electrical tool in order to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the electrical tool.

13. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Important information

In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the marking „H05VV-F“.
The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- Extension cables up to 25 m length must have a cross section of 1.5 mm².

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!

- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

15. Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Help
The motor does not run.	Faulty motor, power supply cable or plug. Burned out fuses.	Have the machine checked by skilled personnel. Do not try to repair the machine yourselves as it may be dangerous. Check the fuses and replace them if necessary.
The motor starts slowly and does not reach running speed.	Low power supply voltage. Damaged windings. Burned out capacitor.	Ask for the Electricity Board to check the voltage available. Have the machine motor checked by skilled personnel. Have the capacitor replaced by skilled personnel.
Excessive motor noise.	Damaged windings. Faulty motor.	Have the motor checked by skilled personnel.
The motor does not reach full power.	Overloaded circuit due to lighting, utilities or other motors.	Do not use other utilities or motors on the circuit to which the track saw is connected.
Motor overheats easily	Overload of the motor; inadequate cooling of the motor	Prevent overloading the motor when cutting; remove dust from the motor to ensure an optimum cooling of the motor
Decrease in cutting power when sawing	The saw blade is too small (sharpened too often)	Re-adjust the end stop of the saw unit
The saw cut is rough or wavy	The saw blade is dull; the tooth shape is not suited to the thickness of the material	Re-sharpen the saw blade or use an appropriate saw blade
The work piece rips or splinters	The cutting pressure is excessive or the saw blade is not suited to the application	Use the correct saw blade

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	<p>Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!</p>
	<p>Носете защита за слуха.</p>
	<p>При образуване на прах носете дихателна защита!</p>
	<p>Носете защитни очила.</p>
	<p>Клас на защита II (двойна изолация)</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.</p>
<p>⚠ ВНИМАНИЕ!</p>	<p>В настоящите инструкции за обслужване с този знак ⚠ сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.</p>

Съдържание:	Страница:
1. Увод.....	42
2. Описание на уреда (фиг. А - М).....	42
3. Обем на доставката.....	42
4. Употреба по предназначение.....	43
5. Указания за безопасност.....	43
6. Технически данни.....	48
7. Преди пускане в експлоатация.....	49
8. Настройки.....	49
9. Пускане в експлоатация.....	50
10. Транспортиране.....	53
11. Поддръжка и почистване.....	53
12. Съхранение.....	54
13. Електрическо свързване.....	54
14. Изхвърляне и рециклиране.....	55
15. Отстраняване на неизправности.....	56
16. Декларация за съответствие.....	123

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за обслужване,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- Повреди на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите.

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва. Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (фиг. А - М)

1. Връзка за изсмукване
2. Скала за дълбочината на рязане
3. Освобождаване на потапянето
4. Ръкохватка
5. Предна дръжка
6. Скала за ъгъла за скосяване
7. Винт за регулиране на дълбочината на рязане
8. Превключвател за включване/изключване
9. Винт за регулиране на направляващата шина
10. Защита срещу преобръщане
11. Двигател
12. Направляваща плочка
13. 90-градусов регулиращ винт
14. Регулиращ винт за скосяването
15. Режещ диск
16. Разделящ клин
17. Регулиращ винт за разделящия клин
18. Блокировка на вала
19. Ограничителен винт на режещия диск
20. Външен фланец
21. Направляващи шини а' 700 mm (2 броя)
22. Съединител на шини

3. Обем на доставката

- 1 бр. ръчен потапящ се циркуляр
- 2 бр. направляващи шини á 700mm
- 1 бр. съединител на шини
- 1 бр. защита срещу преобръщане
- 1 бр. ключ с вътрешен шестостен 5 mm
- Ръководство за експлоатация

4. Употреба по предназначение

Ръчните потапящи се циркуляри са предназначени за рязане на дърво, подобни на дърво материали и пластмаси.

Този електрически инструмент е предназначен и одобрен за употреба само от инструктирани лица или специалисти.

Могат да се използват само подходящи за машината режещи дискове (режещи дискове HM или CV). Не трябва да се използват HSS режещи дискове и разделителни дискове от всякакъв вид.

Всички други употреби са изрично изключени и се считат за употреба не по предназначение.

Производителят или търговецът не носи отговорност за наранявания, загуби или щети, произтичащи от употреба не по предназначение или грешна употреба.

Възможни примери за употреба не по предназначение или неправилна употреба са:

- използване на ръчния потапящ се циркуляр за цели, различни от тези, за които е предназначен;
- неспазване на инструкциите за безопасност и поддръжка, както и инструкциите за монтаж, експлоатация, поддръжка и почистване, съдържащи се в това ръководство;
- неспазване на каквито и да било разпоредби за предотвратяване на злополуки, за трудова медицина или безопасност, специфични или общоприложими за употребата на ръчния потапящ се циркуляр;
- използване на аксесоари и резервни части, които не са предназначени за ръчния потапящ се циркуляр;
- модификации на ръчния потапящ се циркуляр;
- ремонт на ръчния потапящ се циркуляр от лице, което не е производителят или специалист;
- търговска, занаятчийска или индустриална употреба на ръчния потапящ се циркуляр;
- експлоатация или поддръжка на ръчния потапящ се циркуляр от лица, които не са запознати с боравенето с потапящия трион и/или не разбират свързаните с това опасности.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност.

Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните моменти:

- докосване на режещия диск в незащитената зона;
- посягане към движещия се режещ диск (порезно нараняване);
- откат от обработвани детайли и части на обработваните детайли при неправилно боравене;
- счупване на режещия диск;
- изхвърляне на дефектни твърдосплавни части на режещия диск;
- увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха;
- увреждане на очите, при неизползване на необходимите защитни очила;
- увреждане на здравето, ако не се използва необходимия прахов респиратор;
- Вредни за здравето емисии от дървесен прах при използване в затворени помещения.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2. Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходяща за употреба на открито удължителна линия намалява риска от токов удар.
 - f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- ### **3. Безопасност на хората**
- a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или защита за слуха, в зависимост от вида и употребата на електроинструмента, намалява риска от нараняване.
 - c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
 - d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
 - e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, украшение или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
 - g) Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
 - h) Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.
- 4. Употреба и боравене с електрическия инструмент**
- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
 - b) Не използвайте електрически инструмент, който прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
 - d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
 - e) Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо.

Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

- a.) **Възлагайте ремонти по Вашата електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

Указания за безопасност за всички видове триони

- a) **⚠ ОПАСНОСТ:** Не приближавайте с ръце диапазона на рязане и режещия диск. Дръжте в втората си ръка допълнителната дръжка или корпуса на двигателя. Когато и двете ръце държат дисковата резачка, режещият диск не може да ги нарани.
- b) **Не посягайте към обработвания детайл.** Предпазният капак не може да Ви предпази от режещия диск под обработвания детайл.
- c) **Нагласете дълбочината на рязане според дебелината на обработвания детайл.** Под заготовката трябва да се вижда по-малко от цяла височина на зъб.
- d) **Никога не дръжте обработвания детайл, който ще се реже, в ръка или върху крака си.**

Осигурявайте заготовката към стабилна опора. Важно е заготовката да се закрепва добре, за да намалите опасността от контакт с тялото, заклиняване на режещия диск или загуба на контрол.

- e) **Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да засегне скрити електрически проводници или собствения мрежов кабел.** Контакт с токопроводящ проводник поставя под напрежение също и металните части на електрическия инструмент и води до токов удар.
- f) **При надлъжно рязане винаги използвайте опора или прав водач по ръба.** Това подобрява точността на рязане и намалява възможността от заклиняване на режещия диск.
- g) **Винаги използвайте режещи дискове с правилния размер и с подходящ отвор за захващане (напр. звездовиден или кръгъл).** Режещи дискове, които не стават на монтажните елементи на циркуляра, не се въртят балансирано и водят до загуба на контрол.
- h) **Никога не използвайте повредени или грешни обтяжни фланци за режещи дискове или винтове за режещи дискове.** Обтяжните фланци и винтовете за режещи дискове са конструирани специално за Вашия циркуляр, за оптимална производителност и безопасност при работа.
- i) **Носете подходящи лични предпазни средства:** Защита за слуха, защитни очила, противопрахови маски при прахообразуващи работи, предпазни ръкавици при смяна на инструмента.

Други указания за безопасност за всички видове триони

Причини и избягване на откат от потребителя:

- откат е внезапната реакция на закачен, заклинен или неправилно подравнен режещ диск, която води до това, че трионът неконтролируемо се повдига и се придвижва извън заготовката по посока на обслужващото лице;
- когато режещият диск се закачи в затварящия се процеп при рязане или се заклини, той блокира и двигателната сила изхвърля уреда по посока на обслужващото лице;

- ако режещият диск се завърти настрана в прореза или е неправилно подравнен, зъбите в задната част на режещия диск могат да се закачат в повърхността на заготовката, с което режещият диск се изхвърля от процепа при рязане и трионът отскача назад по посока на обслужващото лице.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на триона. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

- a) **Дръжте триона здраво с две ръце и поставете ръцете си в положение, в което можете да овладеете откатните сили. Стойте винаги странично на режещия диск, никога не дръжте режещия диск на една линия с тялото си.** При откат дисковата резачка може да отскочи назад, но обслужващото лице може да контролира откатните сили, ако се вземат подходящи мерки.
- b) **В случай че режещият диск се заклини или прекъсват работата, пуснете превключвателя за включване/изключване и дръжте триона спокойно в материала, докато режещият диск спре напълно да се върти. Никога не се опитвайте да извадите триона от заготовката или да го дърпате назад, докато режещият диск се движи, иначе може да последва откат.** Открийте и отстранете причината за заклиняване на режещия диск.
- c) **Ако желаете отново да стартирате трион, намиращ се в обработвания детайл, центрирайте режещия диск в процепа при рязане и проверете дали режещите зъби не са заклинени в обработвания детайл.** Ако режещият диск се закачи, той може да излезе от обработвания детайл или да предизвика откат, когато трионът се стартиран повторно.
- d) **Подпирайте големи плочи, за да намалите риска от откат поради заклинен режещ диск.** Големите плочи могат да се огънат под собственото си тегло. Плочите трябва да бъдат подпирани от двете страни, както в близост до разреза, така и при ръба.
- e) **Не използвайте затъпени или повредени режещи дискове.** Режещи дискове със затъпени или неправилно подравнени зъби предизвикват повишено триене, заклиняване на режещия диск и откат поради прекалено тесния процеп при рязане.

- f) **Преди рязането затегнете здраво настройките за дълбочина на рязане и ъгъл на рязане.** Ако по време на рязането настройките се променят, режещият диск може да се заклин и да възникне откат.
- g) **Бъдете особено внимателни при „рязане с потапяне“ в съществуващи стени или други невидими области.** Потапящият се режещ диск при рязане може да блокира в скрити обекти и да предизвика откат.

Указания за безопасност за ръчните потапящи се циркуляри

- a) **Преди всяка употреба проверявайте дали предпазният капак се затваря безпроблемно. Не използвайте триона, ако предпазният капак не се движи свободно и не се затваря незабавно. Никога не натягвайте или връзвайте предпазния капак здраво; това би направило режещия диск незащитен.** Ако трионът случайно падне на земята, предпазният капак може да се деформира. Уверете се, че предпазният капак се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не докосва нито режещия диск, нито частите.
- b) **Проверете състоянието и функционирането на пружината на предпазния капак. Изчакайте с употребата на уреда, ако предпазният капак и пружината не работят безупречно.** Повредени части, лепкави отлагания или натрупвания на стърготини предизвикват забавено действие на предпазния капак.
- c) **При „рязане с потапяне“, което не се извършва под прав ъгъл, осигурявайте основната плоча на триона срещу странично усукване.** Странично изместване може да доведе до заклинване на режещия диск и така до откат.
- d) **Не оставяйте триона върху работната маса или на пода, ако предпазният капак не покрива режещия диск.** Незащитен, движещ се по инерция режещ диск задвижва триона обратно на посоката на рязане и реже всичко, което стои на пътя му. Затова вземайте предвид времето на движение по инерция на триона.

Допълнителни указания за безопасност за всички триони с разделящ клон

- a) **Използвайте разделящ клон, подходящ за използвания режещ диск.**

Разделящият клон трябва да е по-дебел от дебелината на основния диск на режещия диск, но по-тънък от ширината на зъбите му.

- b) **Регулирайте разделящия клон както е описано в това ръководство за експлоатация.** Грешните дебелина, позиция и подравняване могат да са причина разделящият клон да не предотврати ефективно откат.
- c) **Винаги използвайте разделящия клон, освен при „рязане с потапяне“.** След „рязане с потапяне“ монтирайте отново разделящия клон. Разделящият клон пречи на „рязането с потапяне“ и може да причини откат.
- d) **За да може разделящият клон да работи, той трябва да е в процела при рязане.** При къси разрези разделящият клон е неефективен, за да се предотврати откат.
- e) **Не използвайте циркуляр с огънат разделящ клон.** Дори незначителна повреда може да запази затварянето на защитния капак.

Допълнителни указания за безопасност

- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Настройте разделящия клон така, че разстоянието до зъбния венец на режещия винт да не надвишава 5 mm и зъбният венец да не изстърча с повече от 3 mm над долния ръб на разделящия клон.
- Гарантирайте правилната употреба на прахоулавящото устройство, както е посочено в това ръководство.
- Носете предпазна маска за прах. Винаги носете защита за слуха.
- Могат да се използват само режещи дискове, препоръчани в това ръководство.
- Сменяйте режещите дискове, както е указано в това ръководство.
- Ако проводникът за свързване към мрежата на този уред се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервисна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Използвайте само препоръчаните режещи дискове, отговарящи на EN 847-1.
- Използвайте само оригинални режещи дискове на производителя с маркировка Ø 160 mm, 160 x 20 x 2,4.
- Режещи дискове, които не отговарят на посочените в това ръководство за употреба характеристики, не бива да се използват.

Режещите дискове не бива да се спират чрез страничен натиск към основното тяло.

- Трябва да се внимава за това, режещият диск да е закрепен здраво и да се върти в правилната посока.
- Дръжте уреда за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да засегне скрити електрически проводници или собствения мрежов кабел. Контактът с проводник под напрежение може да постави под напрежение също и метални части от уреда и да доведе до токов удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Остатъчни рискове

Електрическият инструмент е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани „Важни указания“ и „Употребата по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Не натоварвайте машината ненужно: прекалено силен натиск при рязане поврежда бързо режещия диск, което води до влошаване на производителността на машината при обработка и на точността на рязане.
- Моля, винаги използвайте скоби при рязане на пластмасови материали: частите, които трябва да се отрежат, трябва винаги да бъдат фиксирани между скобите.

- Предотвратявайте случайни включения на машината: при поставяне на щепсела в контакта бутонът за стартиране не бива да е натиснат.
- Използвайте инструмента, препоръчан в този наръчник. Така постигате оптимална производителност на Вашата машина.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.
- Преди да извършвате работи по настройка или поддръжка, освободете пусковия бутон и издърпайте щепсела.

6. Технически данни

Номинално напрежение	230 - 240 V~ / 50 Hz
Консумирана мощност	1200 W
Клас на защита	II
Скорост на празен ход n_0	5500 min ⁻¹
Режещ диск	∅ 160 x ∅ 20 x 2,4 mm
Брой зъбци	24 (предварително монтиран)
Разделящ клин (дебелина)	2 mm
Дълбочина на среза макс. 90°	55 mm
Дълбочина на среза макс. 45°	41 mm
Наклон	Безстепенно 0 - 45°
Входен порт	∅ (вътрешен) 35 mm / ∅ (външен) 38 mm
Тегло (без прикачни детайли)	4,9 kg
Размери Д x Ш x В	340 x 260 x 235 mm

Запазва се правото на технически промени!

Информация за шума/вибрациите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Работата без защита на слуха или защитно облекло може да навреди на Вашето здраве.

- По време на работа носете средства за защита на слуха и подходящо защитно облекло.

Измерени съгласно EN 62841-2-5 и EN 62841 1. Шумът на работното място може да надвишава 85 dB, в този случай са необходими предпазни мерки за потребителя (носете подходящи средства за защита на слуха).

Ниво на звукова мощност L_{WA}	89,5 dB
Ниво на звуково налягане L_{pA}	78,5 dB
Неопределеност $K_{WA/pA}$	3 dB

Посочените по-горе стойности са стойности на шумови емисии и следователно в същото време не трябва да представляват стойности за безопасно работно място. От взаимовръзката между нивото на емисиите и нивото на вредно въздействие не може надеждно да се заключи дали са необходими допълнителни предпазни мерки или не. Факторите, които могат да повлияят на нивото на вредно въздействие на работното място, включват спецификацията на работното помещение и околната среда, продължителността на въздействието, други източници на шум и т.н..

В случай на надеждни стойности на работното място вземете предвид и възможните отклонения в националните разпоредби. Горепосочената информация обаче позволява на потребителя да направи по-добра оценка на опасността и риска.

Обща стойност на емисиите вибрации a^h (векторна сума от три посоки) и неопределеност K , изчислени съгласно EN 62841-2-5 и EN 62841-1:

Стойност на емисиите вибрации (3-осов)

Типична претеглена вибрация a_h	$F: 1\ 239\ m/s^2$, $R: 1\ 108\ m/s^2$
Неопределеност K	$1,5\ m/s^2$

7. Преди пускане в експлоатация

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

⚠ ВНИМАНИЕ

Уредът и опаковъчните материали не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Режещият диск трябва да може да се върти свободно.
- При вече обработвано дърво внимавайте за чужди тела, като напр. пирони, винтове и т.н.
- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване се уверете, че режещият диск е правилно монтиран и подвижните части са лесно подвижни.
- Преди свързване на машината се уверете, че данните върху типовата табелка съвпадат с данните на мрежата.
- Свързвайте машината само към правилно инсталиран контакт тип Шуко, който е обезопасен с поне 16A.

Свързване към електрическата схема

Проверете дали мрежовата инсталация, към която свързвате машината, е заземена съгласно действащите разпоредби и дали контактът е в добро състояние.

Бихме искали да Ви напомним, че към мрежовата инсталация трябва да има свързан магнитно-термичен предпазител, който да предпазва всички проводници от къси съединения и претоварвания. Този предпазител може поради изброените по-долу електрически характеристики на машината да бъде поставен на двигателя.

УКАЗАНИЕ: Електрическата система на ръчния потапящ се циркуляр е оборудвана с реле за понижено напрежение, което автоматично отваря комутиращата верига, когато напрежението падне под предварително зададената минимална стойност, и не позволява на функциите на машината да се самонулират, когато напрежението се върне към нормалните нива.

Ако машината спре внезапно, запазете спокойствие. Уверете се, че няма прекъсване на захранването в електрическата система.

8. Настройки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електрически удар

Преди да започнете каквато и да е работа по машината, винаги изваждайте щепсела от контакта!

Настройване на дълбочината на среза (фиг. F)

Дълбочината на рязане може да се настройва от 0 до 55 mm.

Разхлабете винта за регулиране на дълбочината на рязане (7), задайте желаната дълбочина чрез скалата (2) и отново затегнете винта. Циркулярът може да се натиска надолу само до настроената дълбочина на рязане.

Показанията върху скалата (2) показват дълбочината на рязане без шина.

Настройване на дълбочината на рязане между 0° и 45°: (фиг. G)

Ъгълът на скосяване може да се настрои между 0° и 45°.

Отвинтете регулиращите винтове на скосяването (14) от двете страни.

Завъртете триона до необходимия ъгъл на среза (скала за ъгъл за скосяване (6)).

Затегнете регулиращите винтове на скосяването (14) от двете страни.

Указание: Двете положение (0° и 45°) са настроени фабрично и могат да бъдат коригирани от отдела за обслужване на клиенти.

Смяна на режещия диск (фиг. A-D, H, I)

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ! Горещ и остър инструмент

Не използвайте тъпи или дефектни работни инструменти! Носете предпазни ръкавици.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електрически удар

Преди да започнете каквато и да е работа по машината, винаги изваждайте щепсела от контакта!

1. Натиснете освобождаването на потапянето (3), натиснете режещия диск надолу до положение за смяна на режещия диск (настройте винта за регулиране на дълбочината на рязане (7) на 25 mm) и поставете шестостенния ключ в регулиращия винт за режещия диск (19).
2. Натиснете блокировката на вала (18) и завъртете режещия диск (15), докато се фиксира.
3. Задръжте блокировката на вала (18) натисната и отворете регулиращия винт за режещия диск (19) обратно на часовниковата стрелка. При това дръжте режещия диск в положение за смяна на режещия диск.
4. Свалете външния фланец (20) и режещия диск (15).

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ!

Носете предпазни ръкавици.

5. Поставете нов диск и фланеца (20).
6. Завинтете и затегнете регулиращия винт за режещия диск (19), при това отново дръжте блокировката на вала натисната.
7. Поставете триона в изходно положение (0°).

Настройване на разделящия клин (16) (фиг. A + K)

Настройте разстоянието между режещия диск (15) и разделящия клин (16) след смяната на режещия диск или когато е необходимо.

Поставете триона в същото положение, както при смяна на режещия диск.

Разхлабете регулиращия винт (17) с шестостенен ключ и поставете разделящия клин (16) 2-3 mm по-високо от режещия диск и отново затегнете регулиращия винт (17).

Свързване на изсмукващо устройство

Не е подходящо домакинската прахосмукачка да бъде използвана като изсмукващо устройство.

Към смукателната връзка (1) може да се свърже изсмукващо устройство с маркуча за изсмукване с диаметър 38 mm (38 mm се препоръчва поради намаления риск от запущване).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето от прах

Прахът може да бъде вреден за здравето. Никога не работете без изсмукване.

Спазвайте националните разпоредби.

9. Пускане в експлоатация

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако ръчният потапящ се циркуляр не е монтиран правилно, това може да доведе до сериозни наранявания.

- Преди да включите ръчния потапящ се циркуляр се уверете, че режещият диск е монтиран правилно и че движите се части са лесноподвижни. След включване на циркуляра трябва да изчакате, докато режещият диск (15) достигне максималните си обороти, преди да извършите разреза.

Включване и изключване на ръчния потапящ се циркуляр

- При включване на ръчния потапящ се циркуляр задействайте превключвателя за включване/изключване (8). Двигателят се стартира.
- За изключване пушете превключвателя за включване/изключване (8).

След като сте извършили всичко, описано дотук, можете да започнете с обработката.

▲ БЛАГОРАЗУМИЕ!

Винаги дръжте ръцете си далеч от зоните на рязане и в никакъв случай не се опитвайте да ги достигнете по време на рязане.

Работа с машината

▲ **ВНИМАНИЕ!** При работа спазвайте всички указания за безопасност, както и следните правила:

- Насочвайте електрическия инструмент само във включено състояние срещу детайла.
- Винаги закрепвайте детайла така, че да не се движи при обработка.
- Винаги движете циркуляра напред, никога назад.
- Избягвайте прегряване на режещите ръбове, като регулирате скоростта на подаване
- При образуващи прах работи използвайте маска за дихателна защита.
- Дръжте триона здраво с две ръце, при което едната ръка лежи на основната дръжка, а другата на предната дръжка.
- При използване на направляваща шина, тя трябва да бъде закрепена с винтови стеги.
- Внимавайте захранващият кабел да не се намира по посока на разреза.

Рязане по маркировки

Индикаторът за рязане (фиг. G, поз. G1) показва хода на рязане при 0° и 45° разреза (без направляваща шина).

Рязане на отрязъци

1. Поставете машината с предната част на плота за рязане върху обработвания детайл.
2. Включете машината с превключвателя за включване/изключване (8).
3. Натиснете освобождаването на потапянето (3).
4. Натиснете циркуляра надолу, за да достигнете дълбочината на рязане.

5. Бутайте циркуляра равномерно напред.
6. След завършване на разреза изключете машината и изтеглете режещия диск нагоре.

Рязане на отрязъци („рязането с потапяне“) (фиг. L - O)

▲ **ВНИМАНИЕ!** За да се избегнат откати, при „рязането с потапяне“ трябва да се спазват следните указания:

- Винаги поставяйте машината със задния ръб на плота за рязане срещу стабилен ограничител.
- Когато работите с направляващата релса, поставете машината срещу ограничителя на отката (M2/не е включен в обема на доставката), който е захванат върху направляващата шина.

Начин на действие

1. Поставете циркуляра върху обработвания детайл.
2. Поставете индикацията за рязане със задната стрелка (L1) върху отбелязаното място за потапяне.
Указание: Маркировките (L1/L2/L3) показват предната и задната точка на рязане на режещия диск (Ø 160 mm) при максимална дълбочина на рязане и при използване на направляващата шина.
3. Включете машината и натиснете циркуляра надолу до настроената дълбочина на среза.
4. Бутайте циркуляра напред, докато индикацията за рязане (L3) достигне отбелязаната точка.
5. След приключване на разреза с потапяне, придвижете режещия диск нагоре и изключете циркуляра.

Направляващо приспособление (фиг. E + M)

Направляващите шини (21) позволяват чисти и прецизни разреза и предпазват повърхността от повреда.

Указание: При рязане с направляваща шина дълбочината на рязане е с 4,5 mm по-малка от стойността на скалата на машината.

За гарантиране на безопасността направляващата шина може да се закрепи с винтови стяги (M1). (не са включени в обема на доставката)

Защитата срещу преобръщане (10) не позволява на циркуляра да се преобърне при косо рязане или настройване.

Предпазителят срещу откат (M2/не е включен в обема на доставката) гарантира безопасно водене при потапяне в детайла. (не са включени в обема на доставката)

2 направляващи шини могат да бъдат съединени с помощта на съединител на шини (22), което позволява точно рязане.

Хлабината на водача на подложката върху направляващата шина може да се регулира с двата регулиращи винта (9).

С предлаганите принадлежности могат да се извършват коси рязания, рязания под ъгъл и напасвания.

Преди да използвате този трион за първи път върху допълнителната направляваща шина, тя трябва да бъде настроена така, че да се плъзга по направляващата шина с минимално странично движение; за тази цел са монтирани регулируеми гърбици (9).

1. Поставете циркуляра върху направляващата шина.
2. Завъртете регулируемите гърбици (9) обратно на часовниковата стрелка, докато се затегнат.
3. След това завъртете леко по посока на часовниковата стрелка, за да се образува хлабина.
4. Докато държите номероизбиращата шайба на позиция, заключете я, затягайки фиксиращия винт в средата на всяка гърбица (в обхвата на доставката на машината е включен 5-милиметров шестостенен ключ).
5. Придвигете циркуляра напред и назад по релсата и се уверете, че се плъзга леко. Настройте отново, ако е необходимо.
6. В зависимост от използването на циркуляра може да се наложи нова настройка.

Защита срещу трески

Направляващата шина има защита срещу отломки, която трябва да се разреже преди първата употреба.

1. Закрепете шината с винтовите стяги върху дървесен отпадък.
2. Регулирайте хлабината на водача върху шината с двата регулиращи винта (9).
3. Настройте циркуляра на ок. 6 mm дълбочина на рязане.
4. Поставете циркуляра върху задния край на шината.
5. Включете машината, натиснете надолу до настроената дълбочина на рязане и отрежете защитата срещу отломки по цялата дължина с една операция без да спирате. Ръбът на защитата срещу отломки отговаря точно на режещия ръб на режещия диск.

Рязане с шина (фиг. А, В, Е, М)

1. Поставете машината във водачите на шината.
2. Включете машината с превключвателя за включване/изключване (8).
3. Натиснете освобождаването на потапянето (3).
4. Натиснете циркуляра надолу, за да достигнете дълбочината на рязане.

Указание: При първата употреба гуменият ръб се отрязва и така се гарантира защита от стърготини пълно до режещия диск.

5. Бутайте циркуляра равномерно напред.
6. След завършване на разреза изключете машината и завъртете режещия диск нагоре.

„Рязането с потапяне“ с водач

1. Поставете циркуляра върху направляващата шина на маркираната точка на отрязване.
2. Закрепете предпазителя срещу откос, респ. ограничителя (принадлежността не е включена в обема на доставката) на предната и задната точка на отрязване върху направляващата шина.
3. Включете машината.
4. Натиснете бавно циркуляра надолу до настроената дълбочина на рязане и го преместете равномерно върху релсата напред до предната точка на отрязване.

Защита срещу преобръщане:

При косо рязане е препоръчително да поставите защита срещу преобръщане. Това не позволява преобръщане на машината настрани при напречно положение.

По този начин могат да се избегнат телесни повреди или повреждане на машината.

След отрязването

1. Първо изключете ръчния потапящ се циркуляр и след това смукателната уредба. Режещият диск продължава да се движи по инерция.
2. Първо отстранете отрязъка от детайла от режещия диск, когато режещият диск отново застане в положение на покой.
3. Изключете ръчния потапящ се циркуляр от електрическата мрежа, издърпвайки щепсела от контакта.
4. Оставете ръчния потапящ се циркуляр да се охлади напълно.

Отстранете заклинилия се обработван детайл!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При неправилно боравене с ръчния потапящ се циркуляр съществува опасност от сериозни наранявания.

- Незабавно изключете ръчния потапящ се циркуляр и издърпайте щепсела от контакта, когато режещия диск се е заклинил в обработвания детайл или са се появили други блокировки.
- Използвайте предпазни ръкавици, не хващайте режещия диск с голи ръце.

10. Транспортиране

Изключвайте електрическия инструмент и го отделяйте от електрозахранването преди всякакво транспортиране.

За транспортиране повдигайте електрическия инструмент за централните стойки.

Пазете електрическия инструмент от удари, сътресения и силни вибрации, напр. при транспортиране в превозни средства.

Осигурявайте електрическия инструмент срещу преобръщане и пързаяне.

11. Поддръжка и почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди всякакви настройки, поддръжка или ремонт издърпайте щепсела!

Общи мерки за поддръжка

- За да осигурите циркулация на въздуха, винаги поддържайте отворите за охлаждащ въздух свободни и чисти.
- За да премахнете треските и дървените стърготини от електрическия инструмент, изсмучете всички отвори.
- Избърсвайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда.
- За удължаване на живота на инструмента, веднъж месечно смазвайте въртящите се части.

Не смазвайте двигателя.

Графитни четки

- При прекалено силно образуване на искри възложете на електротехник проверка на графитните четки.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Графитните четки могат да се сменят само от електротехник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При неправилно боравене с ръчния потапящ се циркуляр съществува опасност от сериозни наранявания.

- Изключвайте ръчния потапящ се циркуляр преди всяко почистване или обслужване и издърпайте щепсела от контакта.
- При извършване на работи по ръчния потапящ се циркуляр носете защитни ръкавици.
- Във вътрешността на този ръчен потапящ се циркуляр няма части, които могат да се ремонтират от потребителя. Никога не се опитвайте да ремонтирате сами ръчния потапящ се циркуляр. Винаги се обръщайте към квалифициран специалист.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

По време на работа режещият диск може да се нагрява и да се изгорите на него.

Преди почистване винаги оставайте режещия диск да се охлади напълно.

Указание!

Водата, която е проникнала в корпуса, може да причини късо съединение, а неправилното почистване може да повреди ръчния потапящ се циркуляр.

- Не мийте ръчния потапящ се циркуляр и не го пръскайте с водна струя.
- Никога не потапяйте ръчния потапящ се циркуляр във вода.
- Внимавайте във вътрешността на корпуса да не попадне вода.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати, остри или метални почистващи предмети като ножове, твърди шпатули и други подобни. Те могат да повредят повърхностите.

1. Почиствайте ръчния потапящ се циркуляр веднага след всяка употреба.
2. Поддържайте защитното устройство възможно най-чисто от прах и замърсявания.

3. Избърсвайте ръчния потапящ се циркуляр с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане. Носете защитни очила, когато използвате сгъстен въздух.
4. Ако е много замърсен, използвайте влажна кърпа и малко мек сапун.

Указание: Правилната и редовна грижа е важна не само за безопасната употреба, но също така спомага за удължаването на експлоатационния живот на ръчния потапящ се циркуляр.

Смяна на свързващия кабел

Ако свързващият мрежов проводник на ръчния потапящ се циркуляр се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервисна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

Проверка на ръчния потапящ се циркуляр

Редовно проверявайте състоянието на ръчния потапящ се циркуляр. Проверете, наред с други неща, дали:

- превключвателите са неповредени,
- принадлежностите са в изрядно състояние,
- свързващият мрежов проводник и щепселът са неповредени,
- вентилационните процепи са свободни и чисти. Ако е необходимо, използвайте мека четка или четка за боядисване, за да ги почистите.

Ако откриете някаква повреда, тя трябва да се отстрани в специализиран сервис, за да избегнете опасности.

Сервисна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Въгленови четки, режещ диск

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервисен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

12. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната опаковка.

Покривайте електрическия инструмент, за да го предпазите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за употреба при електрическия инструмент.

13. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложените разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в izolацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в izolацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на izolацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената izolация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложените разпоредби на VDE и DIN.

Използвайте само свързващи проводници с обозначение H05VV-F.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Двигател на променлив ток

- Уверете се, че мрежовото напрежение съпада с напрежението, посочено на типовата табелка на продукта.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

14. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването

на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!

- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

15. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не функционира	Дефектен двигател, кабел или щепсел, изгорели предпазители	Дайте машината на проверка от специалист. Никога не ремонтирайте сами двигателя. Опасност! Проверете предпазителите, при нужда ги сменете.
Двигателят се стартира бавно и не достига работна скорост	Прекалено ниско напрежение, повредени намотки, изгорял кондензатор	Изискайте проверка на напрежението от електроснабдителното дружество. Възложете на специалист проверка на двигателя. Възложете на специалист подмяна на кондензатора.
Двигателят създава прекалено силен шум	Повредени намотки, дефектен двигател	Възложете на специалист проверка на двигателя.
Двигателят не достига пълната си мощност	Токовите вериги в мрежовата инсталация са претоварени (лампи, други двигатели и т.н.)	Не използвайте други уреди или двигатели в същата токова верига.
Двигателят прегрява лесно	Претоварване на двигателя, недостатъчно охлаждане на двигателя	Избягвайте претоварване на двигателя при рязане, отстранявайте прахта от двигателя, за да се гарантира оптимално охлаждане на двигателя.
Намалена режеща способност при рязане	Прекалено малък режещ диск (прекалено често заточван)	Регулирайте наново крайния ограничител на режещия апарат.
Разрезът е прекалено груб или на вълни	Затъпен режещ диск, неподходяща форма на зъбците за дебелината на материала	Заточете режещия диск, съотв. използвайте подходящ режещ диск.
Заготовката се пука или цепа	Прекалено голям натиск при рязане, съотв. неподходящ за приложението режещ диск	Използвайте подходящ режещ диск.

Επεξήγηση των συμβόλων στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	<p>Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!</p>
	<p>Φοράτε προστασία ακοής.</p>
	<p>Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής.</p>
	<p>Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.</p>
	<p>Κλάση προστασίας II (Διπλή μόνωση)</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.</p>
<p>⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!</p>	<p>Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει τα εξής σύμβολα στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.</p>

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εισαγωγή.....	59
2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. Α - Μ).....	59
3. Παραδοτέο υλικό	59
4. Ενδειγμένη χρήση.....	59
5. Υποδείξεις ασφαλείας	60
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	65
7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	66
8. Ρυθμίσεις.....	67
9. Θέση σε λειτουργία.....	68
10. Μεταφορά	70
11. Συντήρηση και καθαρισμός.....	70
12. Αποθήκευση	71
13. Ηλεκτρική σύνδεση.....	71
14. Απόρριψη και ανακύκλωση.....	72
15. Αντιμέτωπιση προβλημάτων	73
16. Δήλωση συμμόρφωσης	123

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και κανονισμών.

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού. Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. A - M)

1. Σύνδεσμος αναρρόφησης εξαγωγής
2. Κλίμακα βάθους τομής
3. Σκανδάλη κοπής βύθισης
4. Λαβή
5. Μπροστινή λαβή
6. Κλίμακα για γωνία λοξής κοπής
7. Βίδα ρύθμισης βάθους κοπής
8. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
9. Βίδα ρύθμισης για ράγα-οδηγό
10. Προστασία έναντι ανατροπής
11. Κινητήρας
12. Πλάκα-οδηγός
13. Βίδα ρύθμισης 90 μοιρών
14. Βίδα ρύθμισης λοξής κοπής
15. Λεπίδα πριονιού
16. Σφήνα σχισίματος
17. Βίδα ρύθμισης σφήνας σχισίματος
18. Ασφάλιση άξονα
19. Βίδα συγκράτησης λεπίδας πριονιού
20. Εξωτερική φλάντζα
21. Ράγες-οδηγοί των 700 mm (2 τεμάχια)
22. Σύνδεσμος ραγών

3. Παραδοτέο υλικό

- 1x πριόνι κοπής βύθισης
- 2x ράγες-οδηγοί των 700 mm
- 1x σύνδεσμος ραγών
- 1x προστατευτικό κατά της ανατροπής
- 1x κλειδί Άλεν 5 mm
- Οδηγίες χρήσης

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Τα πριόνια κοπής βύθισης προορίζονται για την κοπή ξύλου, υλικών παρόμοιων με ξύλο, καθώς και πλαστικών. Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται και είναι εγκεκριμένο αποκλειστικά για χρήση από καταρτισμένα άτομα ή ειδικευμένο προσωπικό.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λάμες πριονιού που είναι κατάλληλες για το μηχάνημα (λάμες πριονιού HM ή CV). Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται λάμες πριονιού HSS ούτε τροχοί κοπής οποιουδήποτε είδους.

Όλες οι άλλες εφαρμογές αποκλείονται ρητά και δεν θεωρούνται ως ενδεδειγμένη χρήση.

Ο κατασκευαστής ή ο έμπορος δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς, απώλειες ή ζημιές που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη ή λανθασμένη χρήση.

Πιθανά παραδείγματα μη ενδεδειγμένης ή λανθασμένης χρήσης είναι:

- Χρήση του πριονιού κοπής βύθισης για άλλους σκοπούς από τους προβλεπόμενους.
- Μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των συντηρήσεων, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης, λειτουργίας, συντήρησης και καθαρισμού που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού.
- Μη τήρηση τυχόν ειδικών και/ή γενικών κανονισμών πρόληψης ατυχημάτων, ιατρικών κανονισμών εργασίας ή τεχνικών κανονισμών ασφαλείας που ισχύουν για τη χρήση του πριονιού κοπής βύθισης.
- Χρήση αξεσουάρ και ανταλλακτικών τα οποία δεν προορίζονται για το πριόνι κοπής βύθισης.
- Τροποποίηση στο πριόνι κοπής βύθισης.
- Επίσκεψη του πριονιού κοπής βύθισης από άτομο άλλο από τους τεχνικούς του κατασκευαστή ή από μη ειδικευμένο τεχνικό.
- Εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση του πριονιού κοπής βύθισης.
- Χειρισμός ή συντήρηση του πριονιού κοπής βύθισης από άτομα τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με το πριόνι κοπής βύθισης και/ή δεν κατανοούν του κινδύνους που συνδέονται με αυτό.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτή και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας. Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Παρά την ενδεδειγμένη χρήση μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Επαφή με ακάλυπτες περιοχές της λεπίδας πριονιού.
- Τοποθέτηση του χεριού στην περιοχή της κινούμενης λεπίδας πριονιού (τραυματισμός από κόψιμο).
- Ανάκρουση αντικειμένων εργασίας και θραυσμάτων αυτών σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού.
- Θραύσεις λεπίδας πριονιού.
- Εκτόξευση ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου της λεπίδας πριονιού.
- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων προστατευτικών ακοής.
- Βλάβες των ματιών σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων προστατευτικών γυαλιών.
- Βλάβες της υγείας σε περίπτωση μη χρήσης της απαιτούμενης μάσκας προστασίας από σκόνη.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπή σκόνης ξύλων σε περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία
Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

- b) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- c) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- 2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος**
- a) Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμοαισθητήρες, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- c) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μη περδωμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3. Ασφάλεια ατόμων**
- a) Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσω προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

- h) Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αφηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επαναειλημμένη χρήση του. Οι απόρροες χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.
4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου
- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαίρουμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάζετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφηνώμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. Σέρβις
- a.) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια
- a) **Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κοπής πριονιού και στη λεπίδα πριονιού. Κρατάτε με το άλλο χέρι την πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα κινητήρα. Όταν και τα δύο χέρια κρατούν το δισκοπρίονο, δεν μπορούν να τραυματιστούν από τη λεπίδα πριονιού.
- b) Μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από το αντικείμενο εργασίας. Το προστατευτικό περικάλυμμα δεν σας παρέχει προστασία από τη λεπίδα πριονιού κάτω από το αντικείμενο εργασίας.
- c) Προσαρμόζετε το βάθος κοπής στο πάχος του αντικειμένου εργασίας. Θα πρέπει να είναι ορατό λιγότερο ένα πλήρες ύψος δοντιού κάτω από το αντικείμενο εργασίας.
- d) Ποτέ μην κρατάτε με το χέρι ή επάνω από το πόδι το αντικείμενο εργασίας που πρόκειται να κόψετε με το πριόνι. Ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερή υποδοχή. Είναι σημαντικό να στερεώνετε καλά το αντικείμενο εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο επαφής με το σώμα, ενσφηνώσης της λεπίδας πριονιού ή απώλειας του ελέγχου.
- e) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνον από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το εργαλείο εργασίας μπορεί να συναντήσει αθέατα καλώδια ρεύματος ή το καλώδιο ρεύματος δικτύου της ίδιας της συσκευής.

Η επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση θέτει επίσης τα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και προκαλεί ηλεκτροπληξία.

- f) **Κατά τη διαμήκη κοπή χρησιμοποιείτε πάντα έναν αναστολέα ή έναν ευθύγραμμο οδηγό ακμής.** Έτσι βελτιώνεται η ακρίβεια της τομής και περιορίζεται η πιθανότητα ενσφήνωσης της λεπίδας πριονιού.
- g) **Χρησιμοποιείτε πάντα λάμες πριονιού με σωστό μέγεθος και την κατάλληλη οπή υποδοχής (π.χ. σχήματος ρόμβου ή στρογγυλή).** Λάμες πριονιού που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα εγκατάστασης που διαθέτει το πριόνι, κινούνται έκκεντρα και επιφέρουν απώλεια του ελέγχου.
- h) **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή λανθασμένες φλάντζες σύσφιξης ή βίδες λεπίδας πριονιού.** Οι φλάντζες σύσφιξης και βίδες λεπίδας πριονιού κατασκευάστηκαν ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.
- i) **Φοράτε κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας:** προστασία ακοής, προστατευτικά γυαλιά, μάσκα κατά της σκόνης σε εργασίες που παράγουν πολλή σκόνη και προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή εργαλείου.

Άλλες υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Αιτίες και τρόπος αποφυγής ανάκρουσης από τον χρήστη:

- Η ανάκρουση είναι μια απροσδόκητη αντίδραση μιας σφηνωμένης, μπλοκαρισμένης ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένης λεπίδας πριονιού που έχει ως αποτέλεσμα την ανεξέλεγκτη ανύψωση του πριονιού και την κίνησή του έξω από το αντικείμενο εργασίας και προς την κατεύθυνση του χειριστή:
- όταν η λεπίδα πριονιού μαγκώσει ή σφηνώσει στην εντομή κοπής με πριόνι όταν η εντομή κλείνει, τότε μπλοκάρει η κίνησή της και η δύναμη του κινητήρα κινεί απότομα τη συσκευή προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- αν η λεπίδα πριονιού συστραφεί ή ευθυγραμμιστεί λανθασμένα μέσα στην τομή πριονίσματος, τα δόντια της πίσω περιοχής της λεπίδας πριονιού μπορούν να μαγκώσουν στην επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας, οπότε η λεπίδα πριονιού αναπηδά προς τα πίσω και έξη από την εντομή κοπής με πριόνι και το πριόνι εκτινάσσεται προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Μια ανάκρουση είναι συνέπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης του πριονιού. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- a) **Κρατάτε σταθερά το πριόνι και με τα δύο χέρια και φέρετε τους βραχιόνες σας σε θέση όπου μπορούν να ανασχέσουν τις δυνάμεις ανάκρουσης.** Παραμένετε πάντα πλευρικά της λεπίδας πριονιού και ποτέ μην έχετε τη λεπίδα πριονιού στην ίδια ευθεία με το σώμα σας. Σε περίπτωση ανάκρουσης, το δισκοπριόνι μπορεί να αναπηδήσει προς τα πίσω, αλλά ο χειριστής μπορεί να συγκρατήσει τις δυνάμεις ανάκρουσης αν είχε λάβει κατάλληλα μέτρα.
- b) **Αν σφηνώσει η λεπίδα πριονιού ή αν διακόψετε την εργασία, αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως η λεπίδα πριονιού. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τη λεπίδα πριονιού από το αντικείμενο εργασίας ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω όσο κινείται η λεπίδα πριονιού, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ανάκρουση.** Προσδιορίστε και αντιμετωπίστε την αιτία σφηνώματος της λεπίδας πριονιού.
- c) **Αν θέλετε να θέσετε πάλι σε λειτουργία ένα πριόνι το οποίο βρίσκεται ήδη μέσα στο αντικείμενο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στην εντομή κοπής με πριόνι και ελέγξτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.** Αν σφηνώσει η λεπίδα πριονιού, τότε αυτή μπορεί να κινηθεί έξω από το αντικείμενο εργασίας ή να προκαλέσει ανάκρουση, όταν εκκινήσει και πάλι το πριόνι.
- d) **Υποστηρίξτε τα μεγάλα μεγέθους φύλλα υλικού, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάκρουσης από σφήνωμα της λεπίδας πριονιού.** Οι μεγάλα μεγέθους πλάκες μπορεί να κάμπτονται υπό την επίδραση του ίδιου τους του βάρους. Οι πλάκες πρέπει να στηρίζονται και στις δύο πλευρές, καθώς και κοντά στην εντομή κοπής με πριόνι και στις άκρες τους.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε στομωμένες ή ελαττωματικές λάμες πριονιού.** Λάμες πριονιού με στομωμένα ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν αυξημένη τριβή λόγω της πολύ στενής εντομής κοπής με πριόνι, εμπλοκή της λεπίδας πριονιού και ανάκρουση.
- f) **Πριν από το πριόνισμα προσδιορίζετε τις ρυθμίσεις βάθους και γωνίας τομής.** Εάν τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις κατά τη διάρκεια της κοπής, μπορεί να προκληθεί σφήνωμα της λεπίδας πριονιού και να προκύψει ανάκρουση.

g) Είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τομές τύπου σέγας σε υφιστάμενους τοίχους ή άλλες μη ορατές περιοχές. Η βυθιζόμενη λεπίδα πριονιού μπορεί κατά την κοπή να μπλοκάρει σε αθέατα αντικείμενα και έτσι να προκύψει ανάκρουση.

Υποδείξεις ασφαλείας για πριόνια κοπής βύθισης

- a) Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε αν κλείνει χωρίς πρόβλημα το περικάλυμμα. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι, εάν το περικάλυμμα δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει άμεσα. Μην ακινητοποιείτε το περικάλυμμα σφηνώνοντας το ή δένοντάς το, γιατί έτσι δεν θα παρέχει προστασία από τη λεπίδα πριονιού. Αν το πριόνι πέσει κάτω κατά λάθος, μπορεί να στραβώσει το περικάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι το περικάλυμμα κινείται ελεύθερα και ότι σε όλες τις γωνίες και τα βήθη κοπής δεν έρχεται σε επαφή ούτε με τη λεπίδα πριονιού ούτε με άλλα μέρη του εργαλείου.**
- b) Ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία του ελατηρίου του περικαλύμματος. Δώστε τη συσκευή για συντήρηση πριν τη χρησιμοποιήσετε, αν δεν λειτουργούν άψογα το περικάλυμμα και το ελατήριο. Εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, κολλώδεις αποθέσεις ή συσσωρευμένα πριονίδια προκαλούν την καθυστερημένη λειτουργία του περικαλύμματος.**
- c) Κατά την «κοπή βύθισης» που δεν εκτελείται σε ορθή γωνία ασφαλίστε την πλάκα βάσης του πριονιού έναντι περιστροφής. Τυχόν πλευρική μετατόπιση κατά την κοπή μπορεί να προκαλέσει σφήνωμα της λεπίδας πριονιού και συνεπώς ανάκρουση.**
- d) Μην αποθέτετε το πριόνι στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο αν δεν καλύπτεται η λεπίδα πριονιού από το περικάλυμμα. Μια μη προστατευμένη λεπίδα πριονιού που εξακολουθεί να κινείται, κινεί το πριόνι αντίθετα με την κατεύθυνση κοπής και πριονίζει ό,τι βρίσκεται στο δρόμο της. Επομένως λαμβάνετε υπόψη σας τον χρόνο πλήρους ακινητοποίησης του πριονιού.**

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια με σφήνα σχισίματος

a) Χρησιμοποιείτε την κατάλληλη σφήνα σχισίματος για τη χρησιμοποιούμενη λεπίδα πριονιού. Η σφήνα σχισίματος πρέπει να έχει πάχος μεγαλύτερο από το πάχος του κορμού της λεπίδας πριονιού αλλά μικρότερο από το πλάτος των δοντιών της.

b) Ευθυγραμμίστε τη σφήνα σχισίματος όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Λανθασμένο πάχος, θέση και ευθυγράμμιση μπορεί να είναι λόγοι που η σφήνα σχισίματος δεν θα μπορέσει να εμποδίσει αποτελεσματικά μια περίπτωση ανάκρουσης.

c) Χρησιμοποιείτε πάντα τη σφήνα σχισίματος, εκτός από την περίπτωση κοπών βύθισης. Μετά από την κοπή βύθισης εγκαταστήστε πάλι τη σφήνα σχισίματος. Η σφήνα σχισίματος εμποδίζει σε κοπές βύθισης και μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση.

d) Για να μπορεί να έχει αποτέλεσμα η σφήνα σχισίματος, πρέπει να βρίσκεται μέσα στην εντομή κοπής με πριόνι. Για κοπές μικρού μήκους, η σφήνα σχισίματος δεν μπορεί να εμποδίσει αποτελεσματικά μια περίπτωση ανάκρουσης.

e) Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι με σφήνα σχισίματος που έχει στραβώσει. Ακόμα και ένα μικρό εμπόδιο μπορεί να επιβραδύνει το κλείσιμο του περικαλύμματος.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης.
- Φροντίστε η σφήνα σχισίματος να έχει ρυθμιστεί έτσι ώστε η απόστασή της από τα δόντια της λεπίδας πριονιού να μην υπερβαίνει τα 5 mm και τα δόντια να μην προεξέχουν περισσότερο από 3 mm από την κάτω πλευρά της σφήνας σχισίματος.
- Διασφαλίστε τη σωστή χρήση της διάταξης συλλογής σκόνης, όπως αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες.
- Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Φοράτε πάντα προστασία ακοής.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε μόνο τις λάμες πριονιού που συνιστώνται στις παρούσες οδηγίες.
- Αντικαθιστάτε τις λάμες πριονιού όπως αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες.
- Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή κάποιο πρόσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες λάμες πριονιού που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες λάμες πριονιού του κατασκευαστή με την επισήμανση Ø 160 mm, 160 x 20 x 2,4.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν λάμες πριονιού που δεν συμμορφώνονται με τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Δεν επιτρέπεται να επιβραδύνετε τις λάμες πρινιού με πλευρική πίεση στον κορμό τους.

- Πρέπει να προσέχετε ότι η λεπίδα πρινιού είναι σταθερά εγκατεστημένη και περιστρέφεται στη σωστή κατεύθυνση.
- Κρατάτε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το εργαλείο εργασίας μπορεί να συναντήσει αθάατα καλώδια ή το καλώδιο ρεύματος δικτύου της ίδιας της συσκευής. Η επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να επιφέρει ηλεκτροπληξία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας και βάσει των καθιερωμένων τεχνικών κανόνων ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι «Σημαντικές υποδείξεις» και η «Ενδεδειγμένη χρήση», καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολόκληρά τους.
- Μην καταπονείτε άσκοπα το μηχάνημα: η πολύ ισχυρή πίεση κατά την κοπή προξενεί γρήγορα ζημιά στη λεπίδα πρινιού, πράγμα που προκαλεί υποβάθμιση της απόδοσης του μηχανήματος κατά την επεξεργασία και μειωμένη ακρίβεια κοπής.
- Κατά την κοπή πλαστικών υλικών χρησιμοποιείτε πάντα σφιγκτήρες: τα εξαρτήματα που πρόκειται να κοπούν πρέπει πάντα να στερεώνονται ανάμεσα στους σφιγκτήρες.

- Αποφεύγετε αθέλητη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: κατά την εισαγωγή του φισ στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το πλήκτρο έναρξης λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο που συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το μηχανήμα σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης, αφήστε το κουμπί εκκίνησης και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα ρεύματος δικτύου.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική τάση	230 - 240 V~ / 50 Hz
Ισχύς κατανάλωσης	1200 W
Κλάση προστασίας	II
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n_0 (min ⁻¹)	5500 min ⁻¹
Λεπίδα πρινιού	∅ 160 x ∅ 20 x 2,4 mm
Αριθμός δοντιών	24 (προεγκατεστημένη)
Σφήνα σχισίματος (πάχος)	2 mm
Βάθος κοπής, μέγ. στις 90°	55 mm
Βάθος κοπής, μέγ. στις 45°	41 mm
Κλίση	αδιαβάθμητα 0 - 45°
Σύνδεσμος αναρρόφησης	∅ (εσωτερική) 35 mm / ∅ (εξωτερική) 38 mm
Βάρος (χωρίς προσαρτήματα)	4,9 kg
Διαστάσεις M x Π x Υ	340 x 260 x 235 mm

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Πληροφορίες για θόρυβο/ κραδασμούς

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εργασία χωρίς προστασία ακοής ή προστατευτικό ρουχισμό μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβες της υγείας.

- Κατά την εργασία φοράτε μέσα προστασίας ακοής και κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό.

Μέτρηση σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841-2-5 & EN 62841 1. Ο θόρυβος στον χώρο εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB και σε αυτή την περίπτωση απαιτούνται μέτρα προστασίας για τον χρήστη (φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής).

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	89,5 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	78,5 dB
Αβεβαιότητα $K_{wa/pA}$	3 dB

Οι τιμές που αναφέρθηκαν παραπάνω είναι τιμές εκπομπής θορύβου και επομένως δεν αντιπροσωπεύουν ταυτόχρονα ασφαλείς τιμές για χώρους εργασίας. Η συσχέτιση ανάμεσα στις τιμές στάθμης εκπομπής ήχου και στάθμης περιβαλλοντικών επιπτώσεων δεν μπορεί να οδηγήσει σε ένα αξιόπιστο συμπέρασμα αν είναι αναγκαία πρόσθετα μέτρα προφύλαξης ή όχι.

Παράγοντες οι οποίοι μπορούν να επηρεάσουν το τρέχον επίπεδο περιβαλλοντικών επιπτώσεων στο χώρο εργασίας περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων τις διαδικασίες του χώρου εργασίας και του περιβάλλοντος, τη διάρκεια των επιδράσεων, άλλες πηγές θορύβου κλπ.

Για τον καθορισμό αξιόπιστων τιμών για τον χώρο εργασίας λαμβάνετε υπόψη σας και πιθανές αποκλίσεις στους εθνικούς κανονισμούς. Ωστόσο οι πληροφορίες που προαναφέρθηκαν επιτρέπουν στον χρήστη να πραγματοποιήσει μια καλύτερη αξιολόγηση κινδύνου και επικινδυνότητας.

Τιμή εκπομπής κραδασμών a^h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και η αβεβαιότητα K υπολογίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Τιμή εκπομπής κραδασμών (3 αξόνων)

Τυπικοί σταθμισμένοι κραδασμοί a_h	F: 1,239 m/s ² , R: 1,108 m/s ²
αβεβαιότητα K	1,5 m/s ²

7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Η λεπίδα πριονιού πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Αν επεξεργάζεστε ξύλο που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, προσέχετε για ξένα σώματα όπως π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού έχει εγκατασταθεί σωστά και τα κινητά μέρη μπορούν να κινούνται εύκολα.
- Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση του μηχανήματος, ότι τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.
- Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστατευτική επαφή, η οποία προστατεύεται από ασφάλεια τουλάχιστον 16 A.

Σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος

Ελέγξτε αν η εγκατάσταση ρεύματος στην οποία συνδέετε το μηχάνημα είναι γειωμένη σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και αν η πρίζα είναι σε καλή κατάσταση.

Θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε ότι πρέπει πριν την εγκατάσταση ρεύματος δικτύου να υπάρχει συνδεδεμένη μια μαγνητοθερμική προστατευτική διάταξη η οποία προστατεύει όλους τους αγωγούς από βραχυκυκλώματα και υπερφορτώσεις.

Αυτή η προστατευτική διάταξη μπορεί να καθοριστεί βάσει των παρακάτω αναφερόμενων ηλεκτρικών ιδιοτήτων του μηχανήματος στον κινητήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το ηλεκτρικό σύστημα του πριονιού κοπής βύθισης είναι εξοπλισμένο με ένα ρελέ υπότασης το οποίο ανοίγει αυτόματα το κύκλωμα, όταν η τάση πέσει κάτω ένα προρρυθμισμένο ελάχιστο όριο, και αυτό αποτρέπει την αυτόματη επαναφορά των λειτουργιών του μηχανήματος όταν η τάση επιστρέψει στο κανονικό επίπεδο.

Αν το μηχάνημα σταματήσει ξαφνικά, μην ανησυχήσετε. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκύψει διακοπή ρεύματος στο ηλεκτρικό σύστημα.

8. Ρυθμίσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία

Πριν από κάθε εργασία στο μηχανήμα, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα ρεύματος δικτύου!

Ρύθμιση του βάθους κοπής (Εικ. F)

Το βάθος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 55 mm. Λασκάρετε τη βίδα ρύθμισης βάθους κοπής (7), ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος με τη βοήθεια της κλίμακας (2) και σφίξτε πάλι καλά τη βίδα.

Η μονάδα πριονιού μπορεί τώρα να πιεστεί προς τα κάτω έως το προρρυθμισμένο βάθος κοπής.

Τα στοιχεία στην κλίμακα (2) αφορούν το βάθος κοπής χωρίς ράγα.

Ρύθμιση της γωνίας κοπής μεταξύ 0° και 45°: (Εικ. G)

Η γωνία λοξής κοπής μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0° και 45°.

Λασκάρετε τις βίδες ρύθμισης λοξής κοπής (14) και στις δύο πλευρές.

Στρέψτε το πριόνι στην επιθυμητή γωνία κοπής (κλίμακα για γωνία λοξής κοπής (6)).

Σφίξτε τις βίδες ρύθμισης λοξής κοπής (14) και στις δύο πλευρές.

Υπόδειξη: Οι δύο θέσεις (0° και 45°) έχουν ρυθμιστεί από το εργοστάσιο και μπορούν να ρυθμιστούν πάλι από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Αλλαγή της λεπίδας πριονιού (Εικ. A-D, H, I)

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Καυτό και αιχμηρό εργαλείο

Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εργασίας που είναι στομαμμένα ή παρουσιάζουν βλάβη! Φοράτε προστατευτικά γάντια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία

Πριν από κάθε εργασία στο μηχανήμα, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα ρεύματος δικτύου!

1. Πιέστε τη σκανδάλη κοπής βύθισης (3), πιέστε τη λεπίδα πριονιού προς τα κάτω έως τη θέση αλλαγής λεπίδας πριονιού (ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης βάθους κοπής (7) σε 25 mm) και τοποθετήστε το γερμανικό κλειδί (19) στη βίδα στερέωσης λεπίδας πριονιού.

2. Πιέστε την ασφάλιση άξονα (18) και περιστρέψτε τη λεπίδα πριονιού (15) μέχρι να ασφαλίσει.
3. Κρατήστε πατημένη την ασφάλιση άξονα (18) και ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης λεπίδας πριονιού (19) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα. Ταυτόχρονα διατηρείτε τη λεπίδα πριονιού στη θέση αλλαγής λεπίδας πριονιού.
4. Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (20) και τη λεπίδα πριονιού (15).

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Φοράτε προστατευτικά γάντια.

5. Τοποθετήστε πάλι τη νέα λεπίδα και τη φλάντζα (20).
6. Βιδώστε τη βίδα στερέωσης λεπίδας πριονιού (19) και σφίξτε τη διατηρώντας πάλι πατημένη την ασφάλιση άξονα.
7. Φέρτε το πριόνι στην αρχική του θέση (0°).

Ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (16) (Εικ. A + K)

Ρυθμίζετε την απόσταση της λεπίδας πριονιού (15) από τη σφήνα σχισίματος (16) μετά την αλλαγή λεπίδας πριονιού ή όταν απαιτείτε.

Κινήστε το πριόνι στη θέση που χρησιμοποιείται και για την αλλαγή λεπίδας πριονιού.

Λασκάρετε τη βίδα ρύθμισης (17) με ένα κλειδί Άλεν και θέστε τη σφήνα σχισίματος (16) 2-3 mm ψηλότερα από τη λεπίδα πριονιού και σφίξτε πάλι καλά τη βίδα ρύθμισης (17).

Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης

Μια οικιακή ηλεκτρική σκούπα **δεν** είναι κατάλληλη για χρήση ως διάταξη αναρρόφησης για το εργαλείο.

Με τον σύνδεσμο αναρρόφησης εξαγωγής (1) μπορεί να συνδεθεί μια διάταξη αναρρόφησης που διαθέτει έναν εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής με διάμετρο 38 mm (συνιστάται 38 mm λόγω του μικρότερου κινδύνου έμφραξης).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διακινδύνευση της υγείας από σκόνης

Η σκόνη μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Ποτέ μην εργαστείτε χωρίς σύστημα αναρρόφησης. Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς που ισχύουν στον τόπο χρήσης.

9. Θέση σε λειτουργία

⚠ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση που το πριόνι κοπής βύθισης έχει εγκατασταθεί λανθασμένα, αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.

- Πριν ενεργοποιήσετε το πριόνι κοπής βύθισης, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού έχει εγκατασταθεί σωστά και τα κινητά μέρη μπορούν να κινούνται εύκολα.

Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού πρέπει να περιμένετε έως ότου η λεπίδα πριονιού (15) έχει φθάσει το μέγιστο αριθμό στροφών της, πριν πραγματοποιήσετε την κοπή.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του πριονιού κοπής βύθισης

- **Κατά την ενεργοποίηση** του πριονιού κοπής βύθισης, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (8). Ο κινητήρας ξεκινά.
- **Για απενεργοποίηση** αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (8).

Αφού έχετε κάνει όλα όσα περιγράφηκαν πιο πριν, μπορείτε να αρχίσετε την επεξεργασία με το μηχάνημα.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Κρατάτε πάντα τα χέρια σας μακριά από τις ζώνες κοπής και μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να τις φθάσετε κατά τη διάρκεια της κοπής.

Εργασία με το μηχάνημα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την εργασία λαμβάνετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρθηκαν και επίσης τους ακόλουθους κανόνες:

- Καθοδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο σε ενεργοποιημένη κατάσταση πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
- Πάντα στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας έτσι ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.
- Πάντα σπρώχνετε το πριόνι προς τα εμπρός, σε καμία περίπτωση προς τα πίσω προς τον εαυτό σας.
- Αποφεύγετε την υπερθέρμανση των κοπτικών αιχμών χρησιμοποιώντας μια προσαρμοσμένη ταχύτητα προώθησης.

- Σε εργασίες όπου παράγεται σκόνη να φοράτε μάσκα προστασίας αναπνοής.
- Πιάστε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια ώστε το ένα χέρι να βρίσκεται στην κύρια λαβή και το άλλο χέρι στην μπροστινή λαβή.
- Σε περίπτωση χρήσης μιας ράγας-οδηγού, αυτή πρέπει να στερεωθεί με βιδωτούς σφιγκτήρες.
- Προσέχετε να μη βρίσκεται το καλώδιο ρεύματος στην κατεύθυνση κοπής με το πριόνι.

Κοπή σύμφωνα με σημειωμένη γραμμή

Ο δεικτής τομής (Εικ. G, θέση G1) σε κοπές 0° και 45° (χωρίς ράγα-οδηγό) δείχνει τη γραμμή κοπής.

Κοπή τμημάτων

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα με το μπροστινό τμήμα του τραπέζιου πριονιού πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
2. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (8).
3. Πιέστε τη σκανδάλη κοπής βύθισης (3).
4. Πιέστε το πριόνι προς τα κάτω για να επιτύχετε το απαιτούμενο βάθος κοπής.
5. Σπρώξτε το πριόνι με σταθερή κίνηση προς τα εμπρός.
6. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής με το πριόνι, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και κινήστε τη λεπίδα πριονιού προς τα πάνω.

Κοπή εσωτερικών ανοιγμάτων (κοπές βύθισης) (Εικ. L - O)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την αποφυγή συμβάντων ανάκρουσης, πρέπει κατά την εκτέλεση κοπών βύθισης να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις εξής υποδείξεις:

- Τοποθετείτε πάντα το μηχάνημα με την πίσω ακμή του τραπέζιου πριονιού σε επαφή με έναν σταθερό αναστολέα.
- Κατά την εργασία με τη ράγα-οδηγό, τοποθετείτε πάντα το μηχάνημα σε επαφή με το σtop ανάκρουσης (M2 / δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό), το οποίο είναι σταθερά συσφιγμένο πάνω στη ράγα-οδηγό.

Διαδικασία

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
2. Θέστε την ένδειξη κοπής με το πίσω βέλος (L1) πάνω στη θέση βύθισης που έχετε σημαδέψει.
Υπόδειξη: Οι σημάνσεις (L1/L2/L3) για μέγιστο βάθος κοπής και χρήση της ράγας-οδηγού δέχονται το πρώτο μπροστινό και το τελευταίο πίσω σημείο κοπής της λεπίδας πριονιού (Ø 160 mm).

3. Ενεργοποιήστε το μηχανήμα και πιέστε το πριόνι προς τα κάτω ως το ρυθμισμένο βάθος κοπής.
4. Σπρώξτε το πριόνι προς τα εμπρός έως ότου η ένδειξη κοπής (L3) φθάσει στο σημείο που έχετε σημαδέψει.
5. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής βύθισης, κινήστε τη λεπίδα πριονιού προς τα πάνω και απενεργοποιήστε το πριόνι.

Σύστημα καθοδήγησης (Εικ. E + M)

Οι ράγες-οδηγοί (21) επιτρέπουν καθαρές, ακριβείς κοπές και προστατεύουν την επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας από ζημιές.

Υπόδειξη: Κατά την κοπή με τη ράγα-οδηγό, το βάθος κοπής είναι 4,5 mm μικρότερο από την τιμή κλίμακας στο μηχανήμα.

Για ασφάλεια, η ράγα-οδηγός μπορεί να στερεωθεί με βιδωτούς σφινκτήρες (M1). (Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

Με το προστατευτικό ανατροπής (10) αποτρέπεται η ανατροπή του πριονιού κοπής βύθισης κατά τις λοξές κοπές και τις εργασίες ρύθμισης.

Το προστατευτικό έναντι ανάκρουσης (M2 / δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) εξασφαλίζει ασφαλή καθοδήγηση κατά τη βύθιση στο αντικείμενο εργασίας. (Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

Με τον σύνδεσμο ραγών (22) μπορούν να συνδεθούν μεταξύ τους 2 ράγες-οδηγοί ώστε να επιτρέπουν μεγάλο μήκους κοπές ακριβείας.

Ο τζόγος καθοδήγησης του συγκροτήματος πάνω στη ράγα-οδηγό μπορεί να ρυθμιστεί με τις δύο βίδες ρύθμισης (9).

Με τα προσφερόμενα αξεσουάρ μπορούν να πραγματοποιηθούν λοξές κοπές, γωνιακές κοπές και άλλες εργασίες προσαρμογής.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το πριόνι για πρώτη φορά πάνω στην προαιρετική ράγα-οδηγό, το πριόνι πρέπει να ρυθμιστεί για να ολισθαίνει κατά μήκος της ράγας-οδηγού με την ελάχιστη πλευρική μετακίνηση. Για τον σκοπό αυτό έχουν εγκατασταθεί ρυθμιζόμενα έκκεντρα (9).

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω στη ράγα-οδηγό.
2. Περιστρέψτε τα έκκεντρα (9) αριστερόστροφα μέχρι να εφαρμόσουν σταθερά.
3. Κατόπιν, περιστρέψτε τα ελαφρά δεξιόστροφα για να επιτρέψετε τζόγο.
4. Ενώ κρατάτε τους δίσκους επιλογής στη θέση τους, ασφαλίστε τους βιδώνοντας σταθερά τη βίδα ακινητοποίησης στο κέντρο κάθε εκκέντρου (με το κλειδί Άλεν 5 mm που παραδίδεται μαζί με το μηχανήμα).

5. Κινήστε το πριόνι εμπρός πίσω κατά μήκος της ράγας, και βεβαιωθείτε ότι γλιστρά χωρίς προβλήματα. Ρυθμίστε πάλι αν χρειάζεται.
6. Μπορεί να χρειαστεί μια μελλοντική ρύθμιση, ανάλογα με τη χρήση του πριονιού.

Προστατευτικό από σκλήθρες

Η ράγα-οδηγός διαθέτει ένα προστατευτικό από σκλήθρες το οποίο πρέπει να κοπεί στη σωστή διάσταση πριν την πρώτη χρήση.

1. Στερεώστε τη ράγα πάνω σε ένα άχρηστο ξύλο χρησιμοποιώντας βιδωτούς σφινκτήρες.
2. Ρυθμίστε τον τζόγο καθοδήγησης πάνω στη ράγα-οδηγό χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες ρύθμισης (9).
3. Ρυθμίστε το πριόνι κοπής βύθισης σε βάθος κοπής περίπου 6 mm.
4. Τοποθετήστε το πριόνι στο πίσω άκρο της ράγας.
5. Ρυθμίστε το μηχανήμα, πιέστε το κάτω ως το ρυθμισμένο βάθος κοπής και κόψτε το προστατευτικό από σκλήθρες στο πλήρες μήκος του με μία κίνηση χωρίς διακοπή. Η ακμή του προστατευτικού από σκλήθρες τώρα αντιστοιχεί ακριβώς στην ακμή κοπής της λεπίδας πριονιού.

Κοπή με τη ράγα (Εικ. A, B, E, M)

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα στους οδηγούς της ράγας.
2. Ενεργοποιήστε το μηχανήμα με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (8).
3. Πιέστε τη σκανδάλη κοπής βύθισης (3).
4. Πιέστε το πριόνι προς τα κάτω για να επιτύχετε το απαιτούμενο βάθος κοπής.

Υπόδειξη: Κατά την πρώτη χρήση, το λαστίχιο χείλος κόβεται και έτσι εξασφαλίζεται η προστασία από σκλήθρες έως τη λεπίδα πριονιού.

5. Σπρώξτε το πριόνι με σταθερή κίνηση προς τα εμπρός.
6. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής με το πριόνι, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και στρέψτε τη λεπίδα πριονιού προς τα πάνω.

Κοπές βύθισης με οδηγό

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω στη ράγα-οδηγό στο σημείο κοπής που έχετε σημαδέψει.
2. Στερεώστε το προστατευτικό έναντι ανάκρουσης ή αναστολέα (το αξεσουάρ δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) στο πίσω και στο μπροστινό σημείο κοπής πάνω στη ράγα-οδηγό.
3. Ενεργοποιήστε το μηχανήμα.

4. Πιέστε το πριόνι αργά πάνω στο ρυθμισμένο βάθος κοπής προς τα κάτω και καθοδηγήστε το πριόνι πάνω στη ράγα ομοιόμορφα προς τα εμπρός έως το μπροστινό σημείο κοπής.

Προστατευτικό ανατροπής:

Για λοξές κοπές συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα προστατευτικό ανατροπής. Αυτό εμποδίζει την πλευρική ανατροπή του μηχανήματος σε περίπτωση λοξής θέσης.

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές στο μηχανήμα.

Μετά την κοπή με το πριόνι

1. Απενεργοποιήστε πρώτα το πριόνι κοπής βύθισης και μετά το σύστημα αναρρόφησης. Μετά την απενεργοποίηση, η λεπίδα πριονιού συνεχίζει να κινείται για λίγο.
2. Αφαιρέστε το άχρηστο κομμάτι κοπής από τη λεπίδα πριονιού μόνον αφού η λεπίδα πριονιού είναι πάλι στη θέση ηρεμίας.
3. Αποσυνδέστε το πριόνι κοπής βύθισης από το δίκτυο ρεύματος τραβώντας το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
4. Αφήστε το πριόνι κοπής βύθισης να κρυώσει πλήρως.

Αφαίρεση σφηνωμένου αντικειμένου εργασίας!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού του πριονιού κοπής βύθισης, υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Απενεργοποιήστε αμέσως το πριόνι κοπής βύθισης και αφαιρέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα ρεύματος δικτύου αν η λεπίδα πριονιού έχει σφηνώσει μέσα στο αντικείμενο εργασίας ή αν προκύψει άλλου είδους μπλοκάρισμα.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια, μην πιάνετε τη λεπίδα πριονιού με γυμνά χέρια.

10. Μεταφορά

Πριν από κάθε μεταφορά απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέετέ το από την παροχή ρεύματος.

Για τη μεταφορά, ανυψώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μεσαίες εγκάρσιες δοκούς του.

Προστατεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο από χτυπήματα, πτώσεις και έντονους κραδασμούς, π.χ. κατά τη μεταφορά με οχήματα.

Ασφαλίστε το ηλεκτρικό εργαλείο έναντι ανατροπής και ολίσθησης.

11. Συντήρηση και καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από κάθε ρύθμιση, σέρβις ή επισκευή, αποσυνδέετε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου!

Γενικά μέτρα συντήρησης

- Για την εξασφάλιση της κυκλοφορίας αέρα, διατηρείτε πάντα ελεύθερα και καθαρά τα ανοίγματα αέρα ψύξης που υπάρχουν στο περίβλημα.
- Για να απομακρύνετε σκλήθρες και πριονιδία ξύλου από το ηλεκτρικό εργαλείο, καθαρίζετε με αναρρόφηση όλα τα ανοίγματα.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήστε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην μορφοει να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Λαδώνετε μία φορά τον μήνα τα περιστρεφόμενα μέρη για επιμήκυνση της διάρκειας ζωής του εργαλείου. Μη λαδώνετε τον κινητήρα.

Ψήκτες άνθρακα

- Σε περίπτωση υπερβολικής δημιουργίας σπινθηρών, αναθέστε τον έλεγχο των ψηκτών άνθρακα σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι ψήκτες άνθρακα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού του πριονιού κοπής βύθισης, υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Απενεργοποιείτε το πριόνι κοπής βύθισης πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης και αποσυνδέετε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια κατά τις εργασίες στο πριόνι κοπής βύθισης.
- Στο εσωτερικό αυτού του πριονιού κοπής βύθισης δεν υπάρχουν εξαρτήματα τα οποία επιδέχονται επισκευή από τον χρήστη. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το πριόνι κοπής βύθισης. Απευθύνετε πάντα σε εξειδικευμένο τεχνικό.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η λεπίδα πριονιού μπορεί να αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία, και μπορεί να καείτε αν την αγγίζετε μετά.

Αφήνετε τη λεπίδα πριονιού να κρυώσει τελείως πριν από κάθε καθαρισμό.

Υπόδειξη!

Νερό που έχει διεισδύσει στο περιβλήμα μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, ενώ ο ακατάλληλος καθαρισμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πριόνι κοπής βύθισης.

- Ποτέ μ.Μην πλύνετε το πριόνι κοπής βύθισης και μην το ψεκάσετε με πίδακα νερού.
- Ποτέ μη βυθίσετε σε νερό το πριόνι κοπής βύθισης.
- Προσέχετε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του περιβλήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά, ούτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού όπως μαχαίρια, σκληρή σπάτουλα και παρόμοια είδη. Αυτά μπορούν να προξενήσουν ζημιά στις επιφάνειες.

1. Καθαρίζετε το πριόνι κοπής βύθισης αμέσως μετά από κάθε χρήση.
2. Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις όσο το δυνατόν πιο καθαρές από σκόνη και ακαθαρσίες.
3. Σκουπίζετε το πριόνι κοπής βύθισης με ένα καθαρό πανί ή φυσάτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά σε περίπτωση χρήσης πεπιεσμένου αέρα.
4. Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι.

Υπόδειξη: Η σωστή και τακτική φροντίδα δεν είναι σημαντική μόνο για την ασφαλή χρήση αλλά και για την επιμήκυνση της διάρκειας ζωής του πριονιού κοπής βύθισης.

Αντικατάσταση καλωδίου σύνδεσης

Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου του πριονιού κοπής βύθισης, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή κάποιο πρόσσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.

Έλεγχος του πριονιού κοπής βύθισης

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του πριονιού κοπής βύθισης. Ελέγχετε μεταξύ άλλων ότι:

- δεν έχουν υποστεί ζημιά οι διακόπτες,
- τα αξεσουάρ είναι σε άψογη κατάσταση,

- δεν έχουν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου και το φις για την πρίζα ρεύματος δικτύου,
- οι σχισμές αερισμού είναι ελεύθερες και καθαρές. Αν χρειάζεται, χρησιμοποιείτε μια μαλακή βούρτσα ή ένα πινέλο για να τις καθαρίσετε.

Αν διαπιστώσετε ζημιά πρέπει να αναθέσετε σε ένα ειδικευμένο συνεργείο την αποκατάστασή της, για την αποφυγή διακινδύνευσης.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθιρόμενα εξαρτήματα*: ψήκτρες άνθρακα. λεπίδα πριονιού

* Δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

Αναλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

12. Αποθήκευση

Φυλάσσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ του σε σκοτεινό, στεγνό χώρο χωρίς παγετό και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30° C.

Φυλάτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη γνήσια συσκευασία. Καλύψτε το ηλεκτρικό εργαλείο, για προστασία από σκόνη ή υγρασία.

Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο.

13. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, διακόπεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) ο κινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

Ζημιά στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό H05VV-F.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου της μηχανής

Τύπος σύνδεσης Y

Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου, το καλώδιο, αυτού του προϊόντος, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή κάποιο πρόσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.

14. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.

- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

15. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Βλάβη σε κινητήρα, καλώδιο ή φως, καμένες ασφάλειες.	Αναθέστε τον έλεγχο του μηχανήματος σε εξειδικευμένο τεχνικό. Σε καμία περίπτωση μην επισκευάσετε μόνοι σας τον κινητήρα. Κίνδυνος! Ελέγξτε τις ασφάλειες, αντικαταστήστε αν χρειάζεται.
Ο κινητήρας ξεκινά με μικρή ταχύτητα και δεν φθάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Τάση πολύ χαμηλή, ζημιές στις περιελίξεις, καμένος πυκνωτής.	Ζητήστε από την εταιρεία παροχής ρεύματος να ελέγξει την τάση. Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξειδικευμένο τεχνικό. Αναθέστε την αντικατάσταση του πυκνωτή σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Ο κινητήρας παράγει πολύ θόρυβο.	Ζημιές στις περιελίξεις, βλάβη στον κινητήρα.	Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Ο κινητήρας δεν επιτυγχάνει την πλήρη ισχύ.	Υπερφορτωμένο ηλεκτρικό κύκλωμα στην εγκατάσταση ρεύματος δικτύου (φώτα, άλλοι κινητήρες κλπ.).	Μη χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές ή άλλους κινητήρες στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται ελαφρά.	Υπερφόρτωση του κινητήρα, ανεπαρκής ψύξη του κινητήρα.	Αποτρέψτε την υπερφόρτωση του κινητήρα κατά την κοπή, αφαιρέστε τη σκόνη από το κινητήρα, ώστε να εξασφαλιστεί βέλτιστη ψύξη του κινητήρα.
Μειωμένη απόδοση κοπής.	Πολύ μικρή λεπίδα πριονιού (τροχίζεται υπερβολικά συχνά).	Ρυθμίστε πάλι τον θερματικό αναστολέα του συγκροτήματος πριονιού.
Η κοπή είναι τραχιά ή κυματοειδής.	Στομαωμένη λεπίδα πριονιού, ακατάλληλη μορφή δοντιών για το πάχος του υλικού.	Τροχίστε τη λεπίδα πριονιού ή χρησιμοποιήστε κατάλληλη λεπίδα πριονιού.
Το αντικείμενο εργασίας σχίζεται ή σπάει.	Πολύ υψηλή πίεση κοπής ή λεπίδα πριονιού ακατάλληλη για τη χρήση.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλη λεπίδα πριονιού.

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	<p>Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!</p>
	<p>Purtați căști antifonice.</p>
	<p>Dacă se produce praf, purtați mască de protecție a respirației!</p>
	<p>Purtați ochelari de protecție.</p>
	<p>Clasa de protecție II (izolație dublă)</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.</p>
<p>⚠ ATENȚIE!</p>	<p>În aceste instrucțiuni de operare am l prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol ⚠.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.</p>

Cuprins:	Pagină:
1. Introducere.....	76
2. Descrierea aparatului (fig. A - M)	76
3. Pachetul de livrare	76
4. Utilizarea conformă cu destinația	76
5. Indicații de securitate.....	77
6. Date tehnice.....	81
7. Înainte de punerea în funcțiune.....	82
8. Reglaje.....	83
9. Punerea în funcțiune	84
10. Transport.....	86
11. Întreținerea curentă și curățarea	86
12. Depozitare.....	87
13. Branșamentul electric.....	87
14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	88
15. Remedierea avariilor	89
16. Declarația de conformitate	123

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- nerespectare a instrucțiunilor de operare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- leșure din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozitiilor.

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (fig. A - M)

1. Racord de aspirare
2. Scală adâncime de tăiere
3. Declanșator de adâncime
4. Mâner
5. Mâner frontal
6. Scală pentru unghiul de îmbinare la colț
7. Șurub de reglaj pentru adâncimea de tăiere
8. Comutator de pornire/oprire
9. Șurub de reglaj pentru șina de ghidare
10. Siguranță împotriva răsturnării
11. Motor
12. Placă de ghidaj
13. Șurub de reglaj la 90 de grade
14. Șurub de reglaj de îmbinare la colț
15. Pânză de ferăstrău
16. Pană de despicat
17. Șurub de reglaj pentru pana de despicat
18. Blocare arbore
19. Șurub de susținere pentru pânza de ferăstrău
20. Flanșă exterioroară
21. Șine de ghidare a' 700 mm (2 bucăți)
22. Conector șină

3. Pachetul de livrare

- 1 buc. ferăstrău circular basculant
- 2 buc. șină de ghidare á 700mm
- 1 buc. conector pentru șine
- 1 buc. siguranță împotriva basculării
- 1 buc. cheie imbus 5 mm
- Manual de exploatare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Ferăstraiele circulare basculante sunt prevăzute conform cu destinația pentru tăierea lemnului, materialelor asemănătoare lemnului, precum și materialelor plastice. Această sculă electrică este destinată și avizată exclusiv pentru utilizarea de către persoane instruite sau specialiști.

Se vor utiliza numai pânze de ferăstrău adecvate pentru mașină (pânze de ferăstrău HM sau CV). Pânzele de ferăstrău HSS și discurile de separare de orice tip nu trebuie să fie utilizate.

Toate celelalte aplicații sunt excluse în mod explicit și sunt considerate ca utilizare neconformă cu destinația. Producătorul sau reprezentantul comercial nu își asumă responsabilitatea pentru vătămări, pierderi sau prejudicii apărute prin utilizarea neconformă cu destinația sau greșită.

Exemple posibile pentru utilizarea neconformă cu destinația sau greșită sunt:

- Utilizarea ferăstrăului circular basculant în alte scopuri decât cele pentru care este destinat;
- Nerespectarea indicațiilor de securitate și întreținerilor curente, precum și instrucțiunilor de montaj, funcționare, întreținere curentă și curățare, care sunt cuprinse în acest manual de utilizare;
- Nerespectarea eventualelor prevederi de prevenire a accidentelor, de medicina muncii sau de securitate tehnică specifice și/sau în general valabile pentru utilizarea ferăstrăului circular basculant;
- Utilizarea accesoriilor și pieselor de schimb, care nu sunt destinate ferăstrăului circular basculant;
- Modificări la ferăstrăul circular basculant;
- Reparația ferăstrăului circular basculant de către o altă persoană decât producătorul sau un specialist;
- Utilizarea comercială, artizanală sau industrială a ferăstrăului circular basculant;
- Operarea sau întreținerea curentă a ferăstrăului circular basculant de către persoane, care nu sunt familiarizate cu lucrul cu ferăstrăul circular basculant și/sau care nu înțeleg pericolele conexe.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

În pofida utilizării conforme cu destinația nu pot fi excluși complet anumiți factori de riscuri neclasificate.

Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele situații:

- Atingerea pânzei de ferăstrău în zonele neacoperite;
- Intervenția în pânza de ferăstrău în funcțiune (vătămare prin tăiere);
- Reculul pieselor și bucăților de piese în caz de manevrare improprie;
- Ruperi ale pânzei de ferăstrău;
- Aruncarea în exterior a componentelor din carbură metalică defectuoase ale pânzei de ferăstrău;
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antifonice necesare;
- Vătămarea ochilor în caz de neutilizare a ochelarilor de protecție necesari;
- Afecțiuni ale sănătății în caz de neutilizare a măștii de protecție antipraf necesare;
- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

⚠ AVERTIZARE: Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutări, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1. Securitatea postului de lucru

- a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scânteie care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii putetei pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

- a) **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Conductorii de legătură deteriorați sau încălziți cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui conductor prelungitor adecvat pentru spațiile exterioare diminuează riscul unei electrocutări.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3. Securitatea persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate provoca vătămări grave.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte de siguranță aderentă, cască de protecție sau căști antiacustice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de vătămare.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentare acurenți și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.**

Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.

- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Acest lucru vă permite să controlați mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile.** Îmbrăcăminte neștrânsă pe corp, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4. Utilizarea și întreținerea sculelor electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită, lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică pe care nu o mai puteți conecta sau deconecta este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.

- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată.** Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice neîntreținute corespunzător.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere îngrijite cu muchia de tăiere ascuțită se blochează mai rar și se ghidează mai ușor.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate genera situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5. Service

- a.) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

Indicații privind securitatea pentru toate ferăstraiele

- a) **⚠ PERICOL: Nu aduceți mâinile în zona de tăiere și la pânda de ferăstrău. Cu a doua mână țineți mânerul suplimentar sau carcasa motorului.** Dacă țineți ferăstrăul circular cu ambele mâini, lama ferăstrăului nu le poate vătăma.
- b) **Nu interveniți niciodată sub piesa de prelucrat.** Capota de protecție nu vă poate proteja de pânda de ferăstrău sub piesă.
- c) **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesă trebuie să fie vizibilă mai puțin de o înălțime de dinte.
- d) **Nu țineți niciodată piesa de debitat în mână sau deasupra piciorului. Asigurați piesa într-un adaptor stabil.** Este important să fixați bine piesa pentru a minimiza pericolul contactului cu corpul, prinderii pânzei de ferăstrău sau a pierderii controlului.

- e) **Apucați scula electrică de suprafețele de apucare izolate dacă executați lucrări în cazul cărora unealta de lucru poate să întâlnească conductori de curent ascunși sau propriul cablu de rețea.** Contactul cu un conductor sub tensiune va pune și piesele metalice ale sculei electrice sub tensiune și determină electrocutarea.
- f) **La tăierea longitudinală utilizați întotdeauna un opritor sau un ghidaj drept pe muchie.** Aceasta îmbunătățește precizia tăierii și reduce posibilitatea ca pânda să se prindă.
- g) **Utilizați întotdeauna lame de ferăstrău de mărimi corespunzătoare și cu orificiu de preluare adecvat (de ex. în formă de stea sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu sunt potrivite pentru piesele de montaj ale ferăstrăului se deplasează excentric și determină pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați niciodată flanșa de tensionare sau șuruburi deteriorate sau nepotrivite pentru pânda de ferăstrău.** Flanșa de tensionare și șuruburile pânzei de ferăstrău au fost construite special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru un randament optim și pentru siguranța funcționării.
- i) **Purtați echipamente individuale de protecție adecvate:** Căști antifonice, ochelari de protecție, mască antipraf la lucrările care generează praf și mănuși de protecție la schimbarea sculei.

Alte indicații privind securitatea pentru toate ferăstraiele

Cauzele și evitarea unui recul de către utilizator:

- Un recul reprezintă reacția bruscă determinată de o pânda de ferăstrău agățată, prinsă sau greșit orientată, ceea ce determină ridicarea unui ferăstrău necontrolat și deplasarea acestuia afară din piesă în direcția operatorului;
- dacă pânda de ferăstrău se agață sau se înțepenește în fanta de tăiere cu ferăstrăul care se închide, atunci aceasta se blochează și puterea motorului respinge aparatul în direcția operatorului;
- dacă pânda de ferăstrău se răsucește în tăietura de ferăstrău sau este greșit aliniată, dinții zonei pânzei de ferăstrău se pot agața în suprafața piesei, astfel încât pânda de ferăstrău se deplasează afară din fanta de tăiere cu ferăstrăul și ferăstrăul sare în direcția operatorului.

Un recul reprezintă urmarea unei utilizări greșite sau eronate a ferăstrăului. Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauție adecvate, conform descrierii următoare.

- a) **Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini și aduceți brațele într-o poziție în care puteți intercepta forțele de recul. Stați întotdeauna în lateralul pânzei de ferăstrău, nu aduceți niciodată pânza de ferăstrău pe aceeași linie cu corpul dumneavoastră.** În cazul unui recul, ferăstrăul circular poate fi respins spre înapoi, totuși utilizatorul poate stăpâni forțele reculului dacă sunt întreprinse măsurile corespunzătoare.
- b) **În cazul în care pânza de ferăstrău este înțepenită sau dacă întrerupeți lucrul, eliberați comutatorul de pornire/oprire și țineți ferăstrăul fără să-l mișcați în material până când pânza de ferăstrău ajunge complet în stare de repaus. Nu încercați niciodată să înlăturați ferăstrăul din piesă sau să-l trageți înapoi atâta vreme cât pânza de ferăstrău se mișcă, în caz contrar se poate produce un recul.** Determinați și eliminați cauza pentru înțepenirea pânzei de ferăstrău.
- c) **Dacă doriți să porniți din nou un ferăstrău care se află în piesă, centrați pânza de ferăstrău în fanta de tăiere cu ferăstrăul și verificați ca dinții ferăstrăului să nu fie agățați în piesă.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ieși din piesa de prelucrat sau poate provoca un recul când ferăstrăul este repornit.
- d) **Sprrijiniți plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul din cauza unei pânze de ferăstrău prinse.** Plăcile mari pot să se îndoaie sub greutatea proprie. Plăcile trebuie să fie sprrijinite pe ambele părți, atât în apropierea fantei de tăiere cât și pe margine.
- e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau greșit aliniați determină o frecare crescută, o prindere a pânzei de ferăstrău și un recul din cauza unei fante de tăiere cu ferăstrăul prea înguste.
- f) **Înainte de tăiere, strângeți reglajele adâncimii de tăiere și ale unghiului de tăiere.** Dacă reglajele se modifică în timpul tăierii, pânza de ferăstrău se poate înțepeni și poate să apară un recul.
- g) **Fiți deosebit de atenți la „tăierile pe adâncime“ în pereții existenți sau alte zone nevizibile.** Pânza de tăiere aflată în coborâre se poate bloca în obiecte ascunse la tăiere și poate provoca un recul.

Indicații de securitate pentru ferăstraie circulare basculante

- a) **Înainte de fiecare utilizare verificați dacă capota de protecție se închide ireproșabil. Nu utilizați ferăstrăul dacă capota de protecție nu se mișcă liber și dacă nu se închide imediat.**

Nu strângeți sau prindeți niciodată ferm capota de protecție; astfel ar fi neprotejată pânza de ferăstrău. Dacă ferăstrăul cade neintenționat pe podea, capota de protecție poate fi îndoită. Asigurați-vă că capota de protecție se deplasează liber și că nu atinge nici pânza de ferăstrău și nici alte piese în cazul tuturor unghiurilor și adâncimilor de tăiere.

- b) **Verificați starea și funcționarea arcurilor pentru capota de protecție. Înainte de utilizare înțrețineți aparatul dacă capota de protecție sau arcul nu funcționează impecabil.** Piesele deteriorate, depunerile lipicioase sau acumulările de span determină funcționarea întârziată a capotei de protecție.
- c) **La „tăierea pe adâncime“ care nu este executată în unghi drept, asigurați placa de bază a ferăstrăului împotriva răsucirii.** O deplasare laterală poate determina prinderea pânzei de ferăstrău și poate astfel determina reculul.
- d) **Nu așezați ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea fără ca și capota de protecție să acopere pânza de ferăstrău.** O pânză de ferăstrău neprotejată, cu funcționare inerțială deplasează ferăstrăul contra sensului de tăiere și taie tot ceea ce îi stă în cale. Totodată respectați timpul de funcționare inerțială a ferăstrăului.

Indicațiile suplimentare privind securitatea pentru toate ferăstraiele cu pană de despicat

- a) **Utilizați pana de despicare potrivită cu pânza de ferăstrău utilizată.** Pana de despicare trebuie să fie mai grosă decât grosimea discului suport pentru dinții a pânzei de ferăstrău, dar mai subțire decât lățimea dinților acesteia.
- b) **Ajustați pana de despicare precum în descrierea din acest manual de exploatare.** Grosimea greșită, poziția și alinierea pot fi cauza pentru care pana de despicare nu împiedică eficient un recul.
- c) **Utilizați întotdeauna pana de despicare, excepție tăierea de imersie.** După tăierea de imersie montați din nou pana de despicare. Pana de despicare deranjează la tăierea de imersie și poate genera un recul.
- d) **Pentru ca pana de despicare să fie eficientă, aceasta trebuie să se afle în fanta de tăiere cu ferăstrăul.** La tăieturile scurte, pana de despicare este ineficientă pentru împiedicarea unui recul.
- e) **Nu utilizați ferăstrăul cu pana de despicare îndoită.** Până și o defecțiune mică poate încetini închiderea capotei de protecție.

Indicații de securitate suplimentare

- Nu utilizați niciun disc de rectificat.
- Asigurați condițiile ca pana de despicat să fie reglată, astfel încât distanța față de coroana dințată a pânzei de ferăstrău să nu depășească 5 mm și de coroana dințată să nu fie predominantă cu mai mult de 3 mm peste muchia inferioară a penei de despicat.
- Asigurați utilizarea corectă a dispozitivului de captare a prafului, conform indicațiilor din acest manual.
- Purtați o mască anti-praf. Purtați întotdeauna căștile antifonice.
- Pot fi utilizate numai pânzele de ferăstrău recomandate în acest manual.
- Schimbați pânzele de ferăstrău conform indicațiilor din acest manual.
- Dacă conducta de racord la rețeaua electrică a acestui aparat este deteriorată, pentru a evita pericolul aceasta trebuie înlocuită de către producător sau de către serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare identică.
- Utilizați numai pânzele de ferăstrău recomandate care corespund EN 847-1.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău originale ale producătorului cu marcajul Ø 160 mm, 160 x 20 x 2,4.
- Nu trebuie utilizate pânzele de ferăstrău care nu corespund datelor caracteristice indicate în acest manual de utilizare. Pânzele de ferăstrău nu trebuie frânate prin apăsare laterală pe corpul de bază.
- Trebuie să se aibă în vedere ca pânda de ferăstrău să fie montată fix și să se rotească în direcția corectă.
- Prindeți aparatul numai de suprafețele de prindere izolate când efectuați lucrări unde unealta de lucru poate atinge linii electrice mascate sau propriul cablu de rețea. Contactul cu conductorul aflat sub tensiune poate aduce și piesele metalice ale aparatului sub tensiune și poate determina electrocutarea.

⚠ AVERTIZARE! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Riscuri reziduale

Scula electrică este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute.

Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- Totodată, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile importante” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și instrucțiunile de operare sunt respectate în totalitate.
- Nu solicitați mașina inutil: o apăsare prea mare la tăiere deteriorează rapid pânda de ferăstrău, ceea ce duce la o diminuare a performanțelor mașinii la prelucrare și la precizia de tăiere.
- La tăierea materialelor plastice, vă rugăm să utilizați întotdeauna cleme: părțile care urmează a fi tăiate trebuie fixate întotdeauna între cleme.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a mașinii: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de pornire.
- Utilizați unealta care este recomandată în acest manual. Astfel veți obține performanțe optime a mașinii dumneavoastră.
- Când mașina este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- Înainte de executarea lucrărilor de reglare sau de întreținere curentă, eliberați butonul Start și trageți fișa de rețea.

6. Date tehnice

Tensiune nominală	230 - 240 V~ / 50 Hz
Putere consumată	1200 W
Clasa de protecție	II
Turație de mers în gol n_0	5500 min ⁻¹
Pânză de ferăstrău	Ø 160 x Ø 20 x 2,4 mm
Numărul de dinți	24 (premontat)
Pană de despicat (grosime)	2 mm
Adâncime de tăiere max. 90°	55 mm
Adâncime de tăiere max. 45°	41 mm
Înclinație	progresiv 0 - 45°
Racord de aspirare	Ø (interior) 35 mm / Ø (exterior) 38 mm

Masă (fără echipamente de utilare)	4,9 kg
Cote L x l x Î	340 x 260 x 235 mm

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Informații privind zgomotul/vibrațiile

⚠ AVERTIZARE!

Lucrul fără căști antifonice sau îmbrăcăminte de protecție poate genera afecțiuni asupra sănătății.

- În timpul lucrului purtați căști antifonice și îmbrăcăminte de protecție adecvată.

Măsurat conform EN 62841-2-5 & EN 62841 1. Zgomotul la locul de muncă poate depăși 85 dB, în acest caz sunt necesare măsuri de protecție pentru utilizator (purtați căști antifonice adecvate).

Nivelul puterii acustice L_{WA}	89,5 dB
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	78,5 dB
Incertitudine $K_{WA/pA}$	3 dB

Valorile menționate mai sus sunt valori ale emisiilor de zgomot și, prin urmare, nu reprezintă neapărat valori sigure la locul de muncă. Corelația dintre nivelurile de emisii și de imisii nu poate conduce în mod fiabil la o concluzie cu privire la necesitatea sau nu a unor măsuri de precauție suplimentare.

Factorii care pot influența nivelul respectiv de imisii existent la locul de muncă includ specificația spațiului de lucru și ale zonei adiacente, durata expunerii, alte surse de zgomot etc.

În cazul valorilor fiabile la locul de muncă, luați în considerare și posibilele abateri de la reglementările naționale. Informațiile menționate mai sus îi permit însă utilizatorului să facă o mai bună evaluare a pericolului și a riscului.

Valoarea indicată a emisiilor de vibrații a^h (suma vectorială a trei direcții) și factorul de insecuritate K determinat corespunzător EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Valoarea indicată a emisiilor de vibrații (3 axe)

Vibrație ponderată tipică a_n	F: 1.239 m/s ² , R: 1.108 m/s ²
Incertitudine K	1.5 m/s ²

7. Înainte de punerea în funcțiune

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

⚠ ATENȚIE

Aparatul și materialele de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Pânza de ferăstrău trebuie să aibă libertate de mișcare deplină.
- În cazul lemnului prelucrat anterior, accordați atenție corpurilor străine, ca de ex. cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a acționa comutatorul de pornire/oprire, asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată corect și piesele mobile funcționează mecanic ușor.
- Înainte de racordarea mașinii, convingeți-vă că datele de pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.
- Racordați mașina numai la o priză cu contact de protecție instalată conform prescripțiilor, asigurată pentru cel puțin 16 A.

Racordarea la rețeaua electrică

Controlați dacă instalația de rețea la care conectați mașina este pământat corespunzător normelor valabile și dacă priza este în stare bună.

Dorim să vă reamintim că la instalația de rețea trebuie antecuplat un dispozitiv de protecție magnetotermic care protejează toți conductorii de scurtcircuitate și suprasarcini.

Acest dispozitiv de protecție poate fi indicat la motor pe baza caracteristicilor electrice ale mașinii listate în cele ce urmează.

INDICAȚIE: Sistemul electric al ferăstrăului circular basculant este echipat cu un releu de subtenșiune, care deschide automat circuitul de comutare, dacă tensiunea scade sub o limită minimă prestabilită, și care împiedică resetarea automată a funcțiilor mașinii, dacă tensiunea revine la nivelul normal.

Dacă mașina se oprește brusc, păstrați-vă calmul. Asigurați-vă că nu a apărut nicio cădere de tensiune în sistemul electric.

8. Reglaje

⚠ AVERTIZARE! Electrocutare

Înainte de toate lucrărilor la mașină, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priză!

Reglare adâncime de tăiere (fig. F)

Adâncimea de tăiere poate fi reglată de la 0 până la 55 mm.

Desfaceți șurubul de reglaj al adâncimii de tăiere (7) și reglați adâncimea dorită cu ajutorul scalei (2) și strângeți din nou șurubul.

Agregatul de tăiere poate fi apăsat acum în jos până la adâncimea de tăiere reglată.

Indicațiile de pe scală (2) desemnează adâncimea de tăiere fără șină.

Reglați unghiul de tăiere între 0° și 45°: (Fig. G)

Unghiul de îmbinare la colț poate fi reglat între 0° și 45°. Desfaceți șuruburile de reglaj de îmbinare la colț (14) pe ambele părți.

Rabatați ferăstrăul la unghiul de tăiere dorit (scală pentru unghiul de îmbinare la colț (6)).

Strângeți șuruburile de reglaj de îmbinare la colț (14) pe ambele părți.

Indicație: Cele două poziții (0° și 45°) sunt reglate din fabricație și pot fi reajustate de serviciul pentru clienți.

Schimbare pânză de ferăstrău (fig. A-D, H, I)

⚠ PRECAUȚIE! Unealtă fierbinte și ascuțită

Nu utilizați unelte de lucru tocite și defecte! Purtați mănușile de protecție.

⚠ AVERTIZARE! Electrocutare

Înainte de toate lucrărilor la mașină, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priză!

1. Apăsați declanșatorul de adâncime (3), apăsați pânza de ferăstrău în jos până la poziția de schimbare a pânzei de ferăstrău (reglați șurubul de reglaj al adâncimii de tăiere (7) la 25mm) și introduceți cheia hexagonală în șurubul de fixare al pânzei de ferăstrău (19).
2. Apăsați blocarea arborelui (18) și rotiți pânza de ferăstrău (15), până când aceasta se fixează.
3. Mențineți apăsată blocarea arborelui (18) și deschideți șurubul de fixare al pânzei de ferăstrău (19) în sens anti-orar. Totodată mențineți pânza de ferăstrău în poziția de schimbare a pânzei de ferăstrău.
4. Înlăturați flanșa exterioară (20) și pânza de ferăstrău (15).

⚠ PRECAUȚIE!

Purtați mănușile de protecție.

5. Introduceți din nou noua pânză și flanșa (20).
6. Însurubați șurubul de fixare al pânzei de ferăstrău (19) și strângeți ferm, totodată țineți din nou apăsată blocarea arborelui.
7. Aduceți ferăstrăul în poziția inițială (0°).

Reglarea penei de despicat (16) (fig. A + K)

Ajustați distanța pânzei de ferăstrău (15) față de pana de despicat (16) după schimbarea pânzei de ferăstrău, sau dacă este necesar acest lucru.

Aduceți ferăstrăul în poziție ca la schimbarea pânzei de ferăstrău.

Slăbiți șurubul de reglaj (17) cu o cheie imbus și poziționați pana de despicat (16) cu 2-3 mm mai ridicată decât pânza de ferăstrău și strângeți din nou ferm șurubul de reglaj (17).

Recordare dispozitiv de aspirare

Un aspirator de praf de uz casnic **nu** este adecvat ca dispozitiv de aspirare.

Un dispozitiv de aspirare cu un furtun de aspirare cu un diametru de 38 mm (se recomandă 38 mm din cauza pericolului de înfundare redus) poate fi conectat cu racordul de aspirare (1).

⚠ AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate din cauza pulberilor

Praful poate fi nociv pentru sănătate. Nu lucrați nicio dată fără sistemul de aspirare.

Respectați dispozițiile naționale.

9. Punerea în funcțiune

⚠ Atenție!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

⚠ AVERTIZARE!

Dacă a fost montat impropriu ferăstrăul circular basculant, poate duce acest lucru la vătămări grave.

- Înainte de conectarea ferăstrăului circular basculant încredințați-vă că pâna de ferăstrău este montată corect și că piesele mobile funcționează mecanic ușor.

După conectarea ferăstrăului, trebuie să așteptați până când pâna de ferăstrău (15) și-a atins turația maximă, înainte de a executa tăietura.

Conectarea și deconectarea ferăstrăului circular basculant

- **La conectarea** ferăstrăului circular basculant acționați comutatorul de pornire/oprire (8). Motorul pornește.
- **Pentru deconectare** eliberați comutatorul de pornire/oprire (8).

După ce ați realizat tot ceea ce s-a descris până acum, puteți începe cu prelucrarea.

⚠ PRECAUȚIE!

Mențineți permanent mâinile dumneavoastră departe de zonele de tăiere și nu încercați în niciun caz să ajungeți la acestea în timpul tăierii.

Lucrul cu mașina

⚠ ATENȚIE! În cazul lucrărilor respectați toate indicațiile de securitate de la început, precum și următoarele reguli:

- Dirijați unealta electrică spre piesă numai în stare pornită.
- Fixați piesa, astfel încât să nu poată fi mișcată la prelucrare.
- Împingeți ferăstrăul în permanență spre înainte, în niciun caz nu-l trageți spre dumneavoastră.
- Print-o viteză de avans adaptată evitați o supraîncălzire a muchiilor tăietoare
- Purtați o mască respiratorie la efectuarea lucrărilor care generează praf.
- Apucați ferăstrăul cu ambele mâini, totodată o mână se află pe mânerul principal și cealaltă mână pe mânerul frontal.
- La utilizarea unei șine de ghidare, aceasta trebuie să fie fixată cu menghinele de mână.

- Aveți în vedere ca și cablul electric să nu se găsească în sensul de tăiere.

Tăierea cu ferăstrăul după o fisură incipientă

Indicatorul de tăiere (fig. G poz. G1) indică traseul tăieturii pentru tăieri la 0° și 45° (fără șină de ghidare).

Secțiuni de tăiere cu ferăstrăul

1. Așezați mașina cu partea frontală a mesei ferăstrăului pe piesă.
2. Porniți mașina cu comutatorul de pornit/oprit (8).
3. Apăsați declanșatorul de adâncime (3).
4. Apăsați ferăstrăul în jos pentru a atinge adâncimea de tăiere.
5. Împingeți ferăstrăul uniform în față.
6. După terminarea tăieturii de ferăstrău, deconectați mașina și deplasați pâna de ferăstrău în sus.

Tăiere cu ferăstrăul decupaje (tăieri cu intrare directă în material) (fig. L - O)

⚠ ATENȚIE! Pentru a evita reculurile trebuie respectate neapărat următoarele indicații la tăierile cu intrare directă în material:

- Așezați mașina în permanență cu muchia posterioară a mesei ferăstrăului spre un opritor fix.
- În cazul lucrărilor cu șina de ghidare așezați mașina la opritorul de recul (M2 / nu este inclus în pachetul de livrare), care este prins pe șina de ghidare.

Procedeu

1. Așezați ferăstrăul pe piesă.
2. Așezați indicatorul de tăiere cu săgeata posterioară (L1) pe poziția de intrare.
Indicație: Marcajele (L1/L2/L3) indică la adâncimea de tăiere maximă și utilizarea șinei de ghidare punctul de tăiere situat cel mai în față și cel mai în spate al pânzei de ferăstrău (Ø 160 mm).
3. Porniți mașina și apăsați ferăstrăul pe adâncimea de tăiere reglată.
4. Împingeți ferăstrăul înainte până când indicatorul de tăiere (L3) a atins punctul marcat.
5. După terminarea tăieturii pe adâncime deplasați ferăstrăul în sus și deconectați ferăstrăul.

Dispozitiv de ghidare (fig. E + M)

Șinele de ghidare (21) permit tăieri perfecte, precise și protejează suprafața împotriva deteriorărilor.

Indicație: La tăierea cu ferăstrăul cu șina de ghidare adâncimea de tăiere este cu 4,5 mm mai mică decât valoarea de pe scală de la mașină.

Pentru siguranță poate fi fixată șina de ghidare cu menghine de mână (M1). (nu este inclus în pachetul de livrare)

Cu dispozitivul de protecție antibasculare (10) se împiedică bascularea în jos a ferăstrăului circular basculant la tăierile de îmbinare pe colț și lucrările de reglaj. Siguranța de recul (M2 / nu este inclusă în pachetul de livrare) asigură la intrarea în piesă o ghidare în siguranță. (nu este inclus în pachetul de livrare)

Prin intermediul conectorului pentru șine (22) pot fi cuple 2 șine de ghidare și sunt permise tăieri lungi și precise.

Jocul de ghidare al suprafeței de așezare de la șina de ghidare se poate regla cu cele două șuruburi de reglaj (9). Cu accesoriile oferite pot fi executate tăieri de îmbinare pe colț, tăieri unghiulare și alte lucrări de ajustare.

Înainte să utilizați acest ferăstrău pentru prima dată pe șina de ghidare opțională, acesta trebuie să fie reglat, pentru a putea glisa cu o mișcare laterală minimă pe șina de ghidare; camele reglabile (9) sunt montate în acest scop.

1. Amplasați ferăstrăul pe șina de ghidare.
2. Rotiți camele (9) în sens antiorar, până când se fixează ferm.
3. Apoi rotiți ușor în sens orar, pentru a permite jocul.
4. În timp ce mențineți discurile selectoare în poziție, blocați-le prin înșurubarea fermă a șurubului de imobilizare în centrul fiecărei came (cheia imbus de 5 mm este livrată cu mașina).
5. Mișcați ferăstrăul înainte și înapoi de-a lungul șinei și asigurați-vă că glisează fără sincopă. În funcție de necesar, reglați din nou.
6. Poate fi necesar un reglaj pe viitor, în funcție de folosirea ferăstrăului.

Protecție împotriva așchiilor

Șina de ghidare dispune de o protecție împotriva așchiilor, care trebuie să fie tăiată înainte de prima utilizare.

1. Fixați șina cu menghinele de mână pe un deșeu de lemn.
2. Reglați jocul de ghidare de la șină cu cele două șuruburi de reglaj (9).
3. Reglați ferăstrăul circular basculant la o adâncime de tăiere de aprox. 6 mm.
4. Așezați ferăstrăul pe capătul posterior al șinei.
5. Conectați mașina, apăsați în jos până la adâncimea de tăiere reglată și tăiați protecția împotriva așchiilor pe toată lungimea într-o treaptă de lucru fără a o așeza. Muchia protecției împotriva așchiilor corespunde acum exact muchiei de tăiere a pânzei de ferăstrău.

Tăiere cu ferăstrăul cu șină (fig. A, B, E, M)

1. Așezați mașina în ghidajele șinei.
2. Porniți mașina cu comutatorul de pornit/oprit (8).
3. Apăsați declanșatorul de adâncime (3).
4. Apăsați ferăstrăul în jos pentru a atinge adâncimea de tăiere.

Indicație: La prima utilizare este tăiat gulerul de cauciuc și astfel oferă protecția împotriva așchiilor până la pânza de ferăstrău.

5. Împingeți ferăstrăul uniform în față.
6. După terminarea tăieturii de ferăstrău, deconectați mașina și rotiți pânza de ferăstrău în sus.

Tăiere cu intrare directă în material cu ghidaj

1. Așezați ferăstrăul pe șina de ghidare la punctul de tăiere marcat.
2. Fixați siguranța de recul, resp. opritorul, (accesoriul nu este inclus în pachetul de livrare) la punctul de tăiere posterior și frontal de la șina de ghidare.
3. Conectați mașina.
4. Apăsați în jos ferăstrăul lent la adâncimea de tăiere reglată și ghidați-l pe șină uniform spre înainte până la punctul de tăiere frontal.

Dispozitiv de protecție antibasculare:

La tăierile de îmbinare pe colț se recomandă utilizarea unui dispozitiv de protecție antibasculare. Acesta împiedică bascularea în lateral a mașinii la poziția oblică. Astfel pot fi evitate vătămările corpului sau deteriorările de la mașină.

După tăiere

1. Deconectați mai întâi ferăstrăul circular basculant și apoi instalația de aspirare. Pânza de ferăstrău mai funcționează mult timp din inerție.
2. Îndepărtați deșeurile de tăiere de pe pânza de ferăstrău numai când pânza de ferăstrău se află din nou în poziția de repaus.
3. Decuplați ferăstrăul circular basculant de la rețeaua electrică prin scoaterea fișei de rețea din priză.
4. Lăsați ferăstrăul circular basculant să se răcească complet.

Îndepărtați piesa înțepenită!

⚠ AVERTIZARE!

La manevrarea improprie a ferăstrăului circular basculant există pericol de vătămări grave.

- Deconectați imediat ferăstrăul circular basculant și scoateți fișa de rețea din priză dacă pânza de ferăstrău s-a înțepenit în piesa de lucru sau dacă apar alte blocaje.
- Utilizați mănuși de protecție, nu prindeți pânza de ferăstrău cu mâinile goale.

10. Transport

Înainte de fiecare transport, deconectați scula electrică și separați-o de alimentarea electrică.

Pentru transport, ridicați scula electrică de contrafișele centrale.

Protejați scula electrică împotriva loviturilor, șocurilor și vibrațiilor puternice, de ex. la transportul în autovehicule.

Asigurați scula electrică împotriva basculării și alunecării.

11. Întreținerea curentă și curățarea

⚠ AVERTIZARE!

Înainte de orice reglare, întreținere generală sau revizie trageți fișa de rețea!

Măsuri generale de întreținere curentă

- Pentru asigurarea circulației aerului, mențineți întotdeauna deschiderile pentru aerul de răcire din carcasă libere și curate.
- Pentru a îndepărta așchiile și deșeurile de lemn din unealta electrică, aspirați toate deschizăturile.
- Frecați aparatul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.
- Curățați regulat aparatul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu utilizați detergenți sau solvenți, aceștia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul aparatului.
- Pentru prelungirea duratei de serviciu a sculei, ungeți lunar piesele rotative cu ulei. Nu ungeți motorul cu ulei.

Periile de cărbune

- În cazul formării exagerate de scântei solicitați verificarea periilor de cărbune de către un specialist electrician.

⚠ **ATENȚIE!** Schimbarea periilor de cărbune este permisă numai unui specialist electrician.

⚠ AVERTIZARE!

La manevrarea improprie a ferăstrăului circular basculant există pericol de vătămări grave.

- Deconectați ferăstrăul circular basculant înainte de orice lucrări de curățare și de întreținere curentă și scoateți fișa de rețea din priză.
- În cazul lucrărilor la ferăstrăul circular basculant purtați mănuși de protecție adecvate.
- În interiorul acestui ferăstrău circular basculant nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Nu încercați niciodată să reparați singur ferăstrăul circular basculant. Apeleți întotdeauna la un specialist calificat.

⚠ AVERTIZARE!

Pânza de ferăstrău poate deveni fierbinte pe parcursul funcționării și vă poate arde.

Lăsați să se răcească complet pânza de ferăstrău înainte de fiecare curățare.

Indicație!

Apa pătrunsă în carcasă poate provoca un scurtcircuit, curățarea improprie poate duce la deteriorarea ferăstrăului circular basculant.

- Nu spălați ferăstrăul circular basculant și nu-l pulverizați cu un jet de apă.
- Nu imersați ferăstrăul circular basculant niciodată în apă.
- Aveți în vedere să nu pătrundă apă în carcasă.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, obiecte de curățare ascuțite sau metalice precum cuțite, șpaciuri dure și altele asemănătoare. Acestea pot deteriora suprafețele.

1. Curățați ferăstrăul circular basculant imediat după fiecare utilizare.
2. Feriți dispozitivele de protecție, cât de mult posibil, de praf sau murdărie.
3. Frecați ferăstrăul circular basculant cu o cârpă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută. Purtați ochelari de protecție în cazul utilizării aerului comprimat.
4. În caz de murdărire puternică utilizați o cârpă umedă și puțin săpun lichid.

Indicație: Îngrijirea corectă și regulată nu este importantă numai pentru folosirea în siguranță, ci contribuie și la prelungirea duratei de serviciu a ferăstrăului circular basculant.

Schimbarea cablului de racord

În cazul în care conductorul de racord la rețea al ferăstrăului circular basculant este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul său de asistență pentru clienți sau de către o persoană cu calificare asemănătoare, pentru a evita pericolele.

Verificarea ferăstrăului circular basculant

Verificați regulat starea ferăstrăului circular basculant. Controlați printre altele dacă:

- sunt nedeteriorate comutatoarele,
- accesoriile se află într-o stare impecabilă,
- conducta de racord la rețeaua electrică și fișa de rețea sunt nedeteriorate,
- fantele de ventilare sunt libere și curate. După caz, utilizați o perie moale sau o pensulă, pentru a le curăța.

În cazul în care constatați o deteriorare, trebuie să dispuneți remedierea acesteia unui atelier de specialitate, pentru a evita pericolele.

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de cărbune, pânză de ferăstrău

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

12. Depozitare

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30°C.

Păstrați scula electrică în ambalajul original.

Acoperiți scula electrică pentru a o proteja de praf sau umiditate.

Păstrați manualul de utilizare la scula electrică.

13. Bransamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN.

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Indicații importante

În cazul unei suprasolicitări a motorului, acesta se deconectează automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul H05VV-F.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Motorul de curent alternativ

- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de pe plăcuța cu date.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

15. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu funcționează	Motorul, cablul sau fișa defecte, siguranțe arse	Dispuneți verificarea mașinii de către un specialist. Nu reparați niciodată motorul pe cont propriu. Pericol! Controlați siguranțele, eventual schimbați-le.
Motorul pornește încet și nu atinge viteza de exploatare	Tensiunea prea scăzută, bobinaje deteriorate, condensator ars	Dispuneți controlul tensiunii de către centrala electrică. Dispuneți controlul motorului de către un specialist. Dispuneți schimbarea condensatorului de către un specialist.
Motorul produce zgomot puternic	Bobinaje deteriorate, motor defect	Dispuneți controlul motorului de către un specialist.
Motorul nu atinge puterea maximă	Circuite de curent suprasolicitate în instalația de rețea (lămpi, alte motoare, etc.)	Nu utilizați alte aparate sau motoare pe același circuit electric.
Motorul se supraîncălzește ușor	Suprasolicitarea motorului, răcire insuficientă a motorului	Preveniți suprasolicitarea motorului la tăiere, înlăturați praful de la motor pentru a fi asigurată o răcire optimă a motorului.
Randament de tăiere diminuat la tăiere	Pânză de ferăstrău prea mică (ascuțită de prea multe ori)	Reglați din nou opritorul final al agregatului de tăiere.
Tăietura de ferăstrău este rugoasă sau vălurită	Pânza de ferăstrău este tocită, forma dintelui nu este adecvată pentru grosimea materialului	Ascuțiți ulterior pânza de ferăstrău, respectiv utilizați pânza de ferăstrău adecvată.
Piesa este smulsă resp. despicată	Presiunea de tăiere este prea mare resp. pânza de ferăstrău nu este adecvată pentru utilizare	Utilizați pânza de ferăstrău adecvată.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	<p>Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!</p>
	<p>Nosite štitičke za uši.</p>
	<p>U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za dis. organe!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočare.</p>
	<p>Klasa zaštite II (dupla izolacija)</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.</p>
<p>⚠ PAŽNJA!</p>	<p>U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na bezbednost označili simbolom ⚠.</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.</p>

Kazalo:	Strana:
1. Uvod.....	92
2. Opis uređaja (sl. A - M).....	92
3. Opseg isporuke.....	92
4. Namenska upotreba	92
5. Sigurnosne napomene	93
6. Tehnički podaci	97
7. Pre stavljanja u pogon	98
8. Podešavanje	98
9. Stavljanje u pogon	99
10. Transport.....	101
11. Održavanje i čišćenje	101
12. Skladištenje	102
13. Električni priključak.....	102
14. Odlaganje na otpad i reciklaža	103
15. Pomoć za otklanjanje smetnji.....	104
16. Izjava o usaglašenosti	123

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja nacionalnih propisa o električnim instalacijama i drugih propisa

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. A - M)

1. Priključak za usis
2. Lestvica za dubinu reza
3. Okidni mehanizam potapanja
4. Rukohvat
5. Prednja ručka
6. Skala za ugao kosog reza
7. Zavrtanj za podešavanje dubine reza
8. Prekidač za uključivanje/isključivanje
9. Zavrtanj za podešavanje šine za vođenje
10. Zaštita od naginjanja
11. Motor
12. Ploča za vođenje
13. Zavrtanj za podešavanje od 90 stepeni
14. Zavrtanj za podešavanje kosog reza
15. List testere
16. Klin za razdvajanje
17. Zavrtanj za podešavanje klina za razdvajanje
18. Blokada vratila
19. Zavrtanj za držanje lista testere
20. Spoljašnja priрубnica
21. Šine za vođenje od po 700 mm (2 komada)
22. Konektor šine

3. Opseg isporuke

- 1 kom. potopne testere
- 2 kom. šine za vođenje od po á 700 mm
- 1 kom. spojnice za šine
- 1 kom. osigurač protiv naginjanja
- 1 kom. imbus ključa 5 mm
- Uputstvo za rukovanje

4. Namenska upotreba

Potopne testere su namenski predviđene za sečenje drva, materijala sličnih drvu, kao i plastičnih materijala. Ovaj električni alat je predviđen i odobren isključivo za korišćenje upućenih osoba ili stručnjaka.

Koristiti isključivo listove testere (HM ili CV listovi testere) koji su pogodni za mašinu. HSS listovi testere i ploče za odsecanje svih vrsta ne smemo da koristimo. Sve ostale primene su izričito isključene i smatraju se nenamenskom upotrebom.

Proizvođač ili trgovac ne snosi odgovornost za povrede, gubitke ili oštećenja, koji su nastali nenamenskom ili pogrešnom upotrebom.

Mogući primeri nenamenske ili pogrešne upotrebe su:

- Korišćenje potopne testere u svrhe drugačije od onih za koje su namenjene;
- Nepridržavanje bezbednosnih napomena i održavanja kao što su uputstva za montažu, rad, održavanje i čišćenje, koja su sadržana u ovom uputstvu za upotrebu;
- Nepridržavanje eventualnih specifičnih ili opšte važećih propisa o sprečavanju nezgoda, propisa vezanih za medicinu rada ili bezbednosno-tehničkih propisa koji važe za korišćenje potopne testere;
- Korišćenje pribora i rezervnih delova, koji nisu predviđeni za potopnu testeru;
- Izmene na potopnoj testerici;
- Popravke potopne testere od strane nekog drugog osim proizvođača ili stručnjaka;
- Komercijalna, zanatska ili industrijska upotreba potopne testere;
- Rukovanje potopnom testerom ili njeno održavanje od strane osoba koje nisu upoznate sa rukovanjem potopne testere i/ili ne razumeju opasnosti koje su s tim povezane.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.

Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine može doći do sledećeg:

- Dodirivanje lista testere u područjima koja nisu pokrivena;
- Posezanje za listom testere u radu (posekotine)
- Povratni trzaj radnih predmeta i delova radnog predmeta pri nepravilnom rukovanju;
- Prelomi lista testere;
- Izbacivanje istrošenih komadića tvrdog metala lista testere;
- Oštećenje sluha, ukoliko se ne koristi neophodna zaštita za sluh;

- Oštećenja očiju kod nekorišćenja neophodnih zaštitnih naočara;
- Zdravstvena šteta u slučaju nekorišćenja neophodne maske za zaštitu od prašine;
- Štetne emisije drvene prašine kada se koristi u zatvorenom prostoru.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Ukoliko se ne pridržavate sledećih uputstava, može doći do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni dodirs uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejnata, šporeti i hladnjaci.**

- Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
 - d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
 - e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
 - f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.
- 3. Bezbednost osoba**
- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
 - b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
 - c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Ukoliko prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili uključeni električni alat priključite na strujno napajanje, može doći do nesreće.
 - d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
 - e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
 - f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
 - g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
 - h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.
- 4. Upotreba i rukovanje električnim alatom**
- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata ćete bolje i bezbednije obavljati radove u datom opsegu performansi.
 - b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojni akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere sprečavaju nenamerno puštanje električnog alata u rad.
 - d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.
 - e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata.** Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
 - f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.

- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u svrhe koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
5. **Servisiranje**
- a.) **Dozvolite da vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

Sigurnosne napomene za sve testere

- a) **⚠ OPASNOST: Ne sežite rukama u područje rezanja, niti za listom testere. Drugom rukom držite dodatnu ručku ili kućište motora.** Ako obe ruke drže kružnu testeru, list testere ne može da ih povredi.
- b) **Ne sežite rukama ispod obratka.** Zaštitna hauba vas ne može zaštititi od lista testere ispod obratka.
- c) **Dubinu reza uskladite sa debljinom obratka.** Ispod obratka treba da bude vidljivo nešto manje od cele dužine zupca testere.
- d) **Obradak koji sečete nikada ne držite u ruci ili preko noge. Radni predmet postavite na čvrstu podlogu.** Važno je da obradak bude dobro pričvršćen kako bi se umanjila opasnost od telesnog kontakta, zapinjanja lista testere ili gubitka kontrole.
- e) **Električni alat držite za izolovane prihvatne površine kada obavljate radove kod kojih se alatom mogu zahvatiti sakriveni električni vodovi ili mrežni kabl samog uređaja.** Dodirom vodova koji provode struju metalni delovi električnog alata tako postaju provodnici, što vodi do strujnog udara.
- f) **Kod uzdužnog rezanja uvek koristite graničnik ili letvu za ravno vođenje ivice.** Time će se poboljšati preciznost rezanja i smanjiti mogućnost zapinjanja lista testere.
- g) **Koristite uvek listove testere odgovarajuće veličine i prihvatnog otvora (npr. zvezdastog ili okruglog oblika).** Listovi koji nisu usklađeni na montažne delove testere ne okreću se pravilno i vode do gubitka kontrole nad uređajem.

- h) **Nikada ne koristite oštećene ili neodgovarajuće podloške, odnosno zavrtnjeve za list testere.** Podloške i zavrtnjevi za list su posebno dizajnirani za odnosnu testeru i pružaju optimalnu učinkovitost i radnu pouzdanost.
- i) **Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu:** Štitnici za uši, zaštitne naočare, maska za prašinu kod radova koji generišu prašinu i zaštitne rukavice kod zamene alata.

Ostale sigurnosne napomene za sve testere

Uzroci i sprečavanje povratnog udara od strane korisnika:

- Trzaj je iznenadna reakcija uslovljena zaglavljivanjem, zapinjanjem ili pogrešno postavljenim listom testere, koji vodi do nekontrolisanog podizanja testere i izvlačenja sečiva iz obratka, kao i njegovog obrtanja u smeru korisnika uređaja.
- kada se list testere zaglavi ili pak zapne u zatvarajućići zazor testere, on zablokira pa se pod silom motora uređaj odbija nazad u pravcu rukovaoca.
- ako se list testere zakrene ili pogrešno postavi u rez, zupci zadnjeg područja lista testere mogu da se zaglave u površinu obratka, pri čemu list testere može da se pomeri iz zazora testere i da se testera odbije u pravcu rukovaoca.

Povratni udar je posledica pogrešne ili nepravilne upotrebe testere. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- a) **Testeru čvrsto držite obema rukama i ruke postavite u položaj u kojem ćete moći da savladate sile trzaja. Držite se uvek bočno od lista testere. List testere nikada ne držite u istoj ravni s vašim telom.** U slučaju trzaja kružna testera može da skoči unazad, ali rukovalac može da kontroliše sile trzaja, ako su preduzete pogodne mere.
- b) **Ako se list testere zaglavi ili prekinete s radom, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje i mirno držite testeru u materijalu dok se list testere potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da testeru odstranite iz obratka ili da je povučete unazad dok se list testere okreće, jer može doći do trzaja.** Istražite i otklonite uzrok zaglavljivanja lista testere.
- c) **Ako testeru koja se nalazi u obratku želite ponovo da pokrenete, centrirajte list testere u zazoru testere i proverite da se zupci testere nisu zaglavili u obradak.**

Ako je list testere zaglavljen, on se pri ponovnom pokretanju testere može izvući iz obratka ili pak može da prouzrokuje trzaj.

- d) **Poduprite veće ploče koje se režu, kako biste izbegli opasnost od povratnog udara usled zaglavljivanja lista testere.** Veće ploče imaju tendenciju da se saviju pod sopstvenom težinom. Ploče moraju da se podupru s obe strane, kako u blizini zazora testere, tako i na ivici.
- e) **Ne koristite tupe ili oštećene listove testere.** Listovi testere s tupim ili pogrešno usmerenim zupcima usled previše uskog zazora testere prouzrokuju povećanje trenja, zapinjanje lista testere ili trzaja.
- f) **Pre sečenja zategnite i fiksirajte podešavanja za dubinu i ugao reza.** Ako prilikom sečenja dođe do promene podešavanja, list testere može da se zaglavi, a posledica toga može biti povratni impuls.
- g) **Budite posebno obazrivi kod „potopnog rezanja“ postojećih zidova ili drugih područja koja se ne mogu videti.** Pri sečenju potopni list testere može da se zaglavi u predmete koji ne mogu da se vide i tako izazvati povratni impuls.

Bezbednosne napomene za potopne testere

- a) **Pre svake upotrebe proverite da li se zaštitna hauba zatvara bez poteškoća. Ne koristite testeru ako se zaštitni poklopac ne može slobodno pokretati i ako se odmah ne zatvara. Nikada nemojte da zaglavite ili čvrsto vežete zaštitnu haubu; usled toga bi list testere bio nezaštićen.** Ako testera nenamerno padne na pod, zaštitni poklopac može da se izobličiti. Osigurajte da se zaštitna hauba može slobodno kretati i da nikad ne dodiruje list testere ili druge delove nezavisno od reznog ugla ili rezne dubine.
- b) **Proverite stanje i funkciju opruge zaštitne haube. Ako zaštitna hauba i opruga ne rade besprekorno, servisirajte testeru pre njene upotrebe.** Oštećeni delovi, lepljive naslage ili nagomilani ostaci opiljaka mogu da usporo rad zaštitne haube.
- c) **Vodite računa da kod „potopnog rezanja“ koje nije pod pravim uglom, ne dođe do zakretanja osnovne ploče testere.** Bočno pomeranje može izazvati zapinjanje lista testere, a time i povratni impuls.
- d) **Nemojte odlagati testeru na radni sto ili pod, a da zaštitna hauba ne prekrije list testere.** Nezaštićeni, rotirajući list testere pokreće testeru u suprotnom smeru od smeru rezanja te tako reže šta god se nađe na putu. Osim toga, vodite računa o vremenu zaustavljanja testere.

Dodatne bezbednosne napomene za sve testere sa klinom za razdvajanje

- a) **Koristite klin za razdvajanje koji odgovara umetnutom listu testere.** Klin za razdvajanje mora biti deblji od debljine standardnog lista testere, ali tanji od njegove širine zubaca.
- b) **Fino podesite klin za razdvajanje kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.** Pogrešna debljina, položaj i orijentacija mogu biti razlog zbog kojeg klin za razdvajanje neće efikasno sprečiti trzaj.
- c) **Uvek koristite klin za razdvajanje, osim kod potopnih rezova.** Ponovo montirajte klin za razdvajanje posle potopnog reza. Klin za razdvajanje smeta kod potopnih rezova i može da kreira trzaj.
- d) **Da bi klin za razdvajanje mogao da deluje, mora da se nalazi u zazoru testere.** Kod kratkih rezova je klin za razdvajanje nedelotvoran, da bi se sprečio trzaj.
- e) **Testera ne sme da radi sa savijenim klinom za razdvajanje.** Već i mala smetnja može da uspori zatvaranje zaštitne haube.

Dodatne sigurnosne napomene

- Nemojte umetati brusne diskove.
- Pobrinite se za to da je klin za razdvajanje podešen tako da njegovo rastojanje od zupčastog venca lista testere ne prekoračuje 5 mm i da zupčasti venac ne štrči preko donje ivice klina za razdvajanje više od 3 mm.
- Osigurajte pravilno korišćenje uređaja za hvatanje prašine, kao što je navedeno u ovom uputstvu za upotrebu.
- Nosite masku za zaštitu od prašine. Uvek nosite štitnike za uši.
- Dozvoljeno je koristiti samo listove testere koji se preporučuju u ovom uputstvu za upotrebu.
- Listove testere zamenite u skladu s navodima iz ovog uputstva za upotrebu.
- Ako je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, isti se mora zameniti od strane proizvođača ili njegovog servisa ili odgovarajuće kvalifikovane osobe, kako bi se sprečile opasnosti.
- Koristite samo preporučene listove testere koji odgovaraju EN 847-1.
- Koristite samo originalne listove testere proizvođača sa oznakom Ø 160 mm, 160 x 20 x 2.4.
- Ne smeju se koristiti listovi testera čija svojstva nisu u skladu sa podacima navedenim u ovom uputstvu za upotrebu. Nije dozvoljeno kočiti listove testere primenom bočnog pritiska na osnovno telo.

- Potrebno je voditi računa da list testere bude čvrsto montiran te da se okreće u pravilnom smeru.
- Uređaj držite za izolovane prihvatne površine kada obavljate radove kod kojih se alatom mogu zahvatiti sakriveni električni vodovi ili mrežni kabl samog uređaja. Dodirom vodova koji provode struju metalni delovi uređaja mogu da postanu provodnici, što može da vodi do strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

Preostali rizici

Električni alat je konstruisan u skladu s najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostale opasnosti mogu da se umanje ako se poštuju „Važne napomene“ i „Namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Ne opterećujte mašinu ako to nije neophodno: primena velikog pritiska pri rezanju ubrzava oštećenje lista testere, što tokom obrade vodi do smanjenja učinka mašine i preciznosti reza.
- Prilikom rezanja plastičnog materijala, uvek koristite stege: delovi koji se žele rezati uvek moraju biti učvršćeni između stega.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad mašine: kod umetanja utikača u utičnicu start dugme ne sme biti pritisnuto.
- Upotrebljavajte alat koji se preporučuje u ovom priručniku. Tako ćete osigurati da će vaša mašina ostvariti optimalan učinak.
- Ruke držite dalje od područja obrade kada je mašina u upotrebi.
- Pre nego što preduzmete bilo kakve radove na podešavanju ili održavanju, otpustite taster za pokretanje i izvucite mrežni utikač iz struje.

6. Tehnički podaci

Nazivni napon	230 - 240 V~ / 50 Hz
Potrošnja struje	1200 W
Klasa zaštite	II
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	5500 min ⁻¹
List testere	Ø 160 x Ø 20 x 2,4 mm
Broj zubaca	24 (fabrički montirana)
Klin za razdvajanje (debljina)	2 mm
Dubina reza maks. 90°	55 mm
Dubina reza maks. 45°	41 mm
Nagib	kontinualno 0 - 45°
Usisni priključak	Ø (unutrašnji) 35 mm / Ø (spoljašnji) 38 mm
Težina (bez nadogradnji)	4,9 kg
Dimenzije D x Š x V	340 x 260 x 235 mm

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Informacije o buci/vibracijama

⚠ UPOZORENJE!

Obavljanje radova bez štitnika za uši ili zaštitne odeće može dovesti do narušavanja zdravlja.

- Prilikom obavljanja radova nosite štitnike za uši i odgovarajuću radnu odeću.

Meren u skladu sa EN 62841-2-5 i EN 62841 1. Buka na radnom mestu može prekoračiti 85 dB, u tom slučaju su potrebne zaštitne mere za korisnika (nositi odgovarajuće štitnike za uši).

Nivo zvučne snage L_{WA}	89,5 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	78,5 dB
Odstupanje $K_{wa/pA}$	3 dB

Gore navedene vrednosti su vrednosti emisije buke i stoga ne moraju istovremeno da predstavljaju i bezbedne vrednosti za rad. Na osnovu međuzavisnosti između nivoa emisije i imisije, nije moguće pouzdano zaključiti da li su dodatne mere predostrožnosti neophodne ili ne.

Faktori koji mogu uticati na postojeći nivo imisije na radnom mestu obuhvataju specifikaciju radnog prostora i okruženja, trajanje izloženosti, druge izvore buke i dr.

Za pouzdane vrednosti na radnom mestu takođe uzimate u obzir sva odstupanja u nacionalnim propisima. Međutim, gore navedene informacije omogućavaju korisniku da bolje proceni opasnosti i rizike.

Vrednost emisije vibracija a^h (vektorski zbir u tri pravaca) i nesigurnost K su utvrđene u skladu sa EN 62841-2-5 i EN 62841-1:

Vrednost emisije vibracija (u 3 ose)

Tipična ponderisana vibracija a_n	F: 1.239 m/s ² , R: 1.108 m/s ²
Nesigurnost K	1.5 m/s ²

7. Pre stavljanja u pogon

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

⚠ PAŽNJA

Uređaj i materijal pakovanja nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- List testere mora slobodno da se okreće.
- Kod prethodno obrađivanih komada drveta voditi računa o stranim telima, kao npr. ekserima ili zavrtanjima itd.
- Pre nego što pritisnete taster za uključivanje/isključivanje, uverite se da je list testere pravilno montiran i da se pokretni delovi lako pokreću.
- Pre povezivanja mašine uverite se da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.
- Priključite mašinu samo na propisno instaliranu šuko utičnicu, koja je osigurana za najmanje 16 A.

Priključivanje na električnu mrežu

Proverite da li je energetski sistem na koji priključujete mašinu uzemljen u skladu sa važećim standardima i je li utičnica u odgovarajućem stanju.

Želimo da vas podsetimo da se energetski sistem mora prethodno priključiti na magnetno-termičku zaštitnu napravu, preko koje će se svi vodovi zaštititi od kratkog spoja i preopterećenja.

Ova zaštitna naprava se u zavisnosti od električnih karakteristika mašine navedenih u nastavku takođe može postaviti na motoru.

NAPOMENA: Električni sistem potopne testere opremljen je podnaponskim relejom koji automatski otvara prekopno kolo kada napon padne ispod prethodno podešenog minimalnog ograničenja i koji sprečava samostalno resetovanje funkcija mašine, kada se napon vrati na normalni nivo.

Ako se mašina naglo zaustavi, ostanite pribrani. Uverite se da nije došlo do pada napona u električnom sistemu.

8. Podešavanje

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar

Pre obavljanja bilo kakvih radova na mašini uvek izvučite mrežni utikač iz utičnice!

Podešavanje dubine reza (sl. F)

Dubinu reza možete podesiti u rasponu od 0 do 55 mm. Odrvnite zavrtanj za podešavanje dubine reza (7), podesite željenu dubinu reza pomoću lestvice (2) i zatim ponovo čvrsto pritegnite zavrtanj. Agregat testere sada može da se pritisne na dole do podešene dubine reza.

Podaci na skali (2) označavaju na dubinu reza bez letve za vođenje.

Podešavanje ugla sečenja između 0° i 45°: (sl. G)

Ugao kosog reza može da se podesi na između 0° i 45°. Odrvnite zavrtanje za podešavanje kosine reza (14) na obe strane.

Zakrenite testeru na željeni ugao sečenja (skala za ugao kosog reza (6)). Pritegnite zavrtanje za podešavanje kosog reza (14) na obe strane.

Napomena: Oba položaja (0° i 45°) podešena su fabrički i služba za korisnike može da ih dodatno fino podesi.

Zamena lista testere (sl. A-D, H, I)

⚠ OPREZ! Vruć i oštar alat

Ne koristiti tupe i neispravne nastavke za alat! Nositi zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar

Pre obavljanja bilo kakvih radova na mašini uvek izvućite mrežni utikač iz utičnice!

1. Pritisnite potopni aktivator (3), pritisnite list testere na dole do položaja za zamenu lista testere (podesiti zavrtnaj za podešavanje dubine reza (7) na 25 mm) i gurnite šestougaoni ključ u zavrtnaj za pričvršćivanje lista testere (19).
2. Pritisnite blokadu vratila (18) i okrećite list testere (15), dok ne nalegne.
3. Držite pritisnutu blokadu vratila (18) i odvrnite zavrtnaj za pričvršćivanje lista testere (19) u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Pri tom držite list testere u položaju za zamenu lista testere.
4. Uklonite spoljnu prirubnicu (20) i list testere (15).

⚠ OPREZ!

Nositi zaštitne rukavice.

5. Ponovo umetnite novi list i prirubnicu (20).
6. Zavrnite zavrtnaj za pričvršćivanje lista testere (19) i zategnite ga, pri tom ponovo držite pritisnutu blokadu vratila.
7. Podesite testeru u početni položaj (0°).

Podešavanje klina za razdvajanje (16) (sl. A + K)

Fino podesite rastojanje lista testere (15) od klina za razdvajanje (16) posle zamene lista testere ili kada je to potrebno.

Podesite testeru u položaj kao prilikom zamene lista testere.

Olabavite zavrtnaj za podešavanje (17) imbus ključem i podesite klin za razdvajanje (16) 2-3 mm više od lista testere i ponovo zategnite zavrtnaj za podešavanje (17).

Priključivanje naprave za usisavanje

Usisivač za domaćinstvo *nije* pogodan kao usisna naprava.

Naprava za usisavanje sa crevom za usisavanje prečnika od 38 mm (38 mm se preporučuje zbog manje opasnosti od začepljenja) može da se poveže sa usisnim priključkom (1).

⚠ UPOZORENJE! Opasnost po zdravlje zbog prašine

Prašina može biti štetna po zdravlje. Nikada nemojte da radite bez usisavanja.

Pridržavajte se nacionalnih propisa.

9. Stavljanje u pogon

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

⚠ UPOZORENJE!

Ako je potopna testera nepravilno montirana može doći do teških telesnih povreda.

- Pre uključivanja potopne testere, osigurajte da je list testere pravilno montiran i da se pokretni delovi lako okreću.

Posle uključivanja testere morate da sačekate da list testere (15) dostigne svoj maksimalan broj obrtaja, pre nego što napravite rez.

Uključivanje i isključivanje potopne testere

- **Kod uključivanja** potopne testere pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (8). Motor se pokreće.
- **U svrhu isključivanja** pustite prekidač za uklj./isklj. (8).

Sada možete početi s obradom nakon što ste uradili sve što je dosad navedeno u ovom uputstvu.

⚠ OPREZ!

Uvek držite ruke podalje od područja rezanja i nikad ne zahvatajte u ovo područje tokom postupka obrade.

Rad sa mašinom

⚠ **PAŽNJA!** Prilikom rada se pridržavajte svih sigurnosnih napomena s početka i sledećih pravila:

- Prema radnom predmetu vodite samo uključeni električni alat.
- Pričvrstite radni predmet uvek tako da se ne može pokretati prilikom obrade.
- Uvek gurajte testeru prema napred, nikada je nemojte vući unazad prema sebi.
- Putem prilagođene brzine pomaka sprečavate pregrevanje sečiva
- Kod radova kod kojih dolazi do stvaranja prašine nosite masku za disanje.
- Testeru čvrsto držite obema rukama, pri čemu jednu ruku treba da postavite na glavnu, a drugu na prednju ručku.

- Ako koristite šinu za vođenje, pričvrstite je upotrebom zavrtnih stega.
- Vodite računa da se mrežni kabl ne nalazi na putanji rezanja.

Sečenje prema skici

Indikator reza (sl. G Pos. G1) kod rezova od 0° i 45° (bez šine za vođenje) pokazuje putanju reza.

Sečenje odsečaka

1. Mašinu sa prednjim delom stola sa testerom postavite na radni predmet.
2. Mašinu uključite preko prekidača za uključivanje/isključivanje (8).
3. Pritisnite okidni mehanizam potapanja (3).
4. Testeru pritisnite nadole kako biste dostigli željenu dubinu rezanja.
5. Testeru ravnomerno pomerajte ka napred.
6. Po završetku rezanja isključite mašinu i pomerite list testere nagore.

Sečenje isečaka (potopni rezovi) (sl. L - O)

⚠ **PAŽNJA!** Da bi se u sprečili trzaji, kod potopnih rezova obavezno moraju da se poštuju sledeće napomene:

- Uvek prislonite mašinu sa zadnjom ivicom stola sa testerom o fiksni graničnik.
- Prilikom rada sa šinom za vođenje prislonite mašinu na zaustavnik trzaja (M2 / nije sadržan u opsegu isporuke) koji se uglavljuje na šinu za vođenje.

Načini postupanja

1. Postavite testeru na obradak.
2. Indikator rezanja sa stražnjom strelicom (L1) postavite na označeno mesto potapanja.
Napomena: Oznake (L1/L2/L3) pri maksimalnoj dubini reza i korišćenju šine za vođenje označavaju krajnju prednju i krajnju zadnju tačku reza lista testere (Ø 160 mm).
3. Uključite mašinu i testeru pritisnite nadole do podešene dubine reza.
4. Pomerajte testeru ka napred dok indikator rezanja (L3) ne dostigne označenu tačku.
5. Po završetku rezanja list testere pomerite nagore i isključite testeru.

Naprava za vođenje (sl. E + M)

Šine za vođenje (21) omogućuju čist, precizan rez, štiteći površinu od oštećenja.

Napomena: Kod sečenja sa letvom za vođenje je dubina reza za 4,5 mm manja od vrednosti na lestvici mašine.

U svrhu sigurnosti, šine za vođenje može se pričvrstiti pomoću ručne stega sa zavrtnjem (M1). (nije sadržano u opsegu isporuke)

Zaštitom od prevrtanja (10) se sprečava prevrtanje potopne testere prilikom kosih rezova i radova podešavanja.

Osigurač protiv trzaja (M2 / nije sadržan u opsegu isporuke) prilikom potapanja u radni predmet garantuje bezbedno vođenje. (nije sadržano u opsegu isporuke) Pomoću spojnice letve (22) moguće je spojiti dve letve za vođenje, što omogućuje dug i precizan rez.

Zazor vođice kod oslonca na šini za vođenje moguće je regulisati uz pomoć dvaju zavrtnjeva za podešavanje (9).

S ponuđenim priborom mogu se vršiti kosi rezovi, ugao rezovi i ostali precizni radovi.

Pre nego što testeru po prvi put koristite zajedno s opcionom šinom za vođenje, ona treba da se podesi kako bi mogla da klizi duž šine za vođenje sa minimalnim bočnim pomeranjem. U tu svrhu montirane su podesive bregaste ploče (9).

1. Testeru postavite na letvu za vođenje.
2. Bregaste ploče (9) okrećite suprotno od smera kazaljke na satu dok čvrsto ne nalegnu.
3. Potom ih blago okrenite u smeru kazaljke na satu kako biste omogućili određeni zazor.
4. Blokirate brojčanike dok ih držite u položaju, tako što ćete u sredini svake bregaste ploče čvrsto zavrnute zavrtnj za fiksiranje (imbus ključ veličine 5 mm isporučuje se sa mašinom).
5. Testeru pomerajte duž letve tamo-amo i utvrdite da glatko klizi. Po potrebi je ponovo podesite.
6. Naknadno podešavanje može biti potrebno u zavisnosti od obima korišćenja testere.

Zaštita od krhotina

Šina za vođenje raspolaže zaštitom od krhotina, koja mora da se opseče pre prve upotrebe.

1. Zavrtnim stegama pričvrstite šinu na otpadnom komadu drveta.
2. Regulirajte zazor vođenja na šini pomoću dva zavrtnja za podešavanje (9).
3. Podesiti potopnu testeru na dubinu reza od oko 6 mm.
4. Postaviti testeru na zadnji kraj šine.
5. Uključite mašinu, pritisnite je na dole do podešene dubine reza i opsecite zaštitu od krhotina punom dužinom u jednom radnom prolazu, bez spuštanja alata. Ivica zaštite od krhotina sada tačno odgovara reznoj ivici lista testere.

Sečenje sa letvom za vođenje (sl. A, B, E, M)

1. Umetnite mašinu u vodiče letve za vođenje.
2. Mašinu uključite preko prekidača za uključivanje/isključivanje (8).
3. Pritisnite okidni mehanizam potapanja (3).
4. Testeru pritisnite nadole kako biste dostigli željenu dubinu rezanja.

Napomena: Kod prvog korišćenja treba da odrežete gumenu usnu, čime ćete osigurati da ne dolazi do razdvajanja sve do lista testere.

5. Testeru ravnomerno pomerajte ka napred.
6. Po završetku rezanja isključite mašinu i zakrenite list testere nagore.

Potopni rezovi sa vođenjem

1. Testeru postavite na označenu tačku rezanja na letvi za vođenje.
2. Osigurač povratnog impulsa, odnosno graničnik (nije u opsegu isporuke) pričvrstite na stražnju i prednju tačku rezanja na letvi za vođenje.
3. Uključite mašinu.
4. Testeru lagano pritisnite nadole do podešene dubine reza i ravnomerno je pomerajte ka napred po letvi za vođenje do prednje tačke rezanja.

Zaštita od prevrtanja:

Kod kosih rezova je preporučljivo koristiti zaštitu od prevrtanja. Ona sprečava da se mašina u iskošenom položaju prevrne u stranu.

Na ovaj način se mogu sprečiti povrede na telu ili oštećenja na mašini.

Nakon rezanja

1. Isključite prvo potopnu testeru, a zatim sistem za usisavanje. List testere nastavlja da se kreće duže vreme.
2. Uklonite otpad od rezanja sa lista testere tek kada se list testere bude ponovo nalazio u stanju mirovanja.
3. Odvojite potopnu testeru sa električne mreže izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.
4. Ostavite potopnu testeru da se potpuno ohladi.

Uklonite zaglavljani radni predmet!

⚠ UPOZORENJE!

Kod nepravilnog rukovanja potopnom testerom sa nagibom postoji opasnost od teških povreda.

- Ukoliko se list testere zaglavi u radni predmet ili ukoliko dođe do druge vrste blokade, odmah isključite potopnu testeru i izvucite mrežni utikač iz utičnice.

- Koristite zaštitne rukavice i ne hvatajte list testere golim rukama.

10. Transport

Isključite električni alat pre bilo kakvog transporta i odvojite ga od električnog napajanja.

Za transport, podignite električni alat držeći ga za srednju prečku.

Zaštitite električni alat od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. pri transportu u vozilima.

Osigurajte električni alat protiv naginjanja i klizanja.

11. Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

Pre svakog podešavanja, održavanja ili servisiranja, izvucite mrežni utikač iz struje!

Opšte mere održavanja

- Da bi se obezbedila cirkulacije vazduha, otvore za hlađenje na kućištu uvek održavajte tako da budu slobodni i čisti.
- Da biste uklonili drvene krhotine i opiljke iz električnog alata, usisajte sve otvore.
- Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izdubajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj sa vlažnom krpom i malo sapuna za podmazivanje. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi ovi mogli da napadnu plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da prodre voda.
- Da produžite životni vek alata jednom mesečno nalijte rotirajuće delove. Ne podmazujte uljem motor.

Grafitne četkice

- U slučaju prekomernog formiranja varnica, grafitne četkice neka proveri kvalifikovani električar.

⚠ **PAŽNJA!** Zamenu grafitnih četkica sme da obavi samo kvalifikovani električar.

⚠ UPOZORENJE!

Kod nepravilnog rukovanja potopnom testerom sa nagibom postoji opasnost od teških povreda.

- Pre bilo kakvih radova čišćenja i održavanja isključite potopnu testeru i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Prilikom radova na potopnoj testeru nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- U unutrašnjosti ove potopne testere se ne nalaze delovi koje može da popravi korisnik.

Nikada nemojte pokušavati da sami popravljate uređaj. Uvek se obratite kvalifikovanom stručnjaku.

⚠ UPOZORENJE!

Llist testere tokom rada može da postane vruć, možete se opeći na njemu.

Pre bilo kakvog čišćenja ostavite list testere da se potpuno ohladi.

Napomena!

Voda koja prodre u kućište može da prouzrokuje kratak spoj, nepravilno čišćenje može da dovede do oštećenja potopne testere.

- Nemojte da perete potopnu testeru i nemojte je ispirati mlazom vode.
- Nikada ne uranjajte potopnu testeru u vodu.
- Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne prodre voda.
- Nemojte da koristite agresivna sredstva za čišćenje, oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde špahtle i slično. Oni mogu da oštete površine.

1. Očistite potopnu testeru neposredno posle svakog korišćenja.
2. Održavajte zaštitne naprave što je moguće čistijim od prašine i prljavštine.
3. Obrišite potopnu testeru čistom krpom ili je izdubajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Nosite zaštitne naočare kada se koristi komprimovani vazduh.
4. U slučaju jakog zaprljanja koristite vlažnu krpu i malo sapuna za podmazivanje.

Napomena: Pravilna i redovna nega je važna ne samo za bezbednu upotrebu, već doprinosi i produžavanju veka trajanja potopne testere.

Zamena priključnog kabla

Ukoliko je kabl za napajanje ubodne testere oštećen, njegovu zamenu mora da obavi proizvođač ili njegova korisnička služba, odn. kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.

Provera potopne testere

Redovno proveravajte potopnu testeru u pogledu njenog stanja. Kontrolišite između ostalog da li:

- su prekidači neoštećeni,
- je pribor u besprekornom stanju,
- su kabl za napajanje i mrežni utikač neoštećeni,
- su prerezi za ventilaciju slobodni i čisti.

Po potrebi koristite meku četku ili četkicu da biste je očistili.

Ako utvrdite postojanje oštećenja, njega mora da otkloni servisna radionica, da bi se izbegle opasnosti.

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Ugljene četke, list testere

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

12. Skladištenje

Skladištite uređaj i njegov pribor na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C.

Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

Pokrijte električni alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Čuvajte priručnik za upotrebu uz električni alat.

13. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Važne napomene

U slučaju preopterećenja motora, isti se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:

- Sploštena mesta na kablovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.

- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.

- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa oznakom H05VV-F.

Na priključnom kابلu mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Motor naizmenične struje

- Vodite računa da mrežni napon odgovara naponu na tipskoj pločici proizvođača.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- tip struje motora
- Podaci sa tipske pločice mašine

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena kabla za napajanje, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

14. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.

- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.

- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!

- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.

- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:

- Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).

- Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.

- Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.

- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.





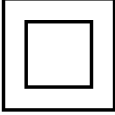




- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

15. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor ne radi	Motor, kabl ili utikač u kvaru, pregoreli osigurači	Dozvolite da mašinu proveri stručno lice. Nikada samostalno ne popravljajte motor. Opasnost! Proverite osigurače i po potrebi ih zamenite.
Motor se usporeno pokreće i ne dostiže odgovarajuću radnu brzinu	Suviše nizak napon, oštećeni namotaji, pregoreo kondenzator	Dozvolite da napon proveri elektroprivredna kompanija. Motor treba da proveri stručnjak. Dozvolite da kondenzator zameni stručno lice.
Motor stvara previše buke	Oštećeni namotaji, motor u kvaru	Motor treba da proveri stručnjak.
Motor ne dostiže punu snagu	Preopterećena strujna kola mrežnog sistema (svetiljke, drugi motori, itd.)	Ne koristite druge uređaje ili motore koji su priključeni na isto strujno kolo.
Motor se lako pregreva	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora	Izbegavajte preopterećenje motora prilikom rezanja i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.
Umanjen učinak rezanja.	list testere je premalen (suviše često brušen)	Ponovo podesite krajnji graničnik na agregatu testere.
Rezna ivica je gruba ili talasasta	List testere je tup, oblik zubaca nije pogodan za debljinu materijala	Dodatno naoštrite, odnosno umetnite novi list testere.
Radni predmet beži ili se odlama.	Suviše visok pritisak pri rezanju ili neprikladan list testere za datu primenu	Umetnite novi list testere.

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşleme almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Koruma sınıfı II (çift izolasyon)
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Bu kullanım talimatında güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret  ile vurguladık.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	107
2.	Cihaz tanımı (şek. A - M).....	107
3.	Teslimat kapsamı.....	107
4.	Amacına uygun kullanım.....	107
5.	Güvenlik uyarıları.....	108
6.	Teknik veriler.....	112
7.	İşletime almadan önce.....	113
8.	Ayarlar.....	113
9.	İşletime alma.....	114
10.	Taşıma.....	116
11.	Bakım ve temizleme.....	116
12.	Depolama.....	117
13.	Elektrik bağlantısı.....	117
14.	İmha ve yeniden değerlendirme.....	118
15.	Arıza giderme.....	119
16.	Uygunluk beyanı.....	123

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Ulusal elektrik düzenlemelerine ve yönetmeliklerine uyulmamasından dolayı elektrik tesisinin arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (şek. A - M)

1. Emme bağlantısı
2. Kesme derinliği ölçeği
3. Daldırma tetikleyicisi
4. Tutma yeri
5. Ön tutamak
6. Gönye açısı için ölçek
7. Kesme derinliği ayar civatası
8. Açma/kapama şalteri
9. Kılavuz rayı için ayar civatası
10. Devrilme emniyeti
11. motor
12. Kılavuz plakası
13. 90 derece ayar civatası
14. Gönye ayar civatası
15. Testere bıçağı
16. Ayırma takozu
17. Ayırma takozu ayar civatası
18. Mil kilidi
19. Testere bıçağı tutma civatası
20. Dış flanş
21. Her biri 700 mm kılavuz rayı (2 adet)
22. Ray bağlantı parçası

3. Teslimat kapsamı

- 1 adet daldırma testere
- 2 adet kılavuz rayı, her biri 700mm
- 1 adet ray bağlantı parçası
- 1 adet devrilme emniyeti
- 1 adet alyan anahtarı, 5 mm
- Kullanma kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Daldırma testere aşıp, plastik gibi aşıba benzer malzemelerin kesilmesi için öngörülmüştür.

Bu elektrikli alet sadece eğitilmiş kişi veya uzman personel tarafından kullanılması için öngörülmüştür ve izin verilmiştir.

Sadece makine için uygun testere bıçakları (HM veya CV testere bıçakları) kullanılabilir. HSS testere bıçaklar ve ayırma disklerinin kullanılması yasaktır.

Tüm diğer uygulamalar kesinlikle yasaktır ve amacına aykırı kullanım olarak kabul edilir.

Üretici veya satıcı amacına aykırı veya yanlış kullanımdan kaynaklanan yaralanma, kayıp veya hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir.

Amacına aykırı veya yanlış kullanıma dair örnekler:

- Daldırmalı testerenin amacına aykırı kullanımı;
- Güvenlik uyarıları ve bakımlarının ve bu kullanım talimatında yer alan montaj, işletim, bakım ve temizlik talimatlarının dikkate alınmaması;
- Daldırmalı testereye özel ve/veya genel geçerli kaza önleme, meslek hekimliği veya güvenlik teknolojisi talimatlarının dikkate alınmaması;
- Daldırmalı testere için öngörülmemiş aksesuar ve yedek parçalarının kullanımı;
- Daldırmalı testerede değişiklikler;
- Üretici veya uzman personel dışında birinin daldırmalı testerede yaptığı onarım;
- Daldırmalı testerenin ticari, zanaat veya endüstriyel kullanımı;
- Daldırmalı testere hakkında bilgi sahibi olmayan ve/veya tehlikelerini anlamayan kişilerin daldırmalı testerenin kullanımı veya bu kişiler tarafından yapılan bakım.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır.

İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımına ve yapısına göre aşağıdaki maddeler söz konusu olabilir:

- Kapalı olmayan alanlarda testere bıçağına dokunulması;

- Çalışır durumdaki testere bıçağına dokunulması (kesik yaralanmaları);
- Amacına uygun olmayan kullanımda iş parçalarının ve iş parçası bölümlerinin geri tepmesi;
- Testere bıçağı kırılmaları;
- Testere bıçağının arızalı sert metal parçalarının dışarı fırlaması;
- Gerekli koruyucu kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları;
- Gerekli koruyucu gözlük kullanılmamasında görme hasarları;
- Gerekli toz koruma maskesinin kullanılmamasında sağlık hasarları;
- Kapalı alanlarda kullanım durumunda ahşap tozlarının sağlık açısından zararlı emisyonları.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan “elektrikli alet” terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

- a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2. Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. İnsanların güvenliği

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrikli beslemesine başladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.**

Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.

- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle sanelyer içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın.** Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin.** Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaları onarımını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

- g) Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın. Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeyen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5. Servis

- a.) Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın. Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

Tüm testere için güvenlik uyarıları

- a) **⚠ TEHLİKE: Ellerinizle testere bıçağının veya kesme alanının yakınına gelmeyin. İkinci elinizle ek tutamağı veya motor gövdesini tutun.** İki el de daire testereyi tuttuğunda testere bıçağı yaralanmaya neden olamaz.
- b) **İş parçasının altına elinizi sokmayın.** Koruyucu başlık iş parçasının altında sizi testere bıçağından koruyamaz.
- c) **Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına adapte edin.** Kesme derinliği iş parçasının altında bir tam diş yüksekliğinden az olacak şekilde görünür olmalıdır.
- d) **Kesilecek iş parçasını asla elde veya bacağın üzerinde tutmayın. İş parçasını dayanıklı bir yuvada emniyete alın.** Beden teması, testere bıçağının sıkışmasını veya kontrol kaybı tehlikesini minimize etmek için iş parçasının iyi sabitlenmesi önemlidir.
- e) **Kullanılan alette gizli elektrik kabloları veya kendi şebeke kablosuna isabet edebilen çalışmalar yaptığımızda elektrikli aleti izole edilmiş tutma yerlerinden tutun.** Gerilim altındaki bir hatla olan temas elektrikli aletin de metal parçalarını gerilim altına alır ve elektrik çarpmasına neden olur.
- f) **Uzunlamasına yapılan kesimlerde her zaman bir dayanak veya düz bir kenar kılavuzu kullanın.** Bu kesim hassasiyetini iyileştirir ve testere bıçağının sıkışma ihtimalini düşürür.

- g) **Daima doğru boyda ve uygun tespit deliğine sahip (ör. yıldız şeklinde ya da yuvarlak) testere bıçakları kullanın.** Testerenin montaj parçalarına oturmayan testere bıçakları, dairesel bir şekilde dönmeyen ve kontrol kaybına yol açar.
- h) **Asla hasarlı veya yanlış testere bıçağı germe flanşları veya civataları kullanmayın.** Testere bıçağı germe flanşları ve civataları optimum güç ve işletim güvenliği için özel olarak testereniz için tasarlanmıştır.
- i) **Uygun kişisel koyucu donanımlar kullanın:** Toz oluşturan çalışmalarda koruyucu kulaklık, koruyucu gözlük ve toz maskesi ile alet değişiminde koruyucu eldivenler kullanın.

Tüm testere için ek güvenlik uyarıları

Geri tepmenin nedenleri ve kullanıcı tarafından engellenmesi:

- Geri tepme, kanırtan, sıkışan veya yanlış hizalanmış bir testere bıçağının, kontrolsüz testerenin kalkmasına ve iş parçasının dışına kullanıcıya doğru hareket etmesine neden olan ani tepkisidir;
- Testere bıçağı kapanan kesme aralığında kanırtması veya sıkışması bloke olur ve motor gücü cihazı kullanan kişi yönünde hareket eder;
- Testere bıçağının döndürülmesi veya yanlış hizalanması durumunda arka testere bıçağı alanındaki dişler iş parçası yüzeyinde sıkışabilir ve testere bıçağı kesme aralığından dışarı veya kullanan kişi yönünde fırlayabilir.

Geri tepme testerenin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenir.

- a) **Testereyi her iki elle tutun ve kollarınızı geri tepme kuvvetini tutacak konuma getirin. Her zaman testere bıçağının yanında bulunun ve asla testere bıçağını bedeninizle aynı çizgiye getirmeyin.** Bir geri tepmede daire testere geriye doğru fırlayabilir ancak kullanıcı uygun tedbirler alarak geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir.
- b) **Testere bıçağı sıkışmışsa veya çalışmaya ara verdiğinizde açma/kapama şalterini serbest bırakın ve testere bıçağı tamamen durana kadar testereyi malzemenin içinde sabit tutun. Asla testereyi iş parçasından çıkarmaya veya testere bıçağı hareket ettiği sürece geriye doğru çekmeye çalışmayın, aksi takdirde bir geri tepme meydana gelebilir.** Testere bıçağının sıkışmasının nedenini tespit edin ve gidin.

- c) **Testereyi, iş parçasının içindeyken tekrar çalıştırmak isterseniz, testere bıçağını kesme aralığında ortalayın ve testere dişlerinin iş parçasına takılı olup olmadığını kontrol edin.** Yeniden testere çalıştırıldığında iş parçasını tezgahtan kaldıracak ve geri tepmeye yol açabilir.
- d) **Büyük levhaları, sıkışan testere bıçağı sonucu geri tepme riskini azaltmak üzere destekleyin.** Büyük levhalar kendi ağırlıkları altında bel verebilir. Plakalar her iki tarafta, kesim açıklığı yakınında ve kenarda da desteklenmelidir.
- e) **Kör veya hasarlı testere bıçakları kullanmayın.** Kör veya yanlış hizalanmış dişli testere bıçakları çok dar kesim açıklığı nedeniyle testere bıçağının daha fazla sürtünmesine ve sıkışmasına ve böylece geri tepmeye neden olur.
- f) **Kesmeden önce kesme derinliği ve kesme açısı ayarlarını sıkın.** Kesme işlemi sırasında ayarlar değişirse testere bıçağı sıkışabilir ve geri tepme meydana gelebilir.
- g) **Özellikle mevcut duvarlara veya başka içeriye bakılmayan alanlara yapılan “daldırmalı kesimlerde” özellikle dikkat edin.** İçeri dalan testere bıçağı görünmeyen nesnelere kesme sırasında bloke olabilir ve bir geri tepmeye neden olabilir.

Daldırmalı testere için güvenlik uyarıları

- a) **Her kullanımdan önce koruyucu başlığın kursoruz şekilde kapanmasını kontrol edin. Koruyucu başlık serbest hareket edemediğinde veya hemen kapanmadığında testereyi kullanmayın. Koruyucu başlığı bir yere sıkıştırmayın veya bağlamayın, bu şekilde testere bıçağı korumasız olur.** Testere istemeden yere düşerse koruyucu başlık eğrilebilir. Koruyucu başlığın serbest hareket edebildiğinden ve tüm kesme açılına ve derinliklerinde testere bıçağına veya başka parçalara temas etmediğinden emin olun.
- b) **Koruyucu başlık yayının durumunu ve fonksiyonunu kontrol edin. Koruyucu başlık ve yay kursoruz çalışmıyorsa kullanmadan önce cihazın bakımını yapın.** Hasarlı parçalar, yapışkan birikintiler veya talaş birikintiler koruyucu başlığı gecikmeli olarak çalışmasına neden olur.
- c) **Dik açıyla yapılmayan “daldırmalı kesimlerde” testerenin temel plakasını dönmeye karşı emniyete alın.** Yana kayma, testere bıçağının sıkışmasına veya böylece geri tepmeye neden olabilir.
- d) **Testereyi, testere bıçağı koruyucu başlıkla kapatmadan çalışma tezgahına veya yere bırakmayın.**

Korumasız ve çalışmaya devam eden testere bıçağı, testereyi kesme yönünün tersine hareket ettirir ve yolundaki her şeyi keser. Testerenin ek çalışma süresini dikkate alın.

Ayırma takozlu tüm testere için ek güvenlik uyarıları

- a) **Kullanılan testere bıçağı için uygun ayırma takozu kullanın.** Ayırma takozu testere bıçağının ana bıçak kalınlığından daha kalın ancak diş genişliğinden daha ince olmalıdır.
- b) **Ayırma takozunu bu işletim kılavuzundaki açıklamalara göre hizalayın.** Yanlış kalınlıklar, konum ve yönlendirme ayırma takozunun bir geri tepmeyi etkili bir şekilde önleyememesine sebep.
- c) **Daldırmalı kesimler dışında ayırma takozunu her zaman kullanın.** Ayırma takozunu daldırmalı kesim sonra tekrar monte edin. Ayırma takozu daldırmalı kesimlerde engel olur ve bir geri tepmeye yol açabilir.
- d) **Ayırma takozunun işlevini yerine getirebilmesi için kesme aralığında bulunmalıdır.** Kısa kesimlerde ayırma takozu bir geri tepmeyi engellemez.
- e) **Testereyi eğrilmiş ayırma takozu ile kullanmayın.** Küçük bir arıza dahi koruyucu başlığın kapanmasını yavaşlatabilir.

İlave güvenlik uyarıları

- Taşlama diskleri kullanmayın.
- Ayırma takozunun testere bıçağının dişli çembere olan mesafesi 5 mm değerini aşmayacak ve dişli çember ayırma takozunun alt kenarından 3 mm değerinden fazla dışarı çıkmayacak şekilde.
- Toz toplama tertibatının bu talimatta açıklanan şekilde kullanıldığından emin olun.
- Bir toz koruma maskesi kullanın. Her zaman koruyucu kulaklık kullanın.
- Sadece bu talimatta önerilen testere bıçakları kullanılabilir.
- Testere bıçaklarını bu talimatta belirtilen şekilde değiştirin.
- Bu cihazın şebeke bağlantı hattı hasar görürse, tehlikelerin önlenmesi için üretici ya da müşteri hizmeti veya benzeri kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Sadece EN 847-1 standardına uygun ve önerilen testere bıçakları kullanın.
- Sadece Ø 160 mm, 160 x 20 x 2.4 işaretine sahip, üreticinin orijinal testere bıçaklarını kullanın.
- Bu kullanım kılavuzunda belirtilen tanım verilerine uymayan testere bıçaklarının kullanılması yasaktır.

Testere bıçakları yandan ana gövdeye uygulanan basınçla frenlenmemelidir.

- Testere bıçağının sıkı biçimde monte edilmiş ve doğru yönde döndüğüne dikkat edilmelidir.
- Kullanılan alette gizli elektrik kabloları veya kendi şebeke kablosuna isabet edebilen çalışmalar yaptığınızda cihazı izole edilmiş tutma yerlerinden tutun. Gerilim altındaki bir hatla olan temas, metal parçalarını gerilim altına alabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ UYARI! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

Artık riskler

Elektrikli makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen arta kalan riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, “Önemli bilgiler” ve “Amacına uygun kullanım” bölümleri ve kullanım kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Makineye gereksiz yere yüklenmeyin: Kesme sırasında aşırı basınç testere bıçağına çabuk zarar verir ve bu da işleme sırasında makinenin güç ve kesme hassasiyeti kaybına neden olur.
- Plastik malzemenin kesilmesini lütfen her zaman kısıkaçları kullanın: Kesilecek parçalar her zaman kısıkaçlar arasında sabitlenmelidir.
- Makinenin rastgele işleme alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalıştırma düğmesine basılmamalıdır.
- Bu el kitabında önerilen takımları kullanın. Bu şekilde makinenizden en iyi performansı elde edersiniz.
- Makine çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Ayar veya bakım işlerine başlamadan önce, başlatma düğmesini serbest bırakın ve elektrik fişini prizden ayırın.

6. Teknik veriler

Nominal gerilim	230 - 240 V~ / 50 Hz
Çekiş gücü	1200 W
Koruma sınıfı	II
Rölanti devir sayısı n_0	5500 min ⁻¹
Testere bıçağı	ø 160 x ø 20 x 2,4 mm
Diş sayısı	24 (önceden monte edilmiş)
Ayırma takozu (kalınlık)	2 mm
Kesme derinliği maks. 90°	55 mm
Kesme derinliği maks. 45°	41 mm
Eğim	Kademesiz 0 - 45°
Emme bağlantısı	ø (iç) 35 mm / ø (dış) 38 mm
Ağırlık (ek donanımlar olmadan)	4,9 kg
Ölçüler U x G x Y	340 x 260 x 235 mm

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Ses/titreşim bilgileri

⚠ UYARI!

Koruyucu kulaklık olmadan yapılan çalışma sağlık sorunlarına neden olabilir.

- Çalışma sırasında koruyucu kulaklık ve uygun koruyucu kıyafet kullanın.

EN 62841-2-5 ve EN 62841 1 uyarınca ölçülmüştür. İş yerindeki ses 85 dB değerini aşabilir; bu durumda kullanıcı için koruyucu tedbirlerin alınması gerekiyor (uygun koruyucu kulaklık kullanın).

Ses gücü seviyesi L_{WA}	89,5 dB
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	78,5 dB
İstikrarsızlık K_{1pA}	3 dB

Üstte belirtilen değerler ses emisyon değerleridir ve bu nedenle güvenli iş yeri değerleri teşkil etmek zorunda değildir. Emisyon ve imisyon seviyeleri arasındaki korelasyon ek tedbirlerin gerekli olup olmayacağına dair güvenilir bir çıkarım sağlamaz.

İş yerindeki emisyon seviyesine etki edebilecek faktörler çalışma alanı ve çevresinin özelliklerini, etki süresini, diğer ses kaynakları v.b. bilgiler içermektedir.

Güvenilir iş yeri değerlerinde ulusal düzenlemelerden farklılıkları da dikkate alın. Üstte belirtilen bilgiler kullanıcıya tehlike ve riski daha iyi değerlendirme imkanı sunar.

Titreşim emisyon değeri a^b (üç yönün vektörel toplamı) ve EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

uyarınca belirlenmiş toplam titreşim değeri ve hata payı K (3 eksenli)

Tipik ölçülen titreşim a_n	F: 1.239 m/s ² ,
	R: 1.108 m/s ²
İstikrarsızlık K	1.5 m/s ²

7. İşletime almadan önce

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

⚠ DİKKAT

Cihaz ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Testere bıçağı rahat çalışabilmelidir.
- Halihazırda işlenmiş ahşapta, örneğin çiviler veya cıvatalar vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edin.
- Açma/kapama şalterine basmadan önce, testere bıçağının doğru takılı olduğundan ve hareketli parçaların rahat hareket ettiğinden emin olun.
- Makineyi bağlamadan önce tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.
- Makinenin elektrik bağlantısını, sadece en az 16 A sigortalı, usulüne uygun şekilde monte edilmiş top raklı elektrik prizine yapın.

Elektrik şebekesine bağlantı

Makineyi bağlayacağınız şebeke sistemini geçerli standartlar uyarınca topraklanmış olup olmadığını ve priz durumunu kontrol edin.

Şebeke sisteminde, tüm hatları kısa devre ve aşırı yükten koruyan manyeto termik bir koruma tertibatının olması gerektiğini hatırlatmak isteriz.

Bu koruma tertibat makinenin aşağıda listelenmiş elektrik özelliklere bağlı olarak motorda belirtilmiş olabilir.

BİLGİ: Daldırmalı testerenin elektrik sistemi, gerilim önceden ayarlanmış bir asgari bir değer altına düşmesi durumunda otomatik olarak devreyi açan ve gerilim normal seviyeye döndüğünde makine fonksiyonlarının kendiliğinden geri almasını engelleyen düşük gerilim rölesi ile donatılmıştır.

Makine aniden durursa sakın kalın. Elektrik sisteminde gerilim kesintisi olmadığından emin olun.

8. Ayarlar

⚠ UYARI! Elektrik çarpması

Makinedeki tüm çalışmalardan önce her zaman şebeke fişini prizden çekin!

Kesme derinliğinin ayarlanması (şek. F)

Kesme derinliği 0 ile 55 mm arasında ayarlanabilir. Kesme derinliği ayar cıvatasını (7) çözün ve istenen derinliği ölçek (2) yardımı ile ayarlayın ve cıvatayı tekrar sıkın.

Testere ünitesi şimdi ayarlanan kesme derinliğine kadar aşağı bastırılabilir.

Ölçek (2) üzerindeki bilgiler raysız kesme derinliğini tanımlar.

Kesme açısının 0° ile 45° arasında ayarlanması: (Şek. G)

Gönye açısı 0° ve 45° arasında ayarlanabilir. Gönye ayar cıvatalarını (14) her iki tarafta çözün. Testereyi istenen kesme açısına döndürün (gönye açısı için ölçek (6)). Gönye ayar cıvatalarını (14) her iki tarafta sıkın.

Bilgi: İki konum (0° ve 45°) fabrikada ayarlanmıştır ve müşteri hizmetleri tarafından ayarlanabilir.

Testere bıçağının değiştirilmesi (şek. A-D, H, I)

⚠ DİKKAT! Sıcak ve keskin alet

Kör veya bozuk kullanım aletleri kullanmayın! Koruyucu eldiven kullanın.

⚠ UYARI! Elektrik çarpması

Makinedeki tüm çalışmalardan önce her zaman şebeke fişini prizden çekin!

1. Daldırma tetikleyicisine (3) basın, testere bıçağını testere bıçağı değiştirme konumuna kadar aşağı bastırın (kesme derinliği ayar civatasını (7) 25mm olarak ayarlayın) ve alyan anahtarını testere bıçağı sabitleme civatasına (19) sokun.
2. Mil kilidine (18) basın ve testere bıçağını (15) yerine oturana kadar döndürün.
3. Mil kilidini (18) basılı tutun ve testere bıçağı sabitleme civatasını (19) saat yönünün tersine açın. Bu sırada testere bıçağını testere bıçağı değiştirme konumunda tutun.
4. Dış flanş (20) ve testere bıçağı (15) çıkarın.

⚠ DİKKAT!

Koruyucu eldiven kullanın.

5. Yeni bıçak ve flanş (20) yerleştirin.
6. Testere bıçağı sabitleme civatası (19) takın ve sıkın ve bu sırada mil kilidini tekrar basılı tutun.
7. Testereyi başlangıç konumuna getirin (0).

Ayırma takozunun (16) ayarlanması (şek. A + K)

Testere bıçağı değişiminden sonra veya gerektiğinde, testere bıçağının (15) ayırma takozuna (16) olan mesafeyi ayarlayın.

Testereyi, testere bıçağı değişimi konumuna getirin. Ayar civatasını (17) bir alyan anahtarla çözün ve ayırma takozunu (16) testere bıçağından 2-3 mm daha yüksekçe ayarlayın ve ayar civatasını (17) tekrar sıkın.

Emme tertibatının bağlanması

Ev tipi elektrik süpürgesi emme tertibatı olarak uygun değildir.

38 mm çaplı (38 mm daha düşük tıkanma tehlikesi nedeniyle önerilmektedir) bir emme hortumuna sahip emme tertibatı emme bağlantısı (1) ile bağlanabilir.

⚠ UYARI! Tozlar nedeniyle sağlığa zararlı olma tehlikesi

Toz sağlığa zararlı olabilir. Asla emme olmadan çalışmayın.

Ulusal yönetmelikleri dikkate alın.

9. İşletime alma

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

⚠ UYARI!

Daldırma testere usulüne aykırı biçimde monte edilmişse ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Daldırma testereyi açmadan önce testere bıçağının doğru takılı olduğundan ve hareketli parçaların rahat hareket ettiğinden emin olun.

Testere açıldıktan sonra, kesime başlamadan önce testere bıçağı (15) maksimum devir sayısına ulaşmasını beklemelisiniz.

Daldırma testerenin açılması ve kapatılması

- **Daldırma testereyi açarken** açma/kapama şalterine (8) basın. Motor çalışmaya başlar.
- **Kapatmak için** açma/kapama şalterini (8) serbest bırakın.

Buraya kadar tarif edilen her adımı uyguladıktan sonra çalışmaya başlayabilirsiniz.

⚠ DİKKAT!

Ellerinizi her zaman kesme alanlarından uzak tutun ve kesme işlemi sırasında bu alanlara ulaşmayı çalışmayın.

Makineyle çalışılması

⚠ DİKKAT! Çalışma sırasında başta verilen güvenlik uyarılarını ve aşağıda kuralları dikkate alın:

- Elektrikli aleti, sadece açık durumdayken iş parçası üzerinde kullanın.
- İş parçasını her zaman çalışma sırasında hareket etmeyecek şekilde sabitleyin.
- Testereyi her zaman önce doğru itin, kesinlikle geriye kendinize doğru çekmeyin.
- Adapte edilmiş ileri itiş hızı ile bıçak uçlarının aşırı ısınmasını önleyin
- Toz oluşturan çalışmalarda bir solunum maskesi kullanın.
- Testereyi her iki elle tutun, bu sırada bir el ana tutma yerinde diğer el de ön tutma yerinde olmalıdır.
- Kılavuz rayı kullanılması durumunda, ray sıkıştırma civataları ile tespit edilmelidir.
- Elektrik kablosunun kesme yönünde olmamasına dikkat edin.

İze göre kesme

Kesim göstergesi (şek. G poz. G1) 0° ve 45° kesimlerinde (kılavuz rayı olmadan) kesme gidişatını gösterir.

Bölümler kesme

1. Makineyi testere tezgahının ön parçası ile iş parçasının üzerine yerleştirin.

2. Makineyi açma/kapama şalteriyle (8) çalıştırın.
3. Daldırma tetikleyicisine (3) basın.
4. Kesme derinliğine ulaşmak için testereyi aşağı bastırın.
5. Testereyi eşit biçimde öne doğru itin.
6. Kesme işlemi bittikten sonra makineyi kapatın ve testere bıçağını üste getirin.

Kesitlerin kesilmesi (daldırmalı kesimler) (şek. L - O)

Δ DİKKAT! Geri tepmeleri önlemek için daldırmalı kesimlerde aşağıdaki bilgiler mutlaka dikkate alınmalıdır:

- Makineyi her zaman testere tezgahının arka kenarı ile sabit bir dayanağa yerleştirin.
- Kılavuz rayı ile çalışıldığında makineyi, kılavuz rayına sıkıştırılan geri tepme dayanağına (M2 / teslimat kapsamı dahilinde değil) yerleştirin.

İşlem şekli

1. Testereyi iş parçasının üzerinde yerleştirin.
2. Kesme göstergesini aka okla (L1) işaretli daldırma noktasına yerleştirin.
Bilgi: İşaret (L1/L2/L3) maksimum kesme derinliğinde ve kılavuz rayı kullanıldığında, testere bıçağının (Ø 160 mm) en öndeki ve en arkadaki kesme noktasını gösterir.
3. Makineyi açın ve testereyi ayarlanan kesme derinliğine aşağı bastırın.
4. Testereyi kesme göstergesi (L3) işaretli noktaya ulaşana kadar ileri itin.
5. Daldırmalı kesim bittiğinde testere bıçağını yukarı hareket ettirin ve testereyi kapatın.

Kılavuz tertibatı (şek. E + M)

Kılavuz rayları (21), temiz ve hassas kesimlere imkan sunar ve yüzeyi hasardan korur.

Bilgi: Kılavuz rayı ile yapılan kesimlerde kesme derinliği makinenin ölçek değerinden 4,5 mm daha azdır. Güvenlik için kılavuz rayı sıkıştırma civataları (M1) ile tespit edilebilir. (teslimat kapsamında değil) Devrilme emniyeti (10) ile daldırmalı testerenin gönyeli kesimler ve ayarlama çalışmalarında devrilmesi önlenir.

Gerilme emniyeti (M2 / teslimat kapsamında değil), iş parçasına kesim yapılırken güvenli bir kontrol sağlar. (teslimat kapsamında değil)

Ray bağlantı parçası (22) ile 2 kılavuz rayı birleştirilebilir ve uzun ve hassas kesimlere olanak sunar.

Kılavuz rayının üstündeki desteğin kılavuz boşluğu her iki ayar civatası (9) ile ayarlanabilir.

Sunulan aksesuarlarla gönye kesimleri, açılı kesimler ve diğer ayarlama çalışmaları gerçekleştirilebilir.

Testereyi ilk kez opsiyonel kılavuz rayının üzerinde kullanmadan önce, minimum yan hareketle kılavuz rayının üzerinde hareket etmek için kılavuz rayı ayarlanmalıdır; bunun için ayarlanabilir kamalar (9) monte edilmiştir.

1. Testereyi kılavuz rayının üzerine yerleştirin.
2. Kamaları (9), sıkı oturana kadar saat yönünün tersine döndürün.
3. Ardından biraz küçük bir boşluğa izin vermek için saat yönünde çevirin.
4. Seçme diskleri pozisyona tutarken, her kamanın ortasında sabitleme civatasını sıkarken kilitleyin (5 mm'lik alyan anahtarını tezgahın makine ile birlikte teslim edilir).
5. Testereyi ray üzerinde ileri ve geri hareket ettirin ve sorunsuz hareket ettiğinden emin olun. İhtiyacınıza göre yeniden ayarlayın.
6. Gelecekteki bir ayarlama testerenin kullanımına bağlı olarak gerekli olabilir.

Kıymık koruması

Kılavuz rayı, ilk kullanımdan önce uygun şekilde kesilmesi gereken kıymık korumasına sahiptir.

1. Rayı sıkıştırma civataları ile bir atık ahşap parçası üzerinde sabitleyin.
2. Rayının üstündeki kılavuz boşluğunu her iki ayar civatası (9) ile ayarlayın.
3. Daldırmalı testereyi yakl. 6 mm kesme derinliğine ayarlayın.
4. Testereyi rayın arka ucunun üzerine yerleştirin.
5. Makineyi açın, ayarlanan kesme derinliğine kadar aşağı bastırın ve kıymık korumasını tüm uzunluğunu bir çalışma adımında kaldırmadan kesin. Kıymık korumasının kenarı şimdi testere bıçağının kesme kenarı ile aynıdır.

Raylı kesme (şek. A, B, E, M)

1. Makineyi rayın kılavuzuna yerleştirin.
2. Makineyi açma/kapama şalteriyle (8) çalıştırın.
3. Daldırma tetikleyicisine (3) basın.
4. Kesme derinliğine ulaşmak için testereyi aşağı bastırın.

Bilgi: İlk kullanımda lastik dudak kesilir ve böylece testere bıçağına kadar kıymaktan korur.

5. Testereyi eşit biçimde öne doğru itin.
6. Kesme işlemi bittikten sonra makineyi kapatın ve testere bıçağını üste döndürün.

Kılavuzlu daldırmalı kesim

1. Testereyi kılavuz rayının üzerindeki işaretli kesme noktasına yerleştirin.

2. Geri tepme korumasını veya dayanağı (aksesuar teslimat kapsamında değil) kılavuz rayının arka veya ön kesme noktasına sabitleyin.
3. Makineyi çalıştırın.
4. Testere yavaşça ayarlanan kesme derinliğine aşağı bastırın ve ray üzerinde eşit biçimde ön kesme noktasına kadar öne doğru hareket ettirin.

Devrilme emniyeti:

Gönyeli kesimlerde devrilme emniyetinin kullanılması önerilir. Makinenin eğik konumlarda devrilmesini önler. Böylece bedende yaralanmalar ve makinede hasarlar önlenebilir.

Kesme işleminden sonra

1. Önce daldırmalı testereyi sonra toz emme makinası kapatın. Testere bıçağı bir süre çalışmaya devam eder.
2. Testere bıçağındaki atıkları ancak testere bıçağı dururken çıkarın.
3. Daldırmalı testereyi, şebeke fişini prizden çekerek elektrik şebekesinden ayırın.
4. Daldırmalı testereyi tamamen soğumaya bırakın.

Sıkışmış iş parçasını çıkarın!

⚠ UYARI!

Daldırmalı testerenin amacına aykırı kullanımında ağır yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.

- Testere bıçağı iş parçasına sıkıştığına veya başka blokajlar meydana geldiğinde daldırmalı testereyi derhal kapatın ve şebeke fişini prizden çekin.
- Korumayı eldivenler kullanın, testere bıçağına çıplak elle dokunmayın.

10. Taşıma

Elektrikli aleti her türlü taşıma işleminden önce devre dışı bırakın ve akım beslemesinden ayırın.

Taşımak için elektrikli aleti orta desteklerinden kaldırın. Elektrikli aleti, örneğin araçlarda taşıma sırasında çarpmalara, darbelere ve şiddetli titreşimlere karşı koruyun.

Elektrikli aleti devrilmeye ve kaymaya karşı sabitleyin.

11. Bakım ve temizleme

⚠ UYARI!

Her türlü ayarlamaya, bakıma ve servis faaliyetinden önce elektrik fişini prizden ayırın!

Genel bakım uygulamaları

- Hava sirkülasyonunu korumak için gövdedeki süğütma havası deliklerini her zaman açıkta ve temiz tutun.
- Ahşap kıymık ve talaşları elektrikli aletten çıkarmak için tüm delikleri çekerek temizleyin.
- Cihazı temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Cihazı her kullanım sonrasında doğrudan temizlemesini öneriyoruz.
- Cihazı düzenli olarak nemli bezle ve biraz yağlama sabunu ile temizleyin. Temizlik ya da çözültü maddesi kullanmayın; bunlar cihazın plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin.
- Takımın kullanım ömrünü uzatmak için ayda bir defa döner parçaları yağlayın. Motoru yağlamayın.

Karbon fırçalar

- Aşırı kıvılcım oluşumunda karbon fırçalarının bir elektrik uzmanı tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

⚠ **DİKKAT!** Karbon fırçalar sadece bir elektrik uzmanı tarafından değiştirilebilir.

⚠ UYARI!

Daldırmalı testerenin amacına aykırı kullanımında ağır yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce daldırmalı testereyi kapatın ve şebeke fişini prizden çekin.
- Daldırmalı testeredeki çalışmalarda uygun koruyucu eldivenler kullanın.
- Bu daldırmalı testerenin içinde kullanıcı tarafından onarılabilen parçalar yoktur. Asla daldırmalı testereyi kendiniz onarmaya çalışmayın. Her zaman bir uzmana başvurun.

⚠ UYARI!

Testere bıçağı işletim sırasında çok ısınabilir, yanarak yaralanabilirsiniz.

Her temizlik işleminden önce testere bıçağını tamamen soğumaya bırakın.

Bilgi!

Gövdeye girmiş su bir kıs devreye neden olabilir; usulüne aykırı temizlik daldırmalı testerenin zarar görmesine neden olabilir.

- Daldırmalı testereyi yıkamayın ve su jeti ile temizlemeyin.
- Daldırmalı testereyi asla suya daldırmayın.
- Gövdenin içine su girmemesine dikkat edin.

- Aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın, bıçak, sert spatula ve benzeri keskin veya metalik temizlik nesneleri kullanmayın. Bunlar yüzeylere zarar verebilir.

1. Daldırmalı testereyi her kullanımdan hemen sonra temizleyin.
2. Tüm koruma tertibatlarını tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun.
3. Daldırmalı testereyi temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile temizleyin. Basınçlı hava kullanılması durumunda koruyucu gözlük kullanın.
4. Çok kirlenmesi durumunda nemli bir bez ve yumuşak sabun kullanın.

Bilgi: Doğru ve düzenli bakım güvenli kullanım için önemlidir ve daldırmalı testerenin kullanım ömrünü uzatmaya da yardımcı olur.

Bağlantı kablosunun değiştirilmesi

Daldırmalı testerenin şebeke bağlantı hattı hasar görürse, tehlikelerin önlenmesi için üretici ya da müşteri hizmeti veya benzeri kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Daldırmalı testerenin kontrol edilmesi

Daldırmalı testerenin durumunu düzenlik olarak kontrol edin. Aşağıdakileri kontrol edin:

- Şalterlerin hasarsız olduğunu,
- Aksesuarların kusursuz olduğunu,
- Şebeke bağlantısı ve şebeke fişlerinin hasarsız olduğunu,
- Havalandırma aralıklarının açık ve temiz olduğunu. Gerekirse temizlemek için yumuşak bir fırça veya boya fırçası kullanın.

Bir hasar tespit etmeniz durumunda bu hasarların tehlike teşkil etmemesi için uzman atölye tarafından giderilmelidir.

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırçalar, testere bıçağı

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

12. Depolama

Cihazı ve bunun aksesuarlarını karanlık, kuru ve donuz ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajında saklayın.

Tozlara ve ıslaklığa karşı korumak için elektrikli takımların üzerini kapatın.

Kullanım kılavuzunu elektrikli takımın yanında saklayın.

13. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işleme hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullarılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Önemli uyarılar

Motor aşırı yüklenme olduğunda kendiliğinden kapanır. Motor soğuma süresinden (zamana göre farklı) sonra tekrar çalışır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan keşilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece H05VV-F kodlu bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Alternatif akımlı motor

- Şebeke geriliminin ürün tip etiketinde belirtilen gerilim ile aynı olmasına dikkat edin.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 milimetreye kesitli olmalıdır.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

14. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

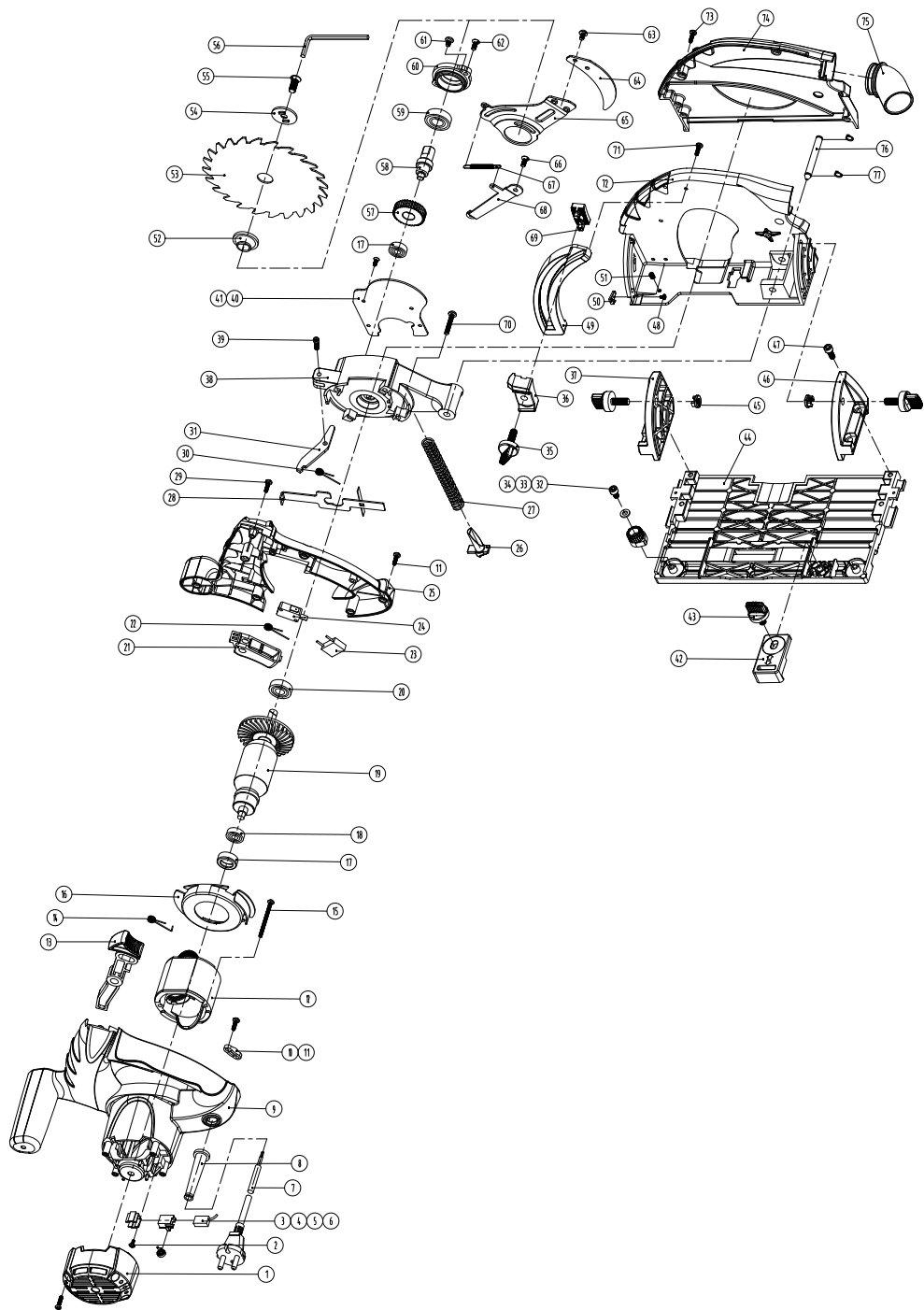
- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya

sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).

- Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
- Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

15. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmıyor	Motor, kablo veya fiş arızalıdır, sigortalar yanmıştır	Makineyi bir uzmana kontrol ettirin. Motoru kesinlikle kendiniz onarmayın. Tehlike! Sigortaları kontrol edin, gerekirse değiştirin.
Motor yavaş çalışıyor ve çalışma hızına ulaşmıyor	Gerilim düşük, bobinler hasarlı, kondansatör yandı	Gerilimin elektrik dağıtım şirketi tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Motoru bir uzmana kontrol ettirin. Kondansatörün bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Motor çok gürültü yapıyor	Bobinler hasarlı, motor arızalı	Motoru bir uzmana kontrol ettirin.
Motor tam çalışma performansına ulaşmıyor	Şebeke tesisatındaki akım devrelerinde aşırı yük söz konusudur (lambalar, diğer motorlar vs.)	Aynı akım devresinde başka cihazlar veya motorlar kullanmayın.
Motor aşırı derecede hafif ısınıyor	Motorda aşırı yüklenme söz konusudur, motorun soğutulması yetersizdir	Kesme sırasında motorda aşırı yüklenme oluşmasını önleyin ve motorun ideal şekilde soğutulması için motordaki tozu temizleyin.
Kesmede azalmış kesme gücü	Testere bıçağı çok küçük (çok fazla taşlanmış)	Testere ünitesinin son konumunu yeniden ayarlayın.
Testere pürüzlü veya dalgalı kesiyor	Testere bıçağı körelmiş, diş yapısı malzeme kalınlığına uygun değil	Testere bıçağını bileyin veya uygun testere bıçağı yerleştirin.
İş parçası kırılıyor veya parçalanıyor	Kesme basıncı çok yüksek veya testere bıçağı kullanıma uygun değil	Uygun testere bıçağı yerleştirin.



**Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen**

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpis směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Elektromos merülőfűrész PL55, PL55SE	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Elektryczna piła zanurzeniowa PL55, PL55SE	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Električna piła za uranjanje PL55, PL55SE	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Električna potopna žaga PL55, PL55SE	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EE kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Elektri-sukelsaag PL55, PL55SE	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Elektrinis įgilinamasis pjūklas PL55, PL55SE	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniiskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Elektrisks iegremdējamais rīpžāģis PL55, PL55SE	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikeltitelt: Eldriven sänksåg PL55, PL55SE	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenro ***	Tuotenimike: Sähkökäyttöinen upotussaha PL55, PL55SE	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: El-dyksav PL55, PL55SE	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Elektrisk dykksag PL55, PL55SE	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация се предоставя от: **
Каталожен номер ***		Обозначение на артикула: Електрически поτοπλεμ циркуляр PL55, PL55SE	Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
Αριθμός είδους ***		Όνομασία προϊόντος: Διακοπτήριο κάθετης βύθισης ρεύματος PL55, PL55SE	Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Declaram pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Documentație tehnică disponibilă la: **
Număr articol ***		Denumirea articolului: Ferăstrău electric cu imersie PL55, PL55SE	Marca ****
RS	EU izjava o usklađenosti Izjava originalne izjave o usklađenosti		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
Broj artikla ***		Oznaka proizvoda: Električna uronska testera PL55, PL55SE	Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
Ürün numarası ***		Ürün Tanım: Elektrikli dalğç testere PL55, PL55SE	Marka ****
***			**** SCHEPPACH
5901802915 / 5901825904 / 59018029969			

** :
Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

i. V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 20.10.2025

- 2011/65/EU*
- 2014/30/EU
- 2014/29/EU
- 2014/35/EU
- 2004/22/EG
- 2014/68/EU
- 89/686/EWG_96/58/EG
- 90/396/EWG
- 2023/826/EU

- 2006/42/EG
 - Annex IV
- Notified Body:**
- Notified Body No.:**
- Certificate No.:**

- 2000/14/EG_2005/88/EG
- Noise:
measured L_{WA} =
guaranteed L_{WA} =
- Annex V
 - Annex VI
- Notified Body:**
- Notified Body No.:**

- 2016/1628/EU

Emission No.:

EN 62841-1:2015/A1:2022; EN 62841-2-5:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни иски срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други иски не са обещания, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η ληπίδα προιονού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Aparçik kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.